

**Trahadonan
di RBC
Bank
malcontento**

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

**Hues a duna sentencia y AVP mes
core parada Diadomingo awor**

Abogado di MEP fuerte enfrente Hues ✓ MEP awor
bay tene actividad pa yuda St. Maarten **Pag.2**

PROME DIA



RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA

AWE TARDI, 6'OR PORTA TA HABRI
WWW.CARIBBEANSEAJAZZ.COM

KATRA
SINCE 1995
IONS & TRADING N.V.

Bo Fabrica di Dakplaten

Professional Paint Trapezium

Color den stock
luzinc: Berde, Blauw,
ora, Terracotta &
ormal

LANCO/PASTEL
Gallon Avg. 95,-
/115

Nos ta corta na Bo midi!

Address: Bushiri 26H * Tel: 582-2771 * info@katranv.com

Empleadonan di Arubus lo pone trabao abao

**Accion di
protesta**

✓ Awemainta di 8:00 am pa 10:00 am lo no tin bus ✓
Accion ta pa demostra malcontento cu gerencia

Pag.3

Ruben Blades a yega Aruba diabierna atardi



ORANJESTAD (AAN): Tin hopi expectativa pa e presentacion di Ruben Blades durante e Caribbean Sea Jazz Festival, kende a yega Aruba Diahuebs atardi. Blades lo ta na Aruba den su gira di despedida y el a scoge Aruba pa tene un di ultimo conciertonan. Na Aeropuerto el a saca selfie cu varios fanatico.

DALTRA
ANTILLES N.V.

dapro
GRANDIOSO BARATILLO

Cuminzando
Afl. 25,-

Valido 15 te cu 30 September, 2017.
8 or. AM te cu 4 or. PM

PARKIETENBOS 30 - BARCADERA TEL.: 5857086 FAX: 5857089

PARADA di
CAMBIO

POR
E FORSA NOBO

16^{di} SEPTEMBER - 6:00PM

PARADA DI LUZ SALIENDO FOR DI 'FRANS FIGAROA' 6:00PM
CABANDO NA MABON (CAYA MANGASINA #61)

JOIN E FORSA NOBO!

RAYMOND POR!
UNION - CALIDAD DI BIDA - PROSPERIDAD

**SINTONISA
AWE NOCHI 7:45 PM
TELEARUBA**

4 JOSELIN

"Mi ta un persona cu disciplina
y perseverancia, positivo y
energetico pa sirbi mi PUEBLO"

#HuntoNosPOR www.fb.com/JoselinSCroes

Hues a duna sentencia y AVP mes ta core parada diadomingo awor

ORANJESTAD(AAN):

Corte di LAR (Landsverordening Administratieve Rechtspraak) diahuebs merdia a trata un caso sumario cu Partido MEP, representa pa abogado mr. Anthony Ruiz a entama contra Gobierno di Aruba, representa pa abogado mr. Hans Sjiem Fat. E caso ta pa pidi Hues pa destrui e decision di Minister di Asuntonan General relaciona cu parada pa AVP di diadomingo awor.

Ambos abogado a para riba nan punto y a busca diferente angulo legal pa purba convence e Magistrado cu nan cliente tin rason y cu nan argumento tin base pa sea cambia e decision of mantene e decision. Hues a scucha ambos presentacion legal cu masha atencion y na final, a dicidi cu e no por bay di acuerdo cu e demanda di MEP pa cambia e decision tuma.

Parce cu pa hopi aña caba ta un tradicion cu e partido na mando ta core e ultimo parada riba diadomingo prome cu eleccion. Pero, e aña aki Cuerpo Policial Aruba, despues di a acorda e fechanan pa tur partido caba, a purba cambia e maneho dor di sugeri pa tira "lot" pa ken lo core e ultimo parada. Esey no a cay den bon tera cerca Gobierno y Minister Presidente, kende alabes ta encarga cu Asuntonan General, bou unda "Orden Publico" ta resorta, a tuma un decision cu ta mantene e maneho y ta duna AVP e ultimo parada. Ainda despues di esey Polis a sugeri pa cambia e decision, pero Gobierno a subraya cu e decision ta den man di Minister Presidente y ta un poder cu Altocomisario por tuma den su nomber. Como cu den e caso aki MinPres a dicidi, ta duna Polis poco espacio pa maniobra.

Hues a enfatisa cu ta dificil pa Corte cambia un decision di e autoridad cu tin e poder pa haci tal. E Minister Presidente tin hopi poder den e tipo di permisonan asina y no ta duna mucho espacio pa "toets" su decision. Cu esaki diadomingo awo AVP tin e derecho legal pa core parada.



KOORYMAN



FOLLOW US
KOORYMAN.MEGASTORE.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di Diabierna 15 di september t/c Diahuebs 21 di september 2017, tanten cu tin den stock.

SET DI MASHIN DRILL/DRIVER M12

- Mashin di 12 volt 3/8 inch
- 1x bateria di 2.0 Amps + M12 Charger
- Por bora muraya

~~279.99~~

229.99

of 9200 Funmiles

**MEGA
BUY!**



GRATIS!

LUZ PA SPIEL

- Lampi ku 3 luz
- Spiel ku kolo chromo
- Pera di luz no ta inclui



~~44.99~~

34.99

of 1400 Funmiles



KRANCHI PA LABAMANO BALTA CRUCETA

- Kranchi pa awa friu
- Kolor chromo ABS



~~29.99~~

19.99

of 800 Funmiles

BRIL DI W.C.

- Kolo blancu
- Scharnir ahustabel
- Ta pas riba mayoria pochi rondo
- Materiaal di: palo duradero



~~69.99~~

49.99

of 2000 Funmiles



KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP HABRI DI 7AM - 7PM & DIADOMINGO 9AM - 2PM
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOORYMANBV.COM

Empleadonan di Arubus lo bay den accion di protesta

Awemainta di 8:00 am pa 10:00 am lo no tin bus



ORANJESTAD (AAN): Lo tin bus awe entre 8:00 am y 10:00 am na Aruba! Empleadonan di Arubus lo bay pone trabao abao pa 2 ora largo.

Loke ta bay pasa awe Diabierne awo, e empleadonan di Arubus lo bay den un accion di protesta pa dos ora. Esey lo y ta di 8:00 am pa 10:00 am mainta, mirando e hecho gerencia te ainda no por a cumpli cu locual cu tin palabra y e protocol cu a ser firma.

Aparte di esaki, tin tres empujado cu a worde presta, uitleend, na otro compania, ta Aruparking, manera tin compronde. Awor aki tur hende sa cu

Aruparking ta condena na buri, mirando cu e Gobierno actual, a dicidi di tuma medianan cu a causa cu e no por trahera e placa suficiente pa e r draai riba su mes.

Segun presidente di STA, Diego de Cuba, e personanan cu sr. Teo Croes a manda traha den Aruparking, a noce aumentonan di salario

barbaro. Esaki ta locual cu a causa cu e trahadonan di Arubus a bisa cu di con nan si por a conoce aumento barbaro y nan ta bin back den Arubus, cu e mesun salario barbaro eyan.

STA a bisa absolutamente cu nan no ta acepta esaki. E Raad van Commisarissen ta bon na altura di loke ta pasando den Arubus. Es mas, e propio trahadonan a dicidi caba cu nan a firma un carta caba tambe, caminda cu nan ta sostene pa pidi e retiro di e director di Arubus, sr. Teo Croes, pasobra nan no tin confianza mas den dje. Tur e cosnan aki ta desemboca diabierna, den un accion di protesta di dos ora. STA ta lamenta e cos akinan, pero no tin otro manera. Si tin di haci esaki pa pone e minister en cuestion, Mike de Mesa, lanta for di soño. No ta di awor aki, tin casi un aña su tras ta pidiendo e pa e atende e asunto aki y nada no ta worde haci. El a manda berdad un Raad van Commisarissen nobo pa Arubus, pero tur hende sa cuanto bagamunderia a pasa den Arubus. Mediante tur e shopstewardnan, tur cos a worde treci dilanti pa e miembronan di e hunta di comisario. Pero

lamentablemente ta mira cu locual mester a worde haci, no a worde haci. Esakinan ta motibonan suficiente y e trahadonan a bisa STA bon cla, cu e cos aki nan no ta acepta mas. Nan ta bay den accion, cu of sin STA.



A bisa nan no, cu STA ta para nan tras, firmemente y ta bay accion diabierna mainta pa demostra nan mal contento pa loke ta e situacion aki y ta spera cu awor si e minister en cuestion duna cara y bin cu un solucion rapido pa e compania di Arubus.

Arubus tin futuro. Ta depende di e maneho y ta depende tambe di locual Gobierno kier logra. No por ta asina cu Arubus ta keda duna. E servicicionan cu ta worde duna na e studiantenan, na e 60+ersnan, tambe na diferente school cu

tin, hendenan special, e ora Gobierno su deber ta pa subsidia Arubus. Pero no ta bezig ta subsidiando e debidamente. Si bo ta subsidiand'e debidamente, tin un control riba locual cu ta worde subsidia na Arubus. Tin un maneho debi-

e hendenan aki ta yega y con leu nan por bay actua. Esaki mester bay bira un afdeling di KPA den futuro, pa e bay miho regla tambe. Esey no ta imposibel. Esey por worde regla. Ta amplia e cuerpo di polis y ta incorpora nan aden. Esey ta masha facil, segun Diego de Cuba.

Pa loke ta Arutram, tur hende sa cu ta placa tira afo. E no tin un return on investment. De Cuba ta haya un locura inecesario cu a worde haci pasobra practicamente locual cu ta pasando aki, bo ta ripara cu ta cada bes Gobierno tin di hinca placa pa paga e trahadonan di Arutram. Si tin placa pa haci'e, haci'e.

Pero ta algo cu a bin cun'e, cu e mester a genera placa pabo. Awor aki ta pasando net contrario. E ta sacando placa for di bo y placa cu bo no tin.

Awor aki, sindicato STA y e empleadonan di Arubus ta harta di e situacion aki. Te cu cuando lo sigui cu e cos aki, Minister de Meza. Por continua cu un situacion asina aki? Aña aden y aña afo. Nan a sinta 7 aña y pico y nan no a haci nada pa e compania aki. Sindicato tin di bay sinta na mesa, negosha un CAO y ora cu mira con placa ta worde distribi inecesariamente, caminda e return on investment ta nihil y no por bringa pa e hendenan, pasobra e placa a worde malgasta den otro cos.

No por mishi cu beneficianan!

Trahadonan di RBC Bank malcontento cu a kita beneficio ancla den CAO

ORANJESTAD (AAN): Trahadonan di RBC Bank a dicidi di bay den accion ya cu e compania a kita un beneficio nan tin y cu ta ancla den CAO, cual unabes firma, algo definitivo. Sr. Rudy Dirksz di FTA tambe tabata presente.

RBC Bank tabata tin un savingsplan, cual tabata un beneficio pa e clientenan di RBC bank. E trahadonan di RBC bank tambe a haya e beneficio i. Pero despues e compania a dicidi di kita e beneficio aki for di nan clientenan. Y awo e bay over na kita e beneficio i for di e trahadonan tambe.

Trahadonan ta sinti cu tin hopi presion ariba nan y pa esey nan a dicidi di demostra nan malcontento. Cada biaha

compania ta kita un condicion di trabao, pa cual compania mester aclarea esaki. Pero e

trahadonan ta sinti cu no por mishi cu nan beneficianan.

Apenas na April a firma CAO y awo ta bin cu e problema aki. FTA lo kier bay bek na mesa y yega na un solucion pa e problema aki. Lo ta bon pa ya cuminsa negocia un CAO nobo, ya cu esaki a wordo firma pa menos di 3 aña. Door di esaki, e por bira un win-win situation pa ambos partido, segun Sr. Dirksz di FTA.

E decision di kita e beneficiacionan a wordo tuma door di compania, aunke mas bien ta na un decision cu ta bin di mas ariba. E situacion cu e condicion aki den e CAO, ta pone cu compania ta hiba perdida. Pero trahadonan no ta contento cu esaki.

Diaranson e compania a informa di bay kita e beneficiacionan. Pero sindicato no a

wordo poni na altura por escrito. Manera esaki tuma luga e ta un situacion caminda e trahadonan ta hopi disgusta.

Por haci'e na dos manera. Of ta sigui para pafo of ta bay Corte exige e compania pa cumpli cu e CAO. Tur e branchnan di RBC tabata den accion y mayoria trahadonan tabata para pafo. E accion aki ta uno cortico, pa un ora. despues di e esaki por bay dialoga na mesa. Ainda compania no a tuma un decision final y FTA ta di opinion cu ainda e compania por hala atras. E CAO ta un beneficio pa trahado, pero si e compania ta haya cu e por haci esey, e ta su derecho.

RBC bank tin un servicio hopi limita diahuebs, segun Sr. Dirksz di FTA.

Hulanda ta cla pa ricibi post for di Aruba atrobe



ORANJESTAD (AAN): Pa algun dia caba, esnan cu ta bay Post pa manda pakete pa Hulanda, ta wordo informa cu esey no por tuma lugar.

E siman aki Post Aruba N.V. a informa di un situacion pa cu un "backlog" (acumulacion di post) na Hulanda pa cual aeropuerto Schiphol no tabata aceptando post. Pero awe KLM a informa Post Aruba N.V. cu por cuminsa manda post atrobe, pero e embargo lo sigui vigente pa otro paisnan den Europa.

Esey ta nifica cu ta procesa postnan pa Hulanda so mientras cu esunnan pa otro pais lo warda un rato pa elimina e retraso cu tin. Ta bon pa menciona cu e embargo ta mundial pero ta haciendo excepcion actualmente pa 9 pais, entre nan Aruba, cu a

haya "green light" awe pa manda post atrobe pa Hulanda.

E backlog aki no tin nada di haber cu Post Aruba of su tarifa special, pero e situacion aki ta en general, e ta conta pa tur pais cu ta manda post pa Hulanda. Como compensacion pa clientenan cu no a logra manda nan paki pa Hulanda durante e periodo di e tarifa special pa motibo di e backlog, Post Aruba ta extendende e special aki te cu dia 20 di september 2017.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Bo tabata sa cu originalmente na tabata huma tabaco door di nanishi y no di boca? E indiannan Americano tabata traha un pipa special cu un punta den forma di forki, traha specialmente pa fit e buracanan di nanishi.. E huma tabata ser inhala via e pipa cu halanan cortico y violento. E number di e pipa tabata “tukak”, y djei e palabra “tabaco” ta bin.

Oscar Wilde: “Cada homber prominente di actualidad tin su discipulonan, y semper tin un Judas cu ta skirbi su biografia”.

Bo tabata sa cu yerba di lamar ta ser cosecha como cuminda na algun parti di mundo pa mas di 5 mil aña caba?

Confucio: “Esun cu ta percura asegura e bon aheno ya tin esun di dje mes asegura”.

Pa e hendenan di Java, recoge y tosta e bonchinan di cofi no ta suficiente. Prome mester laga un animal come y saca e bonbochinan, djei nan ta prepara nan cofi di dje!

E prome sistema di fingerprint usa pa e Polis di Inglatera a ser desaroya pa Sir William Henschel, El a ser adopta pa Scotland Yard na aña 1901.

Bo tabata sa cu e prome Premio Nobel pa Paz a ser otorga na aña 1901? El a bay pa Jean Henri Dunan, fundador di Cruz Roja.

Syrus: “Confesa un falta libremente ta e paso mas proximo na inocencia”.

E prome stacion nuclear di mundo a ser habri na Calder Hall, Inglatera, na aña 1956.

Pa loke ta trata television, China a habri su prome stacion di television na aña 1958, na e ciudad di Peking.

Como averaje, un ciudadano comun na Merca ta come durante henter su bida 50 ton di cuminda y ta bebe mas di 13,000 galon di liquido.

Woodrow Wilson: “Merca ta un pais na unda bo no por mata un gobierno matando esnan cu ta dirigie”.

Bo tabata sa cu tera ta spin ariba su axis na un velocidad di un cuarto di milla pa seconde, y cu e ta orbita rond di solo na 18.5 milla pa seconde?

E profundidad di lamar mas grandi midi te aña 1983 ta na Oceano Pacifico y e ta conoci como “The Mindanao Deep”.

Frank McKinney Hubbard: “Mientras menos un estadista bal, mas e ta stima su bandera”.

Bo tabata sa cu e serie di television “The Muppet Show” a ser prohibi pa ser mira na Arabia Saudita pa motibo cu un di e personahenan ta un porco?

Actonan curioso! Eugene Schneider, di Carteret, New Jersey, a corta su cas di \$80,000 na dos cu un zag electrico na Juli 1976, despues cu su casa a demande pa divorcio, cumpliendo asina den su propio opinion cu e Ley di New Jersey referente na e reparticion di propiedad den caso di divorcio.

Mini Mega awenochi ta 700.000 florin

Jackpot di “Mega Plus” ta 1.100.000 florin



ORANJESTAD (AAN): Diamars ultimo ya caba tawatin hopi expectativa pa cumpramento di Mini Mega cu su Mega Plus di Lotto Aruba, como cu e jackpot a yega 1

miyon florin. E sorteo a tuma luga 9or di anochi y e numbernan cu a sali tabata 06-08-09-27 y Megaball 14.

Pa motibo cu el a keda aden e suma di e jackpot ta sigui crece y awe, diabierna, bo tin e chens atrobe pa bira miyonario cu e sorteo di Mini Mega y su Mega Plus. Mini Mega, sin Mega Plus, ta na e suma di 700.000 florin y bo por gana e suma aki cu 5 florin. Pero, si bo kier gana full e jackpot, di 1.100.000 florin, bo ta pidi pa e Mega Plus tambe, e ta costa 2 florin so mas.

E sorteo ta awe noch, 15 di september, pa 9:00PM, na Telearuba Canal 13. Percura pa bo liña ta na awa di trempañ!

Den su gira di despedida

Ruben Blades a yega Aruba diabierna atardi



ORANJESTAD (AAN): Tin hopi expectativa pa e presentacion di Ruben Blades durante e Caribbean Sea Jazz Festival, kende a yega Aruba diabierna

atardi. Blades lo ta na Aruba den su gira di despedida y el a scoge Aruba pa tene un di ultimo conciertonan. E ta bay ta cantando diabierna den stage

principal Padu pa 8:45 pm.

Durante e Caribbean Sea Jazz Festival lo tin diferente artista renombra den un solo lugar, riba varios stage.



JOB OPPORTUNITY

We are looking to complete our team

1 Line cook
1 Chef
1 Sous Chef
Full time position

Qualifications:

Must be able to speak Papiamentu/English/Spanish
Valid Work permit (required) and health card
2 years Experience in similar position
Food & Safety knowledge
Team player, Inventive, Independent, Responsible, willing to go “the extra mile”



Pass by our restaurant office inside Casa del Mar Beach Resort to pick up an application form or call us at 588 7300 for more information.



**Caribbean Sea
Jazz Festival
Aruba 2017**

**AWE Y
MAÑAN!**

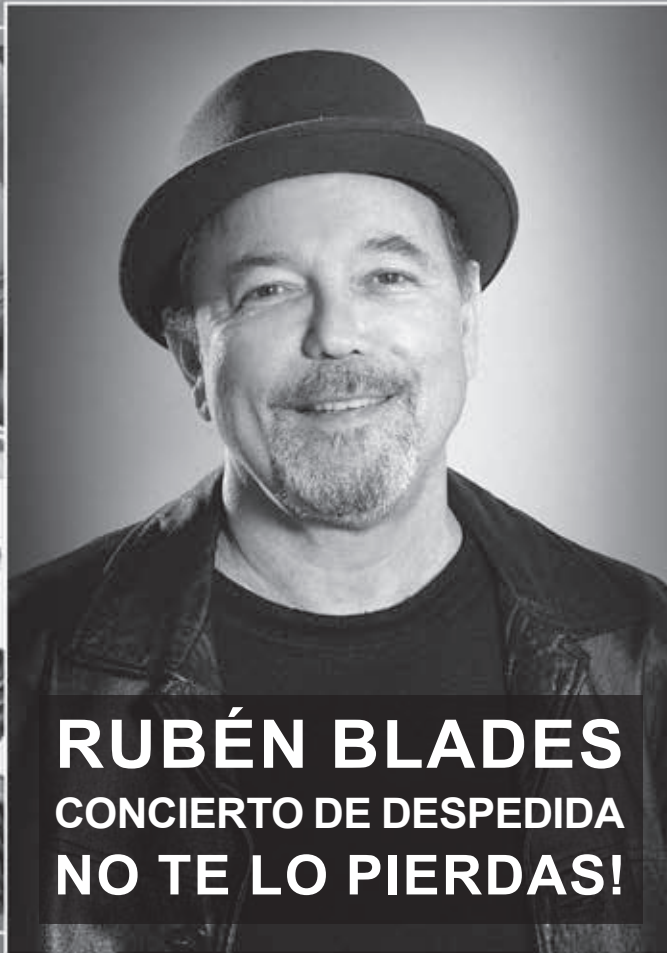
RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA



MACEO PARKER



SHIRMA ROUSE



**RUBÉN BLADES
CONCIERTO DE DESPEDIDA
NO TE LO PIERDAS!**



ZUCO 103



NG LA BANDA

**SEPTEMBER
15&16**

	1 DAY	2 DAYS
PRE-SALE	US\$ 65,-	US\$120,-
DOOR PRIZE	US\$ 80,-	
VIP-CHAIR	US\$ 175,-	FRIDAY SOLD OUT
VIP-TABLE	CALL 588 0211 OR ORDER ON LINE	

TICKETS AVAILABLE AT:

SUPER FOOD • PLAZA BOOKSHOP • CITGO O'STAD • CITGO ESSVILLE • CITGO NOORD
RED SAILS SPORTS • THE MARKET AT ALHAMBRA • DE PALM TOURS DESKS • CASIBARI MUSIC CAFE



CARIBBEANSEAJAZZ.COM

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

- Advanced seat/ Table Reservation
- Fully Air Conditioned
- 32 HDTV widescreens
- 6 Giant Screens

FEATURED EVENTS | **ALL SEASON LONG!**





ALL SEASON LONG!



CANELO GOLOVKIN SUPREMACY
MIDDLEWEIGHT WORLD CHAMPIONSHIP
SATURDAY, SEPTEMBER 16

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROPIC ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

RBC Bank a keda sorprendi pa e welga di empleadonan



ORANJESTAD (AAN): RBC Royal Bank Aruba ta comprende cu e accion industrial di un grupo di su empleadonan di Diahuebs mainta por a causa consecuencia pa algun di nan cliente, y nan ta pidi disculpa pa e inconveniencia.

E accion tabata guia pa Federacion di Trahadornan di Aruba, (FTA), e sindicato cu ta representa algun empleadonan di RBC Aruba. Como parte di e contrato colectivo di trabao acorda cu FTA, e empleadonan tin derecho di drenta den accion. Pa motivo cu e ta trata di un asunto interno y ta concerni nos empleadonan, nan no ta duna mas detaye. Sinembargo, nan por comparti cu e compania a keda asombra di e accionnan di e

empleadonan, guia pa FTA.

RBC ta respeta ley di labor di Aruba y ta keda compromete di traha huntu cu su empleadonan y otro stakeholders pa mantene nan derechonan y sostene nan prosperidad. Nos empleadonan ta para central den tur lo cual nos ta haci. Nos ta sigui trata nan cu dignidad y respet segun cu nos organizacion ta desaroya y duna nos cliente un experiencia distintivo.

RBC ta valora e relacion duradero y bilateral cu nos a desaroya cu FTA, como organizacion cu ta representa nos empleadonan. Nos ta spera pa un oportunidad di reuni cu FTA pa resolve cualquier diferencia di opinion na interes di nos empleadonan.

Cantidad grandi di vehiculo di motor sin keur



ORANJESTAD (AAN) -- DTI (Departamento pa Inspeccionnan Tecnico) ta expresa su preocupacion pa e gran cantidad di doño di

vehiculo di motor cu ta core riba careteranan di Aruba sin inspeccion/aprobacion esta un "keuring" di nan vehiculonan.

Na aña 2016 tin 5682 vehiculo cu no a presenta of wordo ofreci pa haya un "keuring".

Na aña 2017 te cu awor tin 6120 vehiculo cu tampoco a bin pa nan "keruing".

Esaki ta nifica cu tin vehiculo cu ta presenta un peliger riba caminda.

E datonan di e vehiculonan aki lo bay pa Polis. Ta sigui informa cu mester pasa personalmente pa haci un cita pa "keur" auto.

Horario pa haci cita ta di dialuna pa diabierna di 08:00-11:30 y di 13:00 pa 15:30.

"Keur" bo vehiculo pa bo seguridad y seguridad di otro.

Join us at **RED FISH**



Quality Seafood Restaurant





Orange Plaza - Italiestraat 50
Tel: 280-6666 - www.redfisharuba.com
Tuesday to Sunday - 11:30am to 10:00pm

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Abogado Anthony Ruiz ta convenci cu Hues a basa su sentencia riba un mentira



ORANJESTAD (AAN): Dia-huebs a tuma lugar den Corte, e caso cu MEP a bay busca su derecho pa core Parada riba Diadomingo awor, pasobra nan a pidi e permiso mucho mas prome cu AVP, pero na final ta Partido berde a haya e permiso.

Hues de Haseth den oranan di atardi a dicta na favor di AVP. Abogado Anthony Ruiz ta abogado di MEP. Nan a cuminsa cu un caso sumario pa muestra Corte cu MEP ta e partido cu a entrega e peticion pa e parada riba e ultimo diadomingo como prome. A haci esaki dia 4 di Januari 2017 y

te dia 11 di September, 10 dia prome cu e parada diadomingo, partido MEP ta haya carta di sr. Mike Eman, bisando cu e ta nenga e peticion di MEP y e ta duna su mes e parada pa e ultimo diadomingo.

MEP a haya esaki naturalmente hopi straño, pasobra nan a muestra den tur e manehonan cu Gobierno tin y tabata tin presente inspector di polis y comisario di polis presente, cu e maneho ta cu esun cu entrega prome, ta esun cu ta haya e permiso prome. Pa e mesun motibo eyan, MEP a entrega su peticion dia 4 di Januari y AVP a entrega su pe-

ticion dia 7 di Mei. Asina mes hues ta bisa cu e ta haya cu AVP ta hay'e prome, pasobra e ordo y seguridad ta un di e argumentonan cu por worde uza pa nenga un peticion di un partido, ta den geding, si dos partido ta den cuestion, si dos partido haya e parada riba e mesun dia.

Loke ta remarcabel ta cu despues cu ora e caso aki a termina, a haya sa cu AVP a uza un carta di dia 6 di September di comisario di polis, manda pa minister presidente, el a mande aden den caso di corte, cu el a keda sin muestra e di dos pagina di e carta ey.

A bisa hues, cu e carta aki di 6 di September, kier e di dos pagina. Pero hues no a worry cu e carta. Si tene na cuenta cu hues y polis a bisa cu e unico motibo cu por nenga ta cu si acaso ordo y seguridad ta den geding.

Mando di polis ta bisa cu nan ta haya lamentable cu ta mantene e punto riba e hecho cu bo ta duna AVP e permiso, siendo cu MEP ta prome y e maneho ta, esun cu bin prome tin cu bay prome, y den e ultimo carta, e zin ta bisa, si bo ta persisti, como maneho policial, por maneha tur dos.

Ruiz no por conclui otro, cu a worde scondi pa MEP y pa hues y esey, si hues tabata tine den su mas, awe el a dicidi otro. E unico argumento cu el a duna ta, ta e orden y seguridad. Si mando policial ta bisa cu e por garantisa e seguridad, si dos partido hay'e y abo ta sconde e informacion ey deliberadamente, e ora ey por bisa cu e decision di hues aki y hues no por yuda. Ruiz ta tum'e un tiki culpabel si

den e sentido cu ta haci un remarke cu e carta, unda e di dos pagina di e carta aki ta y cu e momento cu Gobierno ta sinta banda di dje y e abogado di Gobierno ta sinta, no a presenta e carta ey.

Na momento cu a presenta e carta ey, e caso lo tabata morto. Awor aki, hues a basa su sentencia riba "bedrog", un mentira, cu e no por yuda y Ruiz tampoco no por yuda pasobra e no tabata tin'e. Por imagina cu den e trabao aki, gana y perde ta hopi cerca di otro. Pero si ta perde na e manera aki, pasobra bo contrapartido ta sconde documento cu ta asina esencial cu por a conduci pa abo gana e caso of en todo caso bo tabata tin tanto partido MEP y AVP cu bo por a complace, pasobra esey tabata e intencion di KPA, cu bo ta organiza dos parada y nan lo maneh'e pa tur hende ta contento e dia ey.

Pero si e carta aki a mira luz di dia y cu hues lo tabata tin'e den su man, siguramente e decision aki lo tabata otro.



BINGO CLUB CAIQUETIO

Bingo

HUNGA BINGO Y JUDA OTRO **8 PM**

DIABIERNA 15 FL PA CARCHI SEPT 15

STREA DI SUERTE GANA TE CU 150FL EXTRA RIBA WEGA 5 Y 8

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: PROGRESIVO
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

WEGA EXTRA 3 DEN 1 pa 3 FLS USA edition

PROGRESIVO 27,650.00
POWERBALL 1400.00 MINIPB 700.00

GANAN SIN MARKA PROGRESIVO FLS 1,000.00 **18+**



UnionCaribe
dinero a tiempo

Now hiring: **Administrative Assistant**
M/F

- Full time
- Computer knowledge (minimum word & excel)
- Good verbal & written communication skills (Spanish & English is a must)
- Responsible & flexible
- Minimum HAVO or EPI DIPLOMA
- Locals or valid working permit

Please apply in person at our office located Caya E. Petronia # 17.
 (please bring a valid copy of ID & working permit)



glitz
casino



Casino Wide Drawings

HOURLY 5 - 9 PM - \$100

WIN \$500 CASH AT 10PM

MUST BE 18 YEARS OLD OR OLDER | MUST HAVE A VALID ID AND PLAYERS CLUB CARD 25 PTS PER TICKET | 100 PTS TABLE GAMES MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Hubert Dirksz:

No por kita un beneficio cu tin pa varios aña caba



ORANJESTAD(AAN): Tin un situacion na Divi Phoenix, den e departamento di benta cu tin beneficio riba e forma cu nan ta vende. Tin un beneficio cu e trahadornan aki, basa riba turistanan cu ta bin, tin condicionnan cu nan ta haci e benta mas atractivo y esey ta indica e ora cu tin beneficio cu si vende pa periodo, e ora den e caso aki, den un periodo di dos aña, ora di vende, tin un lapso e ora e beneficio di benta tin mas entrada pa e trahado, cu e compania ta bisa cu ta bay haci riba un aña cual ta menos entrada pa e trahado. E no ta mara na un CAO, pero si e ta un condicion di trabao, un beneficio cu e trahadornan tin pa hopi aña. Esaki a wordo

discuti ampliamente. Compania a keda di bin cu un proposicion pa sali afo di e problema y te awor aki e compania a keda sin haci esey, segun presidente di FTA, Hubert Dirksz. Tabata tin un deadline te cu 1 di September, pero esey no a pasa. Awor aki e trahadornan kiermen cu asina aki no por sigui. Pasobra mientras tanto e presion ta wordo poni riba e trahadornan. E trahadornan no por keda den un incertidumbre, unda nan beneficio ta pasa. Pesey nan a dicidi di protesta awe mainta. Motibo valido Segun Dirksz, e mundo di timeshare no ta un mundo facil. Aruba ta keda atractivo, Aruba ta keda un des-

tinacion importante y kisas e tin un demanda, pero e ta leve, pasobra e competencia ta mas grandi. E trahadornan den e mundo di timeshare, nan condicionnan di trabao no ta malo, pero si ta sinti e presion di parti di companianan pa reduci esaki. Pasobra e mundo mes di timeshare tambe ta bibando bao di presion.

Solucion

FTA ta kere cu compania ta bin cu un proposicion cu e trahadornan ta acepta. Sigur no mishi cu un beneficio di trahado cu tey caba pa hopi tempo. Por sinta na mesa, delibera y basa riba discusionnan, deliberacionnan, por yega na un win-win situation cu ta faborece e trahado y e compania.

Roderich

16 DI SEPTEMBER

ON BOARD CU RODERICH

FESTIVAL

LIVE: CLAUDIUS PHILIPS & OREO + DJ GOGO + MASSIVE BRASSBAND

ORARIO 5PM-10PM
BOARDING NA MOKO 26

BAR & CUSHINA
BON SURTI

massive BrassBand

26

mep

HUNTO P'E CAMBIO #SINMIEDO

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Terapista di famia y pareha sra. Enid de Kort:

Aruba a trece hende for di St. Maarten pero nos no tin e cobertura pa nan necesidadnan!

ORANJESTAD (AAN) – Den nos entrevista cu e Terapista di famia y pareha, sra. Enid de Kort, nos a punte si riba tereno social

tin tur e tooks pa por por brinda e personanan cu ta acudi pa ayudo, locual nan mester. “Nos tereno social, nos tra-

hadornan social y pesey mi ta papia como Terapista, pasobra nos ta papia hopi cu otro. Nos no por haci nos trabao manera nos kier.

Hendenan ta bin busca cuminda pero nos no tin cuminda pa duna nan; nan ta busca opvang pa e muchanan cu ta uza droga, nos

no tin esey na Aruba. Nos internadonan ta yen. Hendenan ta bin busca ayudo pa pareha y nos no tin hopi terapeuta na Aruba. Tin hopi problema financiero cu famianan no por paga nan gastonan cu ta afectando nos muchanan tambe. Pues mi por bisa cu e ta un compleho di problemanan structural cu hopi biaha, nos riba tereno social por haya hopi stress pasobra loke e hendenan ta pidi bo, na Aruba no por ofrece nan”.

Cu su contesta a surgi e pregunta mesora, con Aruba lo por yuda e personanan cu ta biniendo di Sint Maarten si pa nos mes hendenan e yudanza ta dificil?

“Si. Ok, nos ta manda busca hende. Nos tur ta humano. Nan ta bin akinan pero pueblo ta conciente cu hopi problema ta bin cay riba nos? Por ehemplo: unda e personanan aki ta keda? Unda e muchanan ta bay scol? Ken ta cuida nan? AZV, por ehemplo, ken ta bay paga nan seguro? Hopi biaha e personanan aki ta bin pa largo tempo. Con e red ta traha pa yuda nan? Nos tin e structura social pa yuda e personanan aki? Esey ta nos preocupacion riba tereno social pasobra ta cerca nos tur e casonan complica aki ta biniendo Aruba?”

Kiermen no tin e cobertura pa yuda e personanan aki.

VOTA TOPCAR
Y BAY CAS CU'N PAR!

FRONTIER
cuminsando for di
awg. 30.300

AWG. 29.000
EXCL. BBO/BAZV

KICKS
cuminsando for di
awg. 44.300

AWG. 43.000
EXCL. BBO/BAZV

SALES TEAM

Dina Petrochi Alex Pieters Erna Machado
 John Angela Jonathan Harsveld

TOPCAR
Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877
www.nissan.aw • nissanaruba

*Models used are for illustration purposes only.

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 5826747
Fax: 582 8551

ENTER THE WORLD OF STREAMING

Live TV, Sports, Movies & More



23⁹⁵
AFL
/week

Get dozens of channels FREE!



This is a rent to own transaction, you don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months = \$517.40. Some restrictions may apply, visit stores for details.

NO CREDIT CHECKS

Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com



Rent-to-Own

Horcan Irma a laga St. Maarten cu retonan financiero y economico grandi



ORANJESTAD (AAN): Na final di su bishita na St. Maarten, Prome Minister Mike Eman a reflexiona riba tur loke el a experiencia den e 24 ora cu el a permanece riba e isla. Satisfecho di a logra haci asina hopi, e mandatario a comparti su pensamiento. Un di e aspectonan cu ta preocup'e hopi di e situacion na St. Maarten ta e aspecto economico di reconstrucion y di e reestablecimiento di actividadnan economico pa cumpli cu obligacionnan financiero.

"E daño na St. Maarten ta hopi grandi, loke hopi hende ta wak ta e daño fisico," pero Premier Eman tabatin oportunidad pa sinta den Consejo di ministranan diaranson mainta y asina haya un comprendemento mas amplio di e retonan cu e isla tin su dilanti. Consejo di ministranan ta reuniendo actualmente na un locacion di emergencia na sede di Gabinete di Gobernador pa motibo cu edificio di Gobierno no ta den condicionnan apto.

A base di e reunion ey, Prome Minister Eman a splica cu St. Maarten ta "un isla cu ta draai completamente riba turismo, cu practicamente tur hotel a worde afecta severamente te cu nan no ta den operacion na e momento aki. Algun tin algo di operacion y gran mayoria no tin awa no tin coriente y a keda hopi kibra of den ruina." Esey kier men

cu, mescos cu infraestructura, casnan y schoolnan, e hotelnan ta deteriora of kibra; afecta severamente te cu e pais no ta bay tin entrada economico.

"Gobierno, pasobra no tin entrada economico, no ta bay tin entrada di impuesto, nan sistema di omzetsbelasting, di winstbelasting, di loonbelasting. E primanan cu mester worde paga, por ehempel pa pension di behes, nan no ta bay haya nan, pero nan tin cu paga pension di behes. Nan no tin entrada, pero mester paga salario di empleadonan publico, nan tin cu bay paga naturalmente mas ainda pa yuda e hendenan cu bijstand," Premier Eman a splica.

Mas ainda, e cifranan di deficit y fianza cu un isla asina manera St. Maarten, den su condicion actual, mester bay drenta aden na e momentonan aki ta asina astronómico. Pio ainda, cu un perspectiva economico cu tin retonan sumamente grandi.

Pa e motibonan aki, y hopi otro mas, Aruba tabata mas cu dispuesto di duna un man na nos isla ruman den Reino. For di prome cu horcan Irma a yega, ya tabatin compromisonan haci riba tereno di seguridad, asistencia di cruz cora, cuido medico y tambe infraestructura. Di parti di Prome Minister Eman, e cooperacion aki lo continua te ora cu nos rumannan di St. Maarten ta back riba pia.



**NOS LO SIGI TRAHA PA BIENESTAR COMPARTI
DI CADA UN DI NOS CIUDADANO AKI NA ARUBA**



#3 Mike Eric de Meza

Sirbiendo comunidad cu Seriedad & Determinacion

Jacky van Putten ta insisti cu fundacionnan di deporte mester atencion



ORANJESTAD (AAN): Ultimamente, Jacky van Putten di Partido POR ta worde acerca pa diferente miembro di

federacionnan cu ta vocifera nan preocupacion y dificultad.

Dirigentenan y tambe deportistanan di e diferente federacionnan ta frustra y hopi biaha bandona den nan empeño pa hiba nan deporte dilanti. Ta parce cu cierto federacionnan cu tin padriño of ta grandi ta logra nan programa mientras e chikitonan ta worde ignora y

laga pa nan mesun cuenta.

Esaki ta un situacion no desde awe, pero ta tumando lugar pa decenanan di aña. Comunicacion entre federacionnan y ASU ta laga hopi di desea. Comunicacion y colaboracion entre e diferente federacionnan tambe ta dificil. Conflictonan entre e diferente organizacionnan ta limita e progreso general di nos deporte y solucionnan ta dificil di logra pasobra no tin boluntad pa esaki.

Asina aña aden y aña afo diferencianan y desunion ta keda den un mundo di deporte na unda nos tur mester aporta. Den nos Vision 17-21 Hunto Nos POR nos kier bin cu un Sport Raad na unda e union entre e diferente partnernan mester haya atencion pa asina por elimina tur conflicto, interes partidario y politica for di deporte.

Nos mester busca e caminda na unda tur por en contra otro y haya e apoyo necesario. Nos no mester lubida cu mayoria di nos dirigentenan ta voluntario y ta sacrifica nan tempo liber, nan famia, nan bida te hasta entrada pa nan ta pasiona cu ne, e deporte. Esaki ta mas cu logico cu nos mester brasa e personan aki y duna nan un ayudo den tur tereño pa asina e peso aki por worde alivia. Un voluntario

no mester bay y bringa contra e sistema y gasta energia innecesario pasobra no tin union den deporte.

Federacionnan cu no tin e experticio den prepara nan programa di aña mester worde yuda cu esaki. Tur federacion tin e mesun derecho di existencia y mester tin e mesun atencion y balor cu cualkier otro. Mester boga pa un miho colaboracion entre tur e partnernan di deporte pa asina nos engrandece nos deporte.

Pa hopi aña mi a wak con preferencia politico den deporte a tranca desaroyo, siendo un ambtenaar bou di maneho di director y minister mi no tabatin e oportunidad y e facilidad pa yuda den esaki. Cu bo voto, mi lo por realiza esaki y haci tur na mi alcance pa drecha tur e canalnan di comunicacion, duna ayudo tecnico tanto administrativo y den entrenadornan.

Segun Jacky van Putten, e lo percura cu programanan worde implementa pa lanta e nivel di instructornan y dirigentenan di tur federacion y lo para cu nos facilidatnan por worde uza optimalmente door di tur nos federacionnan na un costo minimo of gratis. Deporte no ta pa privilegiado, e ta pa tur.



Den ningun instante FTA a wordo acerca pa forma parti di bloke sindical



ORANJESTAD(AAN): Por a tuma nota cu ta papiando na e momentonan aki di un bloke sindical. Por a mira cu FTA ta un sindicato asina grandi, no ta forma parti di e bloke sindical. Segun Hubert Dirksz, presidente di FTA, oficialmente el a compronde cu tin algo cu tin un bloke, pero e no sa ken ta conforma e bloke eyonan y kendenan y pakico, tampoco. E no por bisa algo, pasobra e ta especulando e ora. E no sa precies kico e ta. No a acerca FTA Segun Dirksz, nunca a acerca FTA pa forma parti di e bloke. E ta sigur cu cerca e otro miembronan di directiva tampoco no a acerca pa FTA forma parti. No sa kico ta pasando e ora. Conferencia di bloke Si sindicatonan tin mag di uni

pa atende cu un of otro problema, e ta importante. Dirksz ta apoya esey. Sinembargo cu si esey ta na prome luga, tin tur sindicato, esey no ta e caso. Otro union sindical Ultimo nan a haci un intento di tin un Union Sindical. E union sindical a traha. A reuni hopi biaha. FTA no a bay den ningun situacion caminda cu mester a atende cu excepcion di parti di criminalidad cu nan a sinta cu Gobierno un biaha of mas biaha, pero e otro puntonan, e union eyonan a stop di reuni, mirando cu e situacionnan cu a presenta den cada sindicato, cu a palabra e ora cu lo bin bek depende di loke ta biba den comunidad cerca e miembronan. Funcion di e bloke sindical Dirksz ta pensa cu tur bloke

lo funciona. Un sindicato mes solamente cu Dirksz no sa de acerca den ningun instante. lo funciona. Esey no tin duda, que se trata. FTA no a wordo

ARUBA PADILANTI!

Aumenta e 'uitkering' di personanan cu handicap cu 50%.

AIPA

CASI NOBO
Avenida Milo Croes ZN
Tel: 582-8135

SALE

NON-STOP
9 AM pa 6 PM

Cantidad limitada!

CasiNobo
Casi.Nobo

Samsung 13 Cu Ft Refrigerator Inverter W/Dispenser Silver
Afl **1199** Cash

Vanity Set Espresso
Afl **699** Cash

Apple Ipad 4, 32Gb White
Afl **699** Cash

Samsung 48" LED TV, 1080P
Afl **899** Cash

NEW
Glider W/Ottoman Beige
Afl **599** Cash

NEW
Coffee Table Set 3 Pc White
Afl **399** Cash

Nan tambe tin 100% derecho di ta riba caya pues ban cuminza respeta ciclistanan riba caminda

ORANJESTAD (AAN): Tin ora e fout ta sinta na e ciclista, ya cu ta sali pura for di cas, bo ta lubida bo luz. Tin ora e ciclista mester ta consciente cu dilanti mester ta super cla y patras tambe. Sa pasa cu ciclista ta core cu lusnan cu di bayna

ta lusa. Pero tur esakinan ta parti di e campaña pa nos tur ta consciente di eseynan.

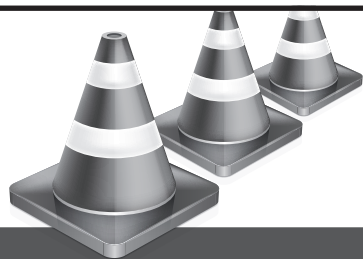
Silhvyanne Vrolijk di Hubada Cycling Team ta splica cu tin hopi accidente ta tumando luga ultimo temponan y a bira manera costumber caba cu cada ora

cu tin un accidente ta pone e culpa ariba e ciclista.

A traha e Linear Park, pero atrobe tin camindanan cu e ciclistanan por core. Por ehempel ta haya hendenan cu ta cana y bo ta haya hendenan di ruta cu mester di distancia. E camindanan

mester ta bon tambe ya cu e tire di e baisnan ta fini.

Aworaki na Aruba no tin un caminda realmente y special traha pa e coredor nan di bais. Den reunion a trece situacion na Colony, unda cu un ciclista a worde gedald, apesar cu e ta un luga

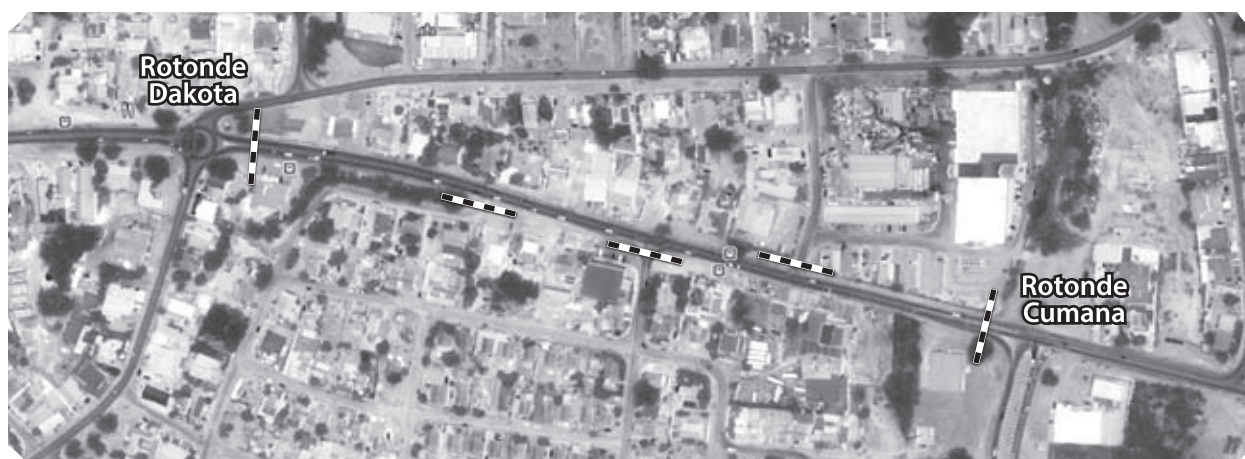


ALERTA PA CAMBIO DI RUTA

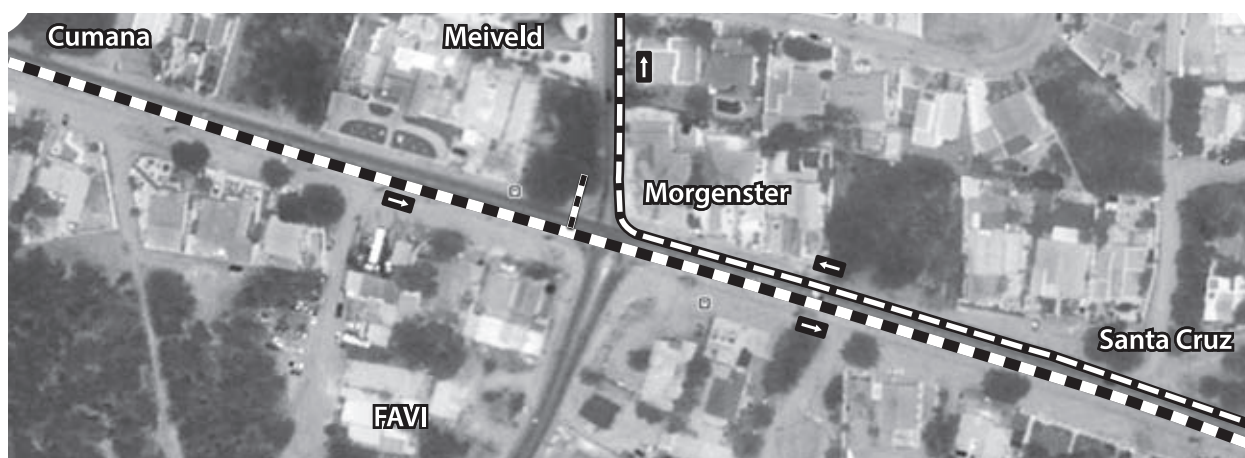


Atencion pueblo di Aruba y tur automobilista cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad-Santa Cruz

Entrante dialuna 18 september 2017 na rotonde provisional lo bay cera e caminda entre e rotonde di Cumana y e rotonde di Dakota. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion.



Desviacion importante pa trafico for di Santa Cruz direccion Oranjestad, ta wordo desvia via e crusada di Morgenster na man drechi direccion caminda di Meiveld y eyan ta bira na man robes riba e caminda di Meiveld pasa patras di ex- Codemsa y sali na e rotonde di Tarabana.



cu no tin mucho trafico y esey ta un bon spot pa pone un borchì.

Awo mester focus riba Arashi cu tambe ta un bon caminda cu por pone borchì, cu ta caminda di distancia cu e hendenan aki por train. Pero ta dificil pa bay traha Linear Park, e ciclista no por uz'e mes ya cu tin hendenan ta cana eyan. Hasta auto ta para eyriba awo.

Ciclistanan mester un caminda unda cu nan por train.

Tin hende cu a haya accidente cu te awa no por practica e deporte di core bays mas door di un accidente, unda cu e auto no a respeta e ciclista. Ta skucha storianan unda cu bo ta keda boca habri di loke a pasa cu ciclistanan y dado momento bo ta bista ta basta.

Den caso di e accidentnan di ultimo dlanan, mester bisa cu no tabata fout di e ciclistanan tampoco. Riba rednan social por a lesa comentarionan caminda ta bisa cu e caminda no ta pa bays, pero segun Señora Vrolijk, e pueblo mester cuminsa realisa cu e ciclistanan tambe ta parti di trafico. Ta manera cu ora cu e chauffeur wak un ciclista, ta manera cu nan no ta worry y ta gewoon trapa bay sin worry cu ta bida di hende ta worde treci na peliger, segun Señora Sylhvyanne Vrolijk a splica.



S. FORD HOME FURNISHINGS & MORE
ARUBA BEST MATTRESS & BEST PRICE!

S.FORD
FURNISHINGS

10 Year
Warranty
on the mattresses



CLASSIC BRANDS

Hybrid Memory Foam



25% Discount
for the whole month of September

S.Ford Furnishings Aruba

S.Ford Furnishings Aruba

Phone: 5870830 / Schotlandstraat 38 • Oranjestad, Aruba Unit 4,

Ruben Blades a yega Aruba diabierna atardi!

Tur cos ta cla pa Caribbean Sea Jazz Festival awe Diabierna y mañan Diasabra



ORANJESTAD (AAN): Caribbean Sea Jazz Festival 2017 ta cla pa cuminsa awe diabierna. Diahuebs atardi a tene su conferencia di prensa den cuadro di e apertura di e festival cual lo tuma lugar riba Diabierna 15 di September y Diasabra 16 di September na Renaissance su Festival Plaza.

Durante e conferencia di prensa tabata presente artistanan internacional manera Shirma Rouse y José Luis Cortes Gonzales di NG La Banda, Eduardo Proveyer di e banda Habana Vieja All Stars y Cory Henry (Cory Henry &

The Funk Apostles). Manera tur aña artistanan y bandanan local tambe ta forma parti di e elenco artistico di e festival. E line-up pa e aña aki ta lo siguiente:

Riba Diabierna 15 di September : Rubén Blades, NG La Banda, Habana Vieja All Stars, Robert Jeand'or. Chris Kross, ASH y Oruba.

Riba Diasabra 16 di September : Maceo Parker, Shirma Rouse, Cory Henry & the Funk Apostles, Zuco 103, Esha & Live Xpressions, Siegfried Hart, Caribbean Latin Jazz Xpress y Jamiah Rogers Band.

Tambe Caribbean Sea Jazz Festival kier a gradici tur e sponsornan cu pa varios aña caba ta apoya CSJF, nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Renaissance Aruba Resort & Casino, Divi Resorts, Chill y UNOCA. Sin e apoyo di e

patrocinantenan menciona e festival no por logra e exito cu a logra pa Aruba durante tur e aña nan aki. E aña aki ta e di 11 edicion di e Caribbean Sea Jazz Festival.

No perde e oportunidad pa mira y scucha e gran presentacion di tur e diferente banda y

artistanan cu lo presenta riba Diabierna 15 di September, y riba Diasabra 16 di September na Renaissance Festival Plaza den Caribbean Sea Jazz Festival.

Ta bay ta un tremendo anochi unda bo lo por come, baila, scucha bon musica.



OPENDAG

7 oktober 2017
9:00am - 1:00pm

John G. Emanstraat 51

Met o.a.

- Demonstratie van de K-9 Unit en Mobiele Eenheid van het Korps Politie Aruba
- Demonstratie van Cuerpo Especial Arubano
- Verschillende presentaties over verschillende rechtsgebieden
- verschillende activiteiten voor de hele familie

En nog veel meer!

OTMAR



Un lider no ta un persona
cu ta uza comunidad pa
logra su metanan, un lider
ta uza tur loke e tin
na su alcance pa
logra e metanan
di comunidad.

VOTA
#1

#HUNTO NOS POR

Por E Forsa Nobo



POR
E FORSA NOBO

Cumprando serca nos, bo placa ta keda circula na Aruba.



MERCANCIA NOBO A YEGA!!!!

**DI BON MARCA Y BON CALIDAD !!!
CORDA Ariba NOS PLAN DI LAY-AWAY.**



Wilhelminastraat # 81 • Tel: 582-2207

Gobernantenan di Aruba a haya hopi agradecimento di famianan Arubiano na St. Maarten



ORANJESTAD (AAN): Entre e luganan cu Prome Minister Mike Eman a bishita diaranson, durante su presencia breve na St. Maarten, ta un bario caminda hopi famia Arubiano ta residencia. Aki el a mira con nan a perde nan cas y e situacion devastador. “Mi ta hopi conmovi,” asina e mandatario a bisa. “Loke nos a mira di prome instante, di por organiza pa e famia di esnan cu a worde afecta pa bay Aruba y cabes di famia por keda y reconstrui, a cuminsa caba.”

Dennis Hillisson, por ehempel, su casa ta Arubiano y hunto cu nan yiu a sali antayera den e buelo cu Minister Mike de Meza a yega y bay cu hopi hende back Aruba. Dennis ta conta cu awo por sigui traha sin preocupa pa nan salud. Famia Bosch ta cla pa ricibi nan aki na Aruba. Cu 40 aña cu e tin ta biba na St. Maarten, Dennis a conta cu esaki ta e di 6 horcan cu e ta pasa aden, pero sigur esun pio. El a pasa den Louis cu tabata categoria 4 y Gonzalo dos aña pasa a zink su cas flotante, pero asina

mes ta sigui traha.

Nan tin un restaurant riba e strip cu a logra habri back, y aunke no tin cuminda pa ofrece, e anochi prome a ricibi 60 persona buscando algo pa bebe. E cas cu nan ta huur a perde parti di su dak y e awa cu a drenta a muha tur cos. “Nos ta purba reconstrui mas lihe posibel paso ta unico manera pa sobrevivir. Bo tin cu sigui bay. Awo cu mi sa cu mi yiu y casa ta na Aruba safe y mi otro yiunan ta na Corsou, mi ta sigui traha pa reconstrui. Na momento cu cosnan ta canando bon nos por bin Aruba back, pero aworaki St. Maarten mester di nos.”

Otro habitante cu Premier Eman a topa ta Sr. Martinus kende a expresa na prome luga cu “mi ta hopi orguyoso di wak Prome Minister den nos bario cu ta nos oficial cu a manda avion pa recoge nos yiu cu nos señoranan; kita e preocupacion y no stroba y nos sa sigur cu nos isla ta cuida nos famia y nos ta pone man hunto pa reconstrui.” Nan ta cinco ruman cu a perde

casi tur cos, menos nan bida, manera e mes a bisa. Hunto cu primonan ta haciendo limpi e restaurant y Bed & Breakfast cu nan tabatin.

El a bisa conta tambe cu nan bario ta uno cu tin hopi negoshi pasobra Phillipsburg ta cera 6’or, pero esaki ta e mainstrip di St. Maarten pasobra nan ta habri 24 ora pa dia. Hopi negoshi a worde destrui akinan. “Nos ta contento cu Prome Minister a bin y wak e daño cu nos a haya akinan, pero nos ta fuerte...nos ta Arubiano, di Companashi. Nos ta aprecia tur apoyo cu nos por haya y nos ta sigui lucha. Nos ta uni cu otro y yuda otro; ta asina nos tin cu sigui.”

Ciudadano Peterson a haci eco

di e pensamiento ey: “Nos tin cu sigui biba, no por laga un horcan domina nos bida asina. Nos tin un futuro, nos tin yiu y nietonan. Nos a manda un parti di nos famia ya caba Aruba,” el a bisa mientras a stop un rato di pidi e zinknan bieu pa nan no ta un peligro. Herida na tres ribchi y su riñon paso el a cay for di dak, e no ta stop. E ta biba na St. Maarten ya pa 30 aña di tempo cu Lago a cera. Apesar cu tin tur su famia na Aruba ainda, e ta wak isla ariba como e cas cu e no ta bandona. “Si nos tin cu pasa aden atrobe, nos ta pasa aden atrobe, pero nos ta bay sigui lucha.”

Su propiedad ta herencia di famia. Na 95 a perde un parti,

pero e biaha aki si a perde tur cos, segun e ta conta. “Bo por wak cu no ta nos so, ta henter St. Maarten a worde destrui e biaha aki. E cos aki tabata algo masha mahos. Mi ta spera cu algo asina no pasa ni cerca di Aruba.” Nan tabata prepara paso St. Maarten ta den zona di horcan, pero asina mes, ni maske ken bo ta, bo ta haya sla y nos ta pone sufrimento un banda y nos ta sigui padilanti cu ayudo di ken cu kier yuda, nos pero nos ta sigui.” Eman a bisa ta hopi contento di mira cu e esfuersonan di Aruba ta afecta positivamente famianan di Arubiano haciendo uso di e vuelonan cu a institui.

CLOSING CAMPAIGN



Together we can make it better

Come and give your support
We can make the change

September 16th 2017

Place: Alan's House

Caya Mangasina 61 (Mabon)

7pm – 2am



D'S

D'Licious



TSUNAMI

Tsunami



Caribbean Band

DJ Phantom and Bang Daddy

Bar y Cushina lo ta bon surti

Entrevista cu Terapista di famia y pareha Enid de Kort:

Un monstruo di problema social nos tin na Aruba: un escala di situacionnan complica



ORANJESTAD (AAN)— Matutino DIARIO a acerca sra. Enid de Kort, Terapista di Famia y Pareha, manera nos a comenta den un prome articulo, debi na situacionnan describi como opinion publica, for di algun ciudadano cu ta defini nan como problemanan social cu efecto nacional. Na prome lugar a puntra sra. De Kort kico ta e problema cu famianan ta trece cerca dje, cu mas ta preocupa su persona, como Terapista y como ciudadano.

Sra. De Kort no ta papia di un problema sino un “monstruo” di problema; un escala di situacionnan hopi complica na Aruba. “Si nos ta papia di famia e complicacion ta birando mas grandi pasobra nos tin hopi cultura, hopi hende ta biba akinan y tur hende tin nan manera di wak bida. Si nos ta papia di norma y balor, por ehemplo, tin diferente norma y balor den e forma di wak bida. Loke mi ta haya ta cu e problemanan ta grandi den famia,

banda di hendenan cu ta bin di otro pais tambe. Nos ta bay na e parti cu door cu tin hopi relacion tin famianan cu no ta di un pareha so cu a keda cune y a haya yiu. Nos ta papia di hopi famia mixto na Aruba, cu yiu di diferente pareha cu ta haci e trabao mas compleho den famia”, sra. Enid de Kort a menciona.

Un situacion cu sra. de Kort a confirma pa nos ta cu berdad tin famianan cu grandi cu a yega Aruba for di otro pais, cu ta bibando hunto den e mesun cas.

“Tin cu banda di tin nan

famianan ta bibando cu omo, cu tanta, cu sobrinonan den un cas cu ta haci e problemanan un tiki mas complica”, sra. de Kort a menciona.

Nos a puntre tambe si parti di e problema social cu e ta registra tin di haber cu uso di droga cerca menornan di edad.

“Nos ta hayando muchanan cu ta usando substancia (droga). E droga aki ta bin hopi biaha door cu muchanan ta nan so den famia. No pa tira falta riba ningun mayor, pero nos sa cu e grupo di un mayor ta

hopi grandi. Esaki ta pone cu hopi mayor ta haci dos trabao. No tin un red social pa hendenan wak pa muchanan y hopi mucha ta lantando nan so, y hopi biaha lantando nan so nan ta bay coi caya, nan ta riba internet y esey ta haci cu nan ta bira muchanan agresivo, nan ta subi caya y eynan ta topa cu amigonan cu talvez ta den e mesun situacion cu nan, y asina e ta bira hopi mas complica, y nos no tin un red social na Aruba pa por tira bista riba e muchanan”, de Kort a señala.



FREE
parking for
guests

Canelo vs. Golovkin Supremacy

Saturday, September 16

Starting at 10:00 PM

LIVE transmission of the fight

Place your bet at our Sports Book Kiosks and watch the fight on the big screens in the Casino.



HYATT
REGENCY
RESORT

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2017 Hyatt Corporation. All rights reserved.

 “like” us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Miss Universe Aruba Alina Mansur dunando Cruz Cora Aruba un man pa victimanan di Horcan



ORANJESTAD (AAN): Alina Mansur, e actual Miss Universe Aruba ta dunando un man! El a uni su mes na e suplica na pueblo, pa duna un

man na Cruz Cora Aruba por yuda alivia e victima nan di St. Maarten .

Cruz Cora Aruba ta yudando na St. Maarten. Abo tambe por

yuda!

Bo por haci un donacion via Aruba Bank # 038.401.0390 of Caribbean Mercantile Bank # 641.733.07



Tambe bo por trece productonan di bleki, lechi, aroz, Ensure, pampers, product di hygiene personal y vitamina C na Cruz Cora Aruba cu ta na

Pedro Gallegostraat den Dakota.

Di parti di Cruz Cora Aruba, e ta gradici tur hende cu a yuda.

Cu e espacio interior mas amplio y potencia impresionante

Prijs so ta chikito



Grand i10, for di Afl. 25.980

Afl. 563

Pa luna · 0 down



1.2 liter 4-cylinder · Power Windows · Air Conditioning · Powersteering
Electric Mirrors · Central Doors Lock · Immobilizer Folding Key & Alarm
CD/iPod/USB/Aux Sound

Garage **Centraal**
Aruba

Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 14 September 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
8479 9084 0425	1305 8208 4298	6527	MERDIA 6922 8724 6545	ANOCHI M 5299 7795 6904
LOTTO DIA SEP: 03-04-08-16-20	OFF 0669	BIG 4	M 5008	A 1218

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA NA ALANON OA	583-8989
--------------------------------------	----------

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
--	----------

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004
--	----------

Falta...

— 7 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

— 101 dia
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

— 106 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.

— 148 dia
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018

EMERGENCIA

Diabierna 15 Sep. 2017

DOCTER NA WARDASAN NICOLAS:

Dr. Boderie
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Wijngaarde
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDASAN NICOLAS:

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

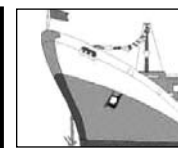
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 15 September 2017
Solo ta baha: 6:42 p.m.
— 16 September 2017
Solo ta sali: 6:29 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diamars 19 Sep. 2017:
Celebrity Equinox:
(10:00 - 23:00)
—Diarazon 20 Sep. 2017:
Pullmantur Zenith:
(07:30 - 16:30)
—Diahuebs 21 Sep. 2017:
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)
—Diarazon 27 Sep. 2017:
Carnival Vista:



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 13 September 2017
17 - 22 - 44 - 45 - 49 - 53

6 Number Bon:	\$ 5.500.000,00	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 6.657,00	..Tin 9 ganador.
4 Number Bon:	\$ 81,00	..Tin 481 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5,50	..Tin 9.808 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 16 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$6 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 13 September 2017
02 - 28 - 35 - 45 - 49 - 54 Bonus: 42

6 Number Bon:	\$ 7.400.000,00	No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 157.274,00	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 1.373,00	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$ 31,00	..Tin 498 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1,00	..Tin 11.883 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 16 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$7.7 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 13 September 2017
17 - 24 - 35 - 57 - 63 POWERBALL: 19

5 Number +Powerball	\$ 115.500.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 14 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 298 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 680 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 17.924 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 15.216 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 119.356 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 295.598 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 16 September 2017:
Siguiente Prome Premio: \$132 miyon.

No core duro! Baha speed!
Bo ta keda bibo sigur!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.



Gobierno di Aruba



*“Nos ta traha pa e trankilidad
pa tur hende ta sigur na Aruba*

Robert Marcelino Vos
Hoofd Agent Eerste Klasse

Un Aruba nobo

Cu felicidad y tranquilidad pa un y tur

Mehorando infraestructura di Aruba nos ta creando oportunidadnan nobo tur rond di nos isla. Renobacion di nos centronan di ciudad, barionan, plasa, Linear Park. Areadan nobo na nos beachnan, espacionan publico cu parkenan y luganan di cana den barionan, tur tam as cu klinkers. Ta inversion pa cosnan bon y nobo wordo realisa, creando trabou y miho calidad di bida.

**E trabou no a termina ainda. Tur ta parti di e forma con nos ta trahando
riba e Aruba Nobo pa trece felicidad pa un y tur.**



/gobiernoaruba

www.boaruba.aw



/gobiernodiaruba

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries

Bo tin e custumber di yuda tur hende y bo no por bisa no, ora nan pidibo algo. No ta na tur cos bo por bisa si. Number di suerte 23-33

Tauro

Bo ta bay tin mester di un cambio. Lo ta bon si bo ta dicidi pa pasa e pasco, den un otro caminda. Number di suerte 11-01

Geminis

Awe bo mester tene cuidou cu e luga nan habri y cu transport. Bo ta hopi activo den e dia nan aki, tume cu calma. Number di suerte 16-12

Cancer

Bo comunicacion cu otro hende awe lo ta importante. Tene cuidou cu bo manera di expresa ya cu lo ta algo agresivo. Number di suerte 05-15

Leo

Bo mester cuida pa no tin problema cu husticia. Disfruta di e momento nan cu famia, amistad, aunke cu bo pareha bo ta bay haya algun conflicto. Number di suerte 44-22

Virgo

Bo comunicacion awe lo ta mas fuerte cu otro dia. Bo ta bay ripara cu bo tin un poder cu bo ta convence ora bo papia. Por ta cu bo ta bay logra bende algo of bo ta bay logra algun interes romantico. Number di suerte 01-13.

Libra

Bo ta sinti bon y bo ta cu e persona nan cu bo kier ta. Miho pa e temporada aki bo no lo por ta. Bo finanza ta canando cu bon pia. Number di suerte 61-31

Escorpio

Prepara bo mes ya cu bo soño lo wordo cumpli. E trabou cu bo tabata warda bo ta bay logre. Aunke prome bo no ta bay kere. Pero no pensa asina. keda positivo. Number di suerte 45-07

Sagitario

Bo ta bay haya un mensahe cual lo haci bo feliz. bo relacion entre pareha y famia lo ta perfecto. disfruta di bo dia awe. Number di suerte 04-09

Capricornio

Bo mente lo ta trahando full riba algo otro cu bo a haya interes den un reunion of fiesta. Esaki lo distrae bo di lo cual bo tin pendiente. Number di suerte 77-35

Acuario

Bo prosperidad ta net den e skina, si ainda e no a yega. Tur bo esfuerso lo ta hopi bon recompensa. E suerte ta na bo favor. Number di suerte 08-02

Piscis

Bo ta gusta yuda den tur cos, hopi sigur bo ta orguyoso di bo disciplina y habilidad. door di esaki hopi biaha bo ta carga bo mes cu mucho responsabilidad, lagando otro hende aprobecha di bo bon voluntad. Number di suerte 86-06

Resultado

3	4	9	5	6	1	7	2	8
8	5	6	2	3	7	1	9	4
1	7	2	8	4	9	6	3	5
5	1	8	3	9	4	2	7	6
4	6	7	1	5	2	3	8	9
9	2	3	7	8	6	5	4	1
6	3	1	9	2	8	4	5	7
2	9	4	6	7	5	8	1	3
7	8	5	4	1	3	9	6	2

Difficulty Level ★★

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

El a bin cas riba su nek

El a bin cas stom burachi

Busca palabra

E G K T W S L C O X A J D P N
S S I S O F R O M A T E M P T
C F N M J Q L N P Z U I C H N
A C P O M A U D E B A H Q C Y
B R H U I C U E K D N S B H E
E G T I Z T N S K J O U E G I
C M G S B C S C Y G M P X D P
H Q D A D E V E R B S A U A O
A V G Q W Q V N G C O T Y D D
A N I R T C O D A I C C Q I E
E N D J U P M E B W D E L N R
S I M U L T A N E O Z N P U O
O Z W A I Q C C X D G O I M S
T E O K E N D I E L C Q J N O
S E G A D O R A H K D W E I E

ADOCTRINA
COSMONAUTA
INMUNIDAD
SEGADORA

BREVEDAD
ESCABECHA
METAMORFOSIS
SIMULTANEO

CONDESCENDENCIA
INDIGESTION
PODEROSO
TAPUSHI

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		6			4	3		
	4		6				7	
2				3				9
9							4	
		3		5		8		
	7							1
1				9				2
	9				3		5	
		7	1			6		

Difficulty Level ★★★★★

9/15

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

AWAKE



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl.

1.100.000,-

Con?



Afl. 700.000,-

+



Extra!

Afl. 400.000,-

www.lottoaruba.com



Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

**EARN & GET
GIFT DAY**
PLAYER'S CHOICE OF FREE GIFTS
SATURDAY, SEPTEMBER 16, 2017
Guests must earn 100 points from
10AM – 8PM to qualify.


YOUR CHICE OF FOLDABLE PICK NICK BASKET,
CLASSIC BOAT TOTE BAG, AMERICAN FLAG BEACH BAG
GIFT PICK UP 5PM – 8PM | TA BOOTH
Open To All TROP ADVANTAGE® Members. One gift per person.
Limited quantity. Black and Platinum Card Members may pick up
their gift from 4PM until 8PM (one hour early).
Limit One Per Patron. While Supplies Last. No rain checks

MORE OFFERS. MORE REWARDS. MORE CHOICES.

TA **TROPICANA**
TROP ADVANTAGE® **ARUBA RESORT & CASINO**
A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY
888-817-5735 | TROPARUBA.COM | J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN
Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-626-960-3500, or visit
www.gamblersanonymous.org. Certain restrictions apply.

Andin Bikker mustrando con Gobierno a perhudica centenares di ciudadano cu ta sin trabao



ORANJESTAD (AAN): E ta referi cu Gobierno a perhudica hopi hende local, cu dunamento di permiso sin check si tin hende local pa yena vacatura

Andin Bikker ta di opinion cu Gobierno di AVP a perhudica centenares di ciudadano cu ta sin trabao, door cu Minister Paul Croes y Benny Sevinger a bay over na duna permiso nobo pa trabao sin check si riba mercado laboral tin hende local pa yena vacaturanan.

Na e momentonan aki cu tin e investigacion di caso "IBIS" andando, den cual a detene minister di AVP Paul Croes. Ta parce tin mas raiznan cu ta bay mishi na otro ministerionan, debi cu na final di dia no ta minister Paul Croes ta esun cu ta duna permiso pa estadia y traha.

E mandatario cu ta duna permiso pa estadia y traha ta minister Benny Sevinger. Un persona por a haya dispensacion, e ora e no mester pasa screening si e mercado local mes lo por yena e vacatura. Pero hecho ta cu un otro minister, esta Sevinger, ta duna

permiso pa traha. Si tuma nota cu na momento cu e caso IBIS a presenta e Prome Minister Mike Eman a admiti durante un conferencia di prensa cu Gobierno tabata sa mas of menos un aña caba cu algo tabata pasando cu minister Paul Croes debi na kehonan cu nan a haya, e ora ta hopi straño cu aparentemente miles di dispensacion a worde duna sin tin mester door di minister Paul Croes y cu automaticamente permisonan pa traha a worde otorga door di minister Benny Sevinger.

Ta importante pa Pueblo ta consciente kico ta loke e dispensacion- y permisonan aki ta significa pa e mercado laboral di Aruba, ja cu manera nos tur sa na Aruba tin un desempleo enorme entre personanan di 18 aña y 25 aña. E hecho aki a keda reconoci tambe door di e propio gobierno.

Segun Andin Bikker e situacion aki ta significa cu e personanan cu ta biba aki na Aruba ta solicita pa trabao, pero door di minimo dos minister di Gabinete Mike Eman, esta Minister Paul Croes y Benny

Sevinger, e ciudadanonan Arubiano aki a worde impedi di por a haya un trabao, pasobra e ministernan a duna dispensacion y permiso na personanan cu no ta estableci aki na Aruba ainda, y a laga nan drenta mercado laboral. Asina a stroba centenares te miles di persona cu ta biba na Aruba cu ta sin trabao awe, di por a haya un trabao.

Tur esaki a pone cu Aruba a conoce desempleo y problemanan social grandi y innecesario. Segun Andin Bikker e impacto di e actonan pa cual cu e mandatario Paul Croes tin sospecho contra dje, conjuntamente cu e automatismo di parti di Minister Sevinger pa duna permiso pa traha pues ta grandi, ja cu nan a perhudica varios ciudadano di Aruba cu a perde oportunidad di haya un trabao.

MEP lo sali diadomingo awor pa recauda fondo



ORANJESTAD(AAN): Despues di e caso sumario den Corte di LAR diahuebs atardi, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu ta respeta e decision di Hues pero a pidi simpatisantenan pa keda pendiente pasobra lo sali for di mainta te atardi pa recauda fondo den tur districto.

MEP lo recauda fondo pa

por yuda nos rumannan na St. Maarten. Ta pidi simpatisantenan pa drenta tur bario den e cuadro aki y pa na final termina na Plasa Starke dilanti DIMAS pa eynan conta e suma recauda.

MEP di e forma aki ta reitiera cu nan lo NO core parada, pero si lo sali hunto pa recauda fondo den tur barionan.

ARUBA PADILANTI!

Introduci un sistema di 'huurtoeslag' pa sostene ciudadanonan den nan presupuesto familiar.

MEP

Mucha ta menaza di mata hende si Hues dicidi di mand'e un institucion pafor di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Un mucha menor di edad cu actualmente ta sera den KIA pa un serie di asalto arma ribaendenan grandi di edad, a garga sa den Corte cu e no kier ningun institucion pafor Aruba, e lo mata hende. Durante tratamento di e caso Hues a muestra cu Reclasering en su raport ta muestra cu B. ta

un residivista hopi cabez duro. Diferente biaha Reclasering a purba di duna guia pero no ta yuda. Reclasering ta haya cu mester hinca B. Den un institucion sera. MUCHA NO KIER B. a bisa Hues cu e no ta bay ningun caminda. Hues a muestra cu psicologo y psiquiatra a evalua B. y ta considera B.

leve responsabel pa su actonnan. Nan ta haya cu e unico opcion lo ta pa interna B. den un institucion sea Curacao of Hulanda.

Ta asina cu B. ta para riba cu e no ta bay. Hues a bisa B., cu si e wordo condena pa bay e mester bay. B. a bisa cu si e bay e no ta bay haci nada. MUCHA TA USA DROGA Hues a puntra B. si e kier sigui bay school. Segun B. hopi biaha el a puntra pa bay school y hopi ta bisa cu ta yuda pero nada. Hues a puntr'e si e ta droga. B. a bisa cu e ta huma 2 pa 3 sigaria pa dia. MENAZA CU TA MATA

E tata di B., cu tabata presente den Corte, a bisa Hues cu e kier pa su yiu bay Hulanda. E no ta kere pa bay Curacao pasobra tin e mentalidad na Curacao: "Arubiano bay bo cas". El a bisa cu den pasado tabatin un caso caba caminda

a dal un persona di Curacao pa motibo di e mentalidad aki.

B. a expresa cu si e bay, e lo mata hende. Despues di a bisa esey, el a cuminsa hari. Fiscal a haci preguntanan cu ta muestra cu e cas caminda B. tabata keda no tin coriente y awa. Se-

gun B. e ta djis drumi eynan. Na dado momento el a bisa cu su tata nunca ta bishit'e na KIA. Su mama ta bishit'e. Awor ta Hues lo mester dicidi, kico ta bay pasa cu e mucha aki.

Popular Oscar Kraal di Hulanda a duna workshop na hobennan local



ORANJESTAD (AAN): E Popular drummer Hulandes Oscar Kraal a duna workshop na hoben drummernan local den e teatro Cueba di Mas-caruba.

Esaki ta algo cu tur aña Caribbean Sea Jazz Festival ta

haci pa nos hobennan di scol y musiconan.

Drummernan local a disfruta di e locual Oscar Kraal a siña nan.

Photo Laura de Kwant Photography.

PIZZA HUT
MAKE IT GREAT™

NOW HIRING

NEED EXTRA INCOME?

PIZZA HUT IS CURRENTLY LOOKING FOR THE FOLLOWING:

**CREW LEADER ▪ SERVER ▪ PIZZA COOK
DRIVER ▪ TELEPHONE OPERATOR ▪ CASHIER**

Please apply at any of our three locations or call us at 582-1818 for more information.

LOCATIONS	OROUBO	SASAKI	PIEDRA
	5839969	5821818	PLAT 5851818

[PIZZAHUTARUBA](#)
[PIZZA_HUT_ARUBA](#)

Shirma lo actua diasabra
ochi den e festival na Re-

Shirma ta naci na Corsow y ta biba na Hulanda. E tin un carera super exitoso como cantante di coro pa artistanan grandi manera Chaka Khan, Michael Bolton, Alain Clark, Candy Dulfer y tambe pa Anouk den e festival di Eurovision.

Sr. Rudy German a splica cu e sistema di pago cu gerencia tin, no ta hinca den e CAO y esey a wordo cambia. A splica

E hotel no ta bayendo malo. Pero cada biah a cu gerencia ta haci cambio y ta purba na mehora. Pero e cambio cu gerencia ta haci no mag di perhudica e trahadonan. E cambio cu nan a trece e biah aki, ta perhudicando e trahadonan. E cambianan cu gerencia di e hotel a trece, no a resulta, segun Sr. Rudy Geerman, di sindicato FTA.



**We are
looking for
A SPECIALIST IN TILE**

Requiere:

- Experience selling tiles
- Knowledge in tiles
- Positive Attitude

 
CrownAruba

To express your interest you can contact us: **597-9817**
You can send your CV: jennifer.arubacrown@gmail.com

Prome Minister Mike Eman a gradici y encurasha esnan di Arumil na St. Maarten



ORANJESTAD – Entre e diferente tarea cu e pone pa haci durante e bishita cortico na St. Maarten, Prome Minister Mike Eman no kier a keda sin pasa cerca e marinonan di Arumil. Premier Eman a verifica personalmente cu nan ta den bon condicion, pero tambe a transmiti e danki enorme cu ta bin di parti di pueblo di Aruba y St. Maarten pa e trabou cu nan ta haciendo. “Tur dia, nos no por caba di bisa con orguyoso nos ta di nos

mariniers local. Nos a mira cu nan ta traha cu hopi dedicacion,” asina Eman a bisa, compartiendo e elogio ey cu Polis y miembronan di Cruz Cora di Aruba cu tambe ta aya. Mescos cu tabata e caso algun aña atras, na e teremoto di Haiti, Defensa Hulandes ta integra Arumil den e esfuersonan y esaki a duna bon resultado y elogio pa nos hendenan. For di prome cu e horcan a yega, Aruba ta tra-

hando cu nos rumannan den Reino y nan peticion pa ayudo. Cu aprobacion di Hulada a traslada un grupo di Arumil net prome cu horcan Irma a yega y asina nan tabatey for di prome instante pa yuda den e recuperacion. Tambe ta inclui seguridad, cu ta conoci tabata un reto den e prome oranan despues di e horcan, yuda distribui alimento y articulo na esnan den necesidad y e trabounan di limpieza. Durante e bishita, Prome

Minister Mike Eman a topa cu Jeremiah Dijkhoff kende tabata yegando for di patruyahe. E ta na St. Maarten for di dialuna siman pasa y a experiencia e horcan hunto cu ciudadanonan den un shelter. Apesar di momentonan horibel, nan a logra yuda otronan. Inmediatamente despues e trabou a cuminsa y Dijkhoff a splica cu “Awo ta hopi mas trankil, caya ta mas trankil, menos hortamento cu eseynan tambe.”

Jean Marc Trimon di su banda a splica cu hendenan ta basta contento cu nan t’ey pa yudanan dor cu ta papia Papiamentu y ta aprecia cu por comunica miho asina. “E ciudadanonan cu ta biba akinan mes na St. Maarten ta aprecia masha hopi cu nos a bin yudanan. Ora nos ta para na roadblock nan ta gradici nos, bisa nos hopi danki paso nan ta den temponan dificil.”

Nan tur ta kedando na un hotel, pero nan situacion ta leu di ta luhoso manera Trimon ta splica. Nan ta haya un racion di cuminda pa 24 ora cu ta inclui bleki di tuna y crackers. E luga no tin coriente ni tampoco awa y ta usa boter di awa pa bebe y cushina. Nan tabata kedando prome na un scol, pero mester a sali pa trabounan wordo haci y purba restablece les pa e muchanan. Ora di bishita di Prome Minister, Trimon a caba di yega e dia prome for di su warda na Prison caminda mester cuida pasobra horcan a basha un di e murayanan di e prison

abou.

Otro integrante di Arumil cu Prome Minister Mike Eman a haya chens di topa y combersa cune ta Reinier Corvacho. E ta un Corporaal cu a splica con e grupo di Arumil a wordo reparti entre e tarenan mas importante manera proteccion di prison, na aeropuerto, di nan sede mes y tambe pa Su Mahestad Rey Alexander ora cu el a bishita algun dia atras. “E patruyanan ta core constant y ta 2 pa 4 ora riba caya, despues ta bin aden pa rust 4 pa 6 ora y otro grupo ta bolbe subi caya; asina ta keda rouleer pa tin un descanso y pa nan por ta cla ora di accion.”

Esnan di Arumil a haya oportunidad pa contacta nan famia na Aruba, cual a haci tanto nan como e famia mas trankil. Asina mes, nan ta admiti cu esey no ta e parti di mas importante. “Nos sa pakico nos ta akinan, cu nos tey pa yuda. Nos no tin un dia specifico pero nos tin den nos cabece cu nos lo tey pa un periodo largo pa yuda,” asina e Corporaal a finalisa bisando.

Consciente di e trabou importante cu nan ta haci na momento dificil asina, pero tambe pa e interes den nan capacidnan regularmente, Gobierno di Aruba ta trahando pa sincronisa e fase ora cu nan temp den Arumil ta caba, pa asina e soldatnan aki por adkiri un funcion importante den cual por sigui sirbi pueblo di Aruba y unda cu tin mester.

ARUBA PADILANTI!

Atende cu criminalidad den forma firme, coordina y consistente

Pakico paga mas si cerca nos bo por bestel.

Tur producto di “Arvefa” cu 15% Off CASH & CARRY! Pidi mainta y haye merdia/atardi y pidi atardi y haye pa su mayan mainta. Ademas bo ta haya informacion y conseho gratis basa ariba 50 aña di experiencia. **E & E TRADING, Judra Bldg. na Patia Straat, Dakota. Tel: 588-2828**

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

DIABIERNA

J-FORMATION ta invita tur su fansnan y Aruba henter pa bin celebra Juancho Ignacio su 60th B-Day

Fecha: Sept. 15, 2017 Lugar: Central Bar Ora: 9:00-1:00am Dresscode: Gold/Silver/Black	Entrada: GRATIS Nos ta wardabo bin goza! Bolo y snacks on the house. Artistanan invita “Mige” tambe lo tey! lo canta cu J-Formation
--	---

DIADOMINGO

for di 7:30PM

J-FORMATION

Entrada Afl.5.00

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.

Hues a baha exigencia di Fiscal cu 1 año

Dos año y 6 luna di prison pa homber cu a tira riba cas na Madiki



ORANJESTAD (AAN) -- Ayencia den e caso penal cu a mainta Hues a dicta sen-

contra e homber Arubiano E.F.(31). Tratamento di e caso aki a tuma lugar luna pasa caminda E.F. ta para riba cu e no a tira sino e homber D. a tira riba dje. Fiscal a exigí 3 año y 6 luna di prison y Hues, despues di a studia e caso a baha e castigo aki cu 1 año. El a condena E.F. na 2 año y 6 luna di prison.

EXIGENCIA DI FISCAL

Luna pasa Fiscal promer ta acusa E.F. di intento di mata premedita pero despues di tratamiento di e caso, el a cambia di opinion.

Apesar cu Fiscal a bisa cu e no ta haya E.F. culpable di intento di mata premedita mas, el a exigí 3 año y 6 luna di prison. Esaki pasobra Fiscal ta haya cu E.F. a yega di cay sera caba pa tira.

Fiscal a bisa Hues cu e ta declara E.F. liber di intento di mata pero si ta hay'e culpable di a tira y ta cualifica esaki un menaza di morto. Fiscal ta haya cu tin suficiente prueba cu E.F. a tira riba e cas di K. y cu A. a tira riba

Na opinion di Fiscal, no ta importante kende a cuminsa tira. El a muestra cu den pasado E.F. a wordo condena caba cu e tabatin arma di candela. E ta haya proba cu E.F. tabatin

arma y a tira riba cas di K. y A. riba 3 Januari 2017.

Fiscal a bisa cu e no ta haya cu por bisa cu E.F. a actua premedita y tabatin intension di mata. El a muestra cu ta riba un distancia di 25 meter a tira riba e cas cu tabata otro banda di caminda. Fiscal ta cualifica esaki un menaza di morto.

Pa cu e castigo, Fiscal a muestra cu na 2005, E.F. a tira riba un auto y a conden'e na 3 año di prison. Na 2010, tambe el a haya castigo y na 2011 el a haya 4 año pa posesion arma y violencia. Fiscal a exigí 3 año y 6 luna di prison, kitando e tempo cu E.F. ta sera den KIA.

DEFENSA

Mr. Mohamed a bisa Hues cu e amiga di E.F. a bisa cu e impactonan na e cas di bisiña tabata promer. E amiga lo a notifica Recherche y Fiscal a bisa cu e no ta na altura di esey. El a muestra riba declaracion di dama A. cu tabata cushina cu a bisa cu el a scucha tres tiro y a mira dos sombra core pasa bay patras di e apartamento. Esaki ta cuadra cu E.F. cu ta bisa cu A. a tira riba dje y a core bay y D. a core su tras. E huls cu a haya ta muestra cu ta procedente di e arma di D. y no di E.F. Instituto Forence di

Hulanda (NFI) mes ta muestra cu e huls ta procedente di un arma. E abogado ta haya cu tin demasiado duda pa determina cu ta E.F. a tira y pesey ta pidi pa declara E.F. liber.

SENTENCIA

Hues a bisa cu a keda legalmente proba cu E.F. a haci menaza di morto door di tira riba e cas caminda e personanan A. y D. tabata. Hues no ta haya E.F. culpable di premedita y ta declar'e liber di esey.

Pa cu e castigo, Hues a tene cuenta cu E.F. a tira riba dos persona. Esaki ta un menaza serio. A causa inseguridad den comunidad door di e tiramento aki. Hues a muestra cu hende cu tin arma di candela ta sumamente peligroso. El a tene cuenta tambe cu anterior a condena E.F. pa arma di candela.

Hues no a sigui Fiscal su exigencia sino a reduci esaki. El a condena E.F. na 2 año y 6 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Hues a bisa tambe cu tanto E.F. como Fiscal por apela e sentencia.

Tempo lo muestra si Fiscal of E.F. lo apela. Nan tin 2 siman di tempo pa haci esaki y si un di nan haci esaki, e ora ey Hof di Curacao lo bin trata e caso.

YOUNG FELLOW
BAR & RESTAURANT
Barcadera 10 - Tel: 585-6408
Bo no tin lugar pa come? Young Fellow ta bek.
Special: Cocolishi Stoba Casero
5PM-7PM **HAPPY HOUR** cu Wilmer Bejarano
Bin gosa y for di 9'or pm-1'or am cu **BADU**
cu su vallenato
Diasabra: Sopinan y mochi pisca
Diadomingo: Ta dia di famia cu cos crioyo y
11:00am. Dushi BBQ
For di 4'or pm Macuarima y Los Amicales
Be young @ Young Fellow
Rubiano nos ta swa!

DANKI MENNER MOISES

Mi ta skirbi e carta aki di gradesimento na e maestro MOISES paso danki na e mi ta biba felis. mi no por duna mi nomber paso mi ta un persona publico. tur cos den mi bida tabata normal i mi tabata biba bon cu mi casa i mi yiunan te cu un dia tur cos a cuminsa cambia, mi casa a bira un desaster tabata tratanos mal tanto como a mi i mi yiunan tambe i constantemente nos tabata den discushon mi cas acuminsa bira un desaster por completo e tabata yega lat burachi, i tabata bisami cu e no tabata stimami mas cu anos tin cu divorcia paso ya no tabata sinti nada pa mi ya mi tabata sinti cu mi vida tabata na su fin, tur cos bunita cu anos a comparti i diripiente e acambia. ainan mi a disidi hasi un sita cu e maestro MOISES, mi akeda sorprendi cu lo cual e abisami. E maestro abisami cu lo cual tabata pasando ta cu pabia di un empleada cu nos tabata tin columbiana tabata namora di mi casa i ta parse cu e no a wori cu e muhe pa venganza e ahasi un bruheria macumba, eta un bruheria hopi fuerte cu tabata tenenos marra di man i pia i pa colmo e a derranos den santanai ta pesei cu mi casa no tabata stimanos mas. mi acontre tur cos na mi casa i e apidimi pordon, si mi no tabata yega na tempo cerca e maestro MOISES kisas ya anos no tabata yega mas cu bida. danki maestro MOISES cu bo akibra tur porkeria cu nos tabata tin, awen dia nos ta biba hopi mas felis cu nunca, danki maestro MOISES Dios bendishonabo.

TELEFOON.7441914

Basa riba informacion a acerca Terapista di famia y pareha Enid de Kort:

Comunidad ta preocupa pa e cantidad di problemanan social cu tin

ORANJESTAD (AAN) – Na nos mesa di redaccion ta dreitando asina tanto variedad di informacion, di nos propio comunidad, di ciudadanonan cu ta mira un cantidad grandi di problema social ta desaroyando na Aruba, cu nos a mira necesario acerca un profesional den e ramo.

Diferente di nos ciudadanonan ta wak surgi un grupo grandi di persona ilegal cu tog ta hayando trabao den nos mercado laboral, y cu ta bin Aruba cargando nan propio problemanan, nan cultura cu kizas no ta cuadra cu esun di nos hendenan, cu ta bin cu yiunan cu ni na scol nan por acudi, y cu ta ciudadanonan conciente cu ta puntra nan mes ta cual partido di tur esnan cu ta bay participa den eleccion, lo pone atencion na esakinan y wak na unda por cuminsa pa haya solucion prome cu nos cay den situacionnan manera algun pais den nos region tin.

Ciudadanonan cu ta tambe ta papia di kibramento di famia na Aruba; cu no ta cera wowo pa wak mas di loke otronan por imagina, barionan cu ta biba den temor cu aumento di criminalidad, unda cu banda di esun cu ya caba a lanta cabes localmente, ta bin acerca e delincuencia importa. Hobencitonan, lamentablemente di habla Spaño, cu ta usando droga na bista y pasenshi di habitantenan den bario, cu no ta muestra cu tin interes pa haci algo bon pa nan futuro y cu por ta un peligro pa e tranquilidad di e bario mes y ta influencia muchanan local cu tambe ta wordo negligia y ta core caya den ausencia di nan mayornan, cu simplemente tin cu dobla nan lomba trahando. Situacionnan pues, den nos mesun famianan cu pa un of otro motibo ta biba cu asina poco recurso cu ambos: mama y tata, tin cu sali traha y busca un di dos job, cu tin ora nan

ta bin cas hopi laat y mientras tanto nan yiunan ta so den cas, maske cu nan ta bay scol, nan no tin hende pa guia nan ni den nan huiswerk, ni den nan comportacion.

Y asina tin mas argumento serio y e datonan aki a pone redaccion di DIARIO acerca e terapeuta familiar y di pareha sra. Enid de Kort, na ken nos a haci varios pregunta al respecto pa wak si berdad e problema, y como un profesional hopi versa den e materia, door di duna terapia di famia y pareha, por confirma un ke otro y duna nos un opinion riba e posible solucionnan cu e mes ta mira. Nos ta gradici sra. Enid de Kort pa su disposicion di contesta nos preguntanan, pa su aporte valioso, mirando cu ta importante pa elabora riba e tema aki for di un punto di bista netamente profesional.

Partido Red a anuncia nan 'Blow Up Concert' cu presentacion di Johnny Dread



ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo 17 di September, Partido Red Democrático a organiza un evento pa cera nan campaña, cu lo tuma lugar na Aruba Reef, na Savaneta. Parti di e celebracion lo ta un concierto en bibo pa artista di reggae internacionalmente renombrá, Johnny Dread, kende a bishita Aruba pa prome bi-

aha. Dread tin un siman na Aruba pa apoya Partido Red. Hunto cu Johnny Dread, ta bandanan local Mystical Connection y Roots Militant. E evento tambe lo celebra di 51 cumpleaños di lider di Partido Red, Ricardo Croes. Siman pasa Sr. Croes a tuma e challenge di subi hooiberg 21

biaha pa recauda fondonan pa Casa Cuna y Pasadia Briyo di Solo. Esaki a inspira otronan pa contribui na comunidad cu ayudo di comunidad mes. Despues di recaudacion di fondo di siman pasa, pa e evento aki, Red tambe tin un caha di donacion presente pa cualkier persona cu kier haci un donacion na Bisdom Willemstad,

den esfuertonan via misanan pa yuda Saint Maarten. Evento di diadomingo lo ta un evento priva pero tin un cantidad limita di ticketnan disponibel pa e amantenan di musica pa atende e concierto. Segun Croes, e 21 biaha cu el a subi hooiberg ta representa e 21 asiento den Parlamento cu mester keda integro, pero esaki no ta e caso. Nan a recauda fondo den dos manera, un cu e box na hooiberg y otro via transferencia di banco, y segun Croes, e suma colecta den e box tabata mas di 3 mil florin, y nan no sa cifra exacto di donacionnan via transferencia. E lider di partido a probecha pa gradici tur persona cu di un of otro manera a yuda of concientiza otro personanan cu Aruba mester di un cambio. Nan ta contento cu nan a hiba un campaña integro, basa riba papia berdad, y cu hopi placer nan a tuma nota cu e simposio relaciona cu bon gobernacion cu a tuma lugar den ultimo tres dia, cu tur loke nan a campaña, manera integridad parlamentario, gubernamental, maneho financiero responsabel, tur tabata base di nan campaña. Partido Red tin

bienestar di Aruba na pecho, y nan ta enfatiza cu hende no por bende nan voto, no por bende nan patria, pa un permiso, un pida tereno, pa un derecho cu bo tin cu otro partidonan cu tuma esaki como fabor. Red a hiba un campaña pa concientiza Aruba cu Gobier no actual ta comete soborno, fraude y corrupcion. Sr. Croes a agrega cu dia 17 e ta haci 51 aña di edad, y nan a dicidi di organiza un celebracion pa dos motibo, un di nan ta su cumpleaños y e otro ta pa demostra nan gradicimento pa sosten cu nan a haya, e sosten di e aña aki ta musta di ta amplio, y nan a sinti esaki riba caya door di hendenan cu a expresa nan disgusto cu gobierno. El a enfatiza cu dia 22 ta e dia mas importante, na unda pueblo lo dicidi e rumbo di e pais, y pone futuro di bo yiunan na peliger, of vota conciente y pa un cambio, cu ta encera integridad y honestidad. Sr. Croes a bisa cu por tin un sorpresa durante e anochi di concierto, na unda su banda ILA, por duna un presentacion.

Directora Maria Pita di Departamento di Asuntonan Economico

Expro Desk t'ey pa yuda esnan cu kier exporta nan producto y servicio



ORANJESTAD – Recientemente Departamento di Asuntonan Economico a crea un

seccion cu ta un herment importante pa empresarionan cu kier cuminsa cu exportacion

riba tereno di creatividad. Esaki a wordo anuncia den presencia di Minister di Asuntonan Economico Richard Arends.

Sra. Maria Pita, directora di Departamento di Asuntonan Economico, a splica cu e "helpdesk" ta un resultado di e evento unda cu mentenan creativo di Aruba a bini hunto. E lo yuda facilita tur esnan cu kier exporta nan creacion, por ta musiconan cu kier exporta nan produccion of artistanan cu tin un producto of servicio cu nan kier exporta", sra. Pita a bisa. E servicio aki ta hopi amplio mes. E desk por yuda e personanan cu informacion, guia y acceso na mercadonan pafu.

Señora Pita a enfatiza cu no ta importa si ta trata di productonan chikito, pasobra e oportunidadnan tey. Pesey a pone dos persona na e helpdesk aki, Sharon Meijer y Susan Sint Jago, kendenan a haya training pa por atende cu e ramo specifico aki di exportacion. "Pues nan ta cla pa yuda tur cu ta cla pa dal e stap pa cuminsa exporta nan pro-

ducto of servicio. No ta nada si abo ta kere cu ainda bo no ta cla ya cu nos ta yuda bo yega na e punto ey. E ta principalmente pa companianan chikito y mediano cu Depto. Di Asuntonan Economico ta traha cu nan y nos ta hopi positivo cu nos por duna nan un ayudo p'asina nan tin un mercado hopi mas amplio pa nan producto y servicicionan".

Tabata inicio di e siman aki

cu Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a anuncia cu Exprodesk ta habri su portanan oficialmente pa duna consulta, training y workshop na tur compania y empresario cu tin interes pa exporta nan producto y servicio. Meta principal di e export promotion desk ta pa crea mas actividad economico pa medio di exportacion di producto y servicicionan local.

CLEARANCE SALE - 50% OFF - CASH & CARRY

Toilet seat A.S., toilets, labamano, garage door 8'x8', pvc pipe 1/2"-2" & fittings, pvc fittings 110 & 50mm, perfil buis, lav. faucets, perf. angle irons, motor electrico, clear plexiglass, planchi di hero, leishi di palo, restante di glas, fluorescent bulbs, American standard parts. **E. & E. Trading**, Judra Bldg, Patiastraat, Dakota, Tel: 588-2828

Fruteria SOL

Fruta y Berdura

Tel: 584-4557

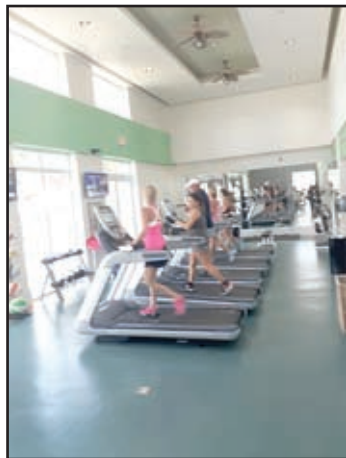
Tur sorto di Berdura y Fruta: Awacati, Banana, Patia tin pisca, tur tipo di keshi, panaderia.

Nos ta wardabo na Savaneta 32 (ex ICEBERG), nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8 am - 1 pm / 2:30 pm - 7:30 pm y Diasabra di 8 am te cu 7:30 NOON STOP



www.facebook.com/fruteriasolaruba

Hilton Aruba Caribbean Resort ta e cas pa turista y local



ORAN JESTAD (AAN): --- Hilton Aruba Caribbean Resort a haya un trabao grandi di renovacion cu a keda cla aña pasa y Diahuebs mainta prensa y otro invitadonan a haya un tour di e propiedad. Entre otro tur hende a haya un bista di e posibilidadnan cu tin pa huur espacio pa conferencia, fiesta y otro actividadnan, como tambe por a wak e

bunita SPA cu ta hopi grandi y luhoso. E cambenan a wordo renova tambe y otro partinan di e propiedad cu antes tabata parti di e prome hotel di Aruba, esta Aruba Caribbean Hotel. Esnan presente a wordo splica entre otro cu pa loko ta e SPA localnan ta haya 30% di descuento, mientras cu e gym ta habri durante 24 ora.

Accidente cu varios herido na crusada banda di misa na Noord



ORANJESTAD(AAN): --- Diahuebs, pa mas of menos 4'or di maduga, a drenta informacion cu lo tabata tin un desgracia na crusada na altura di e misa na Noord. Aki un auto lo a dal contra un otro auto.

Tabata trata aki di un Infinity, cu tabata tin un pareha sinta aden y tambe un v-wagen, cu tabata tin dos cabayero den dje. Tres di e cuater personanan involvi a wordo trata pa personal di ambulance. E propi-

etario di e Infinity mes no tabata involvi den e accidente y a expresa cu ta presta el a presta e auto na e pareha cu si tabata involvi. Daño material tabata considerabel.

E & E Trading Judra Bldg. Patiastraat (Dakota)
E.e.n.trading@gmail.com • TEL: 588-2828

DESDE SEPT. 1 '17

NOS A MUDA!!!!

V.I.P. Service cu un toke personal

WAREHOUSE SALE!!!

- Chicken liver (higra) AFL 25,- (caha di 10 kg)
- Chicken steak AFL 22,- (caha di 5 kg)
- Chicken nuggets AFL 56,- (caha di 8 kg)
- Chicken burger AFL 56,- (caha di 8 kg)
- Chicken hotdogs AFL 30,- (caha di 8 kg)

Pasa busca of nos ta entrega GRATIS!

YAMA NA 588-2355 OF 566-7071

OFERTA TA CABA DIA 30 SEPTEMBER 2017, DUS HASI BO PEDIDO AWE!

ARUBA PADILANTI!

Cuminsa construccion di 2000 cas.

AMP

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

14 September 2017																																
EEN	2205	150	4207	150	6297	150	8867	150	11090	150	13241	150	15425	150	17848	150	20027	150	22068	150	24218	150	26310	150	28811	150	30840	150	33024	150		
HEDEN	2220	150	4214	150	6302	150	8907	150	11106	150	13265	150	15426	150	17896	150	20033	150	22083	150	24219	150	26319	150	28842	150	30841	150	33047	150		
1	2254	150	4241	150	6440	150	8912	150	11130	150	13284	150	15443	150	17903	150	20038	150	22139	150	24239	150	26337	150	28854	150	30890	150	33098	150		
6	2265	150	4246	150	6478	150	8917	150	11151	150	13289	150	15453	150	17911	150	20050	150	22147	150	24246	150	26345	150	28871	150	30894	150	33100	150		
8	2265	150	4250	150	6505	150	8918	150	11153	150	13298	150	15460	150	17926	150	20052	150	22161	150	24246	150	26387	150	28872	150	30901	150	33122	150		
150	2265	150	4253	150	6539	150	8927	150	11157	150	13300	150	15469	150	17930	150	20055	150	22165	150	24268	150	26402	150	28887	150	30913	150	33133	150		
150	2283	150	4263	150	6539	150	8936	150	11159	150	13308	150	15459	150	17953	150	20060	150	22171	150	24271	150	26420	150	28889	150	30940	150	33137	150		
TIEN	2288	150	4309	150	6600	150	8940	150	11200	150	13334	150	15548	150	17957	150	20078	150	22190	150	24273	150	26425	150	28905	150	30959	150	33151	150		
TALLEN	2294	150	4320	150	6606	150	8950	150	11204	150	13338	150	15555	150	17967	150	20092	150	22204	150	24316	150	26428	150	28910	150	30975	150	33159	150		
32	2303	150	4338	150	6610	150	8989	150	11227	150	13349	150	15563	150	17984	150	20104	150	22205	150	24317	150	26437	150	28927	150	30982	150	33161	150		
50	2309	150	4339	150	6610	150	8990	150	11230	150	13358	150	15569	150	17984	150	20105	150	22208	150	24350	150	26443	150	28931	150	30992	150	33174	150		
54	2319	150	4351	150	6632	150	8991	150	11231	150	13364	150	15570	150	17994	150	20108	150	22224	150	24359	150	26464	150	28944	150	31000	150	33177	150		
66	2330	150	4353	150	6640	150	DUITZEND	11245	150	13368	150	15525	150	17957	150	20078	150	20115	150	22227	150	24380	150	26489	150	28960	150	EEN EN	30959	150	33187	150
67	2340	150	4358	150	6642	150	DUITZEND	11296	150	13376	150	15549	150	17967	150	20092	150	20115	150	22238	150	24382	150	26532	150	28960	150	DERTIG	31391	150	33191	150
69	2345	150	4378	150	6655	150	9003	150	11298	150	13422	150	15562	150	17996	150	20148	150	22252	150	24383	150	26572	150	28960	150	DUITZEND	31391	150	33222	150	
70	2350	150	4470	150	6676	150	9025	150	11367	150	13422	150	15578	150	17996	150	20148	150	22252	150	24383	150	26572	150	28960	150	DUITZEND	31391	150	33222	150	
72	2354	150	4474	150	6685	150	9025	150	11367	150	13422	150	15578	150	17996	150	20148	150	22252	150	24383	150	26572	150	28960	150	DUITZEND	31391	150	33222	150	
80	2401	150	4494	150	6689	150	9075	150	11415	150	13455	150	15724	150	18042	150	20179	150	22313	150	24412	150	26593	150	28960	150	DUITZEND	31391	150	33252	150	
90	2416	150	4495	150	6702	150	9087	150	11420	150	13457	150	15726	150	18042	150	20179	150	22313	150	24423	150	26629	150	29016	150	31036	150	33281	150		
96	2432	150	4505	150	6710	150	9141	150	11434	150	13462	150	15745	150	18092	150	20195	150	22340	150	24448	150	26633	150	29023	150	31058	150	33286	150		
2454	150	4515	150	6726	150	9166	150	11458	150	13474	150	15750	150	18098	150	20205	150	22342	150	24449	150	26638	150	29024	150	31067	150	33300	150			
2458	150	4547	150	6747	150	9193	150	11480	150	13484	150	15764	150	18116	150	20224	150	22345	150	24451	150	26653	150	29040	150	31084	150	33359	150			
2482	150	4553	150	6782	150	9212	150	11489	150	13514	150	15767	150	18145	150	20258	150	22349	150	24453	150	26689	150	29044	150	31106	150	33359	150			
2491	150	4565	150	6793	150	9225	150	11500	150	13550	150	15775	150	18168	150	20260	150	22352	150	24489	150	26690	150	29055	150	31106	150	33362	150			
107	2491	150	4615	150	6819	150	9241	150	11503	150	13595	150	15798	150	18175	150	20273	150	22355	150	24502	150	26706	150	29089	150	31152	150	33376	150		
126	2495	150	4657	150	6830	150	9266	150	11512	150	13615	150	15813	150	18187	150	20274	150	22387	150	24520	150	26711	150	29112	150	31206	150	33404	150		
129	2501	150	4659	150	6901	150	9275	150	11522	150	13628	150	15822	150	18228	150	20278	150	22400	150	24530	150	26719	150	29129	150	31222	150	33425	150		
135	2501	150	4662	150	6930	150	9336	150	11529	150	13633	150	15835	150	18229	150	20279	150	22418	150	24547	150	26731	150	29144	150	31247	150	33436	150		
172	2510	150	4672	150	6961	150	9347	150	11548	150	13653	150	15853	150	18251	150	20287	150	22418	150	24559	150	26738	150	29177	150	31267	150	33448	150		
182	2510	150	4701	150	6967	150	9371	150	11576	150	13711	150	15870	150	18265	150	20309	150	22425	150	24564	150	26774	150	29238	150	31326	150	33462	150		
226	2591	150	4728	150	6988	150	9373	150	11635	150	13714	150	15883	150	18280	150	20318	150	22468	150	24575	150	26781	150	29240	150	31339	150	33493	150		
260	2592	150	4729	150	6990	150	9390	150	11637	150	13718	150	15948	150	18308	150	20322	150	22525	150	24580											

PARADA RUMBO PA **VICTORIA**



DIADOMINGO

17 SEPTEMBER 2017

**CUMINSANDO 9 OR NA
CAS DI PARTIDO PLAYA**

Stabilidad y prosperidad comparti!



Mama soltero cu 2 yiu

450,00

basis bijstand

200,00

toeslag bijstand

250,00

kindertoeslag kind 1

200,00

kindertoeslag kind 2

1100,00

Pa pueblo y pais.

Berd'e ta PADILANTI!

VS

Incertidumbre y riesgo



Mama soltero cu 2 yiu

375

~~450,00~~

basis bijstand

140

~~200,00~~

toeslag bijstand

~~250,00~~

kindertoeslag kind 1

~~200,00~~

kindertoeslag kind 2

515,00

E riesgo ta mucho grandi.

Cu mep bo ta bai PATRAS!

Stabilidad y prosperidad comparti!



Salario minimo

1711,00

100,00

Reparatie toeslag
desde 2011

300,00

Huur toeslag entrante
1 januari 2018

2111,00

Pa pueblo y pais.

Berd'e ta PADILANTI!

VS

Instabilidad y riesgo!



Salario minimo

1711,00

~~100,00~~

Reparatie toeslag

~~300,00~~

Huur toeslag

1711,00

E riesgo ta mucho grandi.

Cu mep bo ta bai PATRAS!

Presidente di Parlamento Europeo kier sosten pa Sint Maarten



ORANJESTAD (AAN): E Presidente di Parlamento Europeo ta haya tambe cu e parti Hulandes di Sint Maarten, mester haya sosten financiero di Parlamento Europeo pa reconstruccion despues di e dañu cu horcan Irma a ocasiona. Antonio Tajani ta bay urgi na e Presidente di e Comision Europeo pa yega na un solucion.

Door cu e parti Hulandes di Sint Maarten, tin un otro status estatal cu esun Frances, oficialmente e no por bin na remarca pa ricibi Fondo di Solidaridad di Union Europeo. “Mi ta haya cu mester yuda ciudadanonan aki, cu mag

di vota na e eleccionnan Europeo y cu a pasa den e mesun calamidad cu nan bisiñanan Frances,” segun Tajani.

Segun Minister Koenders di Asuntonan Exterior, a avisa e Comision Europeo pa ta flexibel y pragmatico cu e reglanan. Parlamentarionan di Union Europeo di PvdA, CDA y VVD tambe a haci un peticion na e comision aki pa mustra mas flexibilidad.

Parlamento Europeo lo debati diaranson anochi na Straatsburg riba e cuestion. D66 y ChristenUnie tambe lo bin na palabra, Juan David Yrausquin, Minister Plenipotencia-

rio di Aruba ta presente “a base solidario” pa asina duna sosten na e peticion.

Aruba, mescos cu Corsou, tin e mesun status cu Sint Maarten, pero e chens cu Aruba pasa den algo manera Sint Maarten a pasa aden, segun Yrausquin ta hopi mas chikito. “Nos tur ta ciudadanonan Europeo y Hulandes. Esaki no ta cla pa tur hende. Loke a pasa na Sint Maarten ta teribel. Nan mester tur ayudo posibel. E lo ta straño si nan no por haci uzo di e fondo aki”, asina Juan David Yrausquin a termina bisando.



Otmar Oduber mustrand cu POR den gobierno lo sigui plannan di desaroyo economico na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN); Tur proyecto ta worde carga a base di liderazgo y esey ta e trabao di un Minister. Por mira ultimo lunanan cu atrobe e comunidad di San Nicolas a worde laga

un banda pa loke ta desaroyo y renobacionnan. Prome cu sr. Otmar Oduber a entrega su puesto como Minister el a sa di laga atras cambianan di ley pasa den Parlamento y fondonan entre otro pa garantisa e continuacion di e desaroyo di San Nicolas.

Si nos haci uzo di e edificio Uncle Louis Store como un ehempel, tur cos a worde laga atras pa su renobacion. Contract cu monumentenfonds tabata cla, a bay busca aprobacion den Parlamento y asina mes cu presupuesto laga atras p’e, nada mas a tuma laga riba esaki. Nicolas Store a worde hinca den henden e proyecto tambe di renobacion di San Nicolas, pues el a worde drecha y renoba sinembargo te dia di awe e museo no por habri. Ta mustra cu ta simplemente pa motibo di falta di liderazgo den gobierno no ta ta motiva un team pa trek e continuacion di e proyectonan aki.

Banda di tabatin un team cu personanan dedica y motiva pa haci e trabao, e proyecto tabata a base di un rapport cu a worde



traha di Aruba Investment Bank (AIB). E proyecto no tabata djis un soño of capricho di un persona, sino un plan bon hinca den otro caminda cu ATA tabata envolvi, tur e stakeholdersnan di cultura, San Nicolas Business and Association entre otro. Sr. Otmar Oduber a duna di conoce cu recientemente hasta e fondonan laga atras den TPEF (Toursim Product Enhancement Fund) cu tabata destina pa continua cu e renobacion di e di dos fase cu ta Mainstreet, a worde uza na playa pa basha ex Bushiri Hotel abou. Mientras cu ATA tabatin fondo pa basha e ex hotel aki abou for di 3 aña pasa.

Si reflexiona riba e decisionnan tuma door di e gobierno aki pa pa loke ta e desaroy di San Nicolas, locual ta resalta ta, cu ki ora cu ta San Nicolas, nunca e no por ta un prioridad. Ora cu mira e cosnan aki ta puntra cuanto atencion e gobierno aki realmente tin pa San Nicolas.

“Nos di POR tin un team cu ta para pa continua cu e proyectonan aki cu nos ta

na tempo ainda pa realisa. No solamente pa haci San Nicolas un Culture and Heritage City, pero tambe pa crea un Creative Industry na San Nicolas.” E ta un cuestion di duna oportunidad na San Nicolas. Un cantidad di gruponan a bin Aruba como tarea di ATA, pa nan mira kico nos ta creando na San Nicolas, pa asina e benta cuminsa na 2018 pa genera trafico di turista pa Pariba di nos isla. Lamentablemente apenas a yega na e punto ey y ya tur cos a ‘crumble down’ door di falta di vision y liderazgo di e gobierno aki, lider di POR sr. Otmar Oduber a enfatisa.



Premier Eman cu tremendo discurso na apertura di pilot project di cultivo di algae

“Aruba ta bay proba cu por recoge CO₂ y converti esaki den un cultivo di algae”



ORANJESTAD (AAN): Dilanti un audiencia di coleganan, miembronan di Parlamento, stakeholders y demas invitado Prome Minister Eman a papia riba e proyecto piloto di cultivo di algae. Tur cu a hiba palabra tabatin solamente elogio pa e tremendo trabao haci cu por a yega asina leu cu ta habri e laboratorio pa cultivo di algae riba tereno di Refineria di Aruba na San

Nicolas y na mes momento ta proba na mundo eyfo cu nos por recoge CO₂ y converti esaki den un cultivo di algae. Esaki ta un proyecto conhunto entre TNO, RDA, CITGO y gobierno di Aruba. Un proyecto cu ta den desarojo danki na insistencia di Prome Minister Mike Eman. Despues di discursonan e sigui apertura di e laboratorium y museo cu ta banda di dje.



Den su discurso Prome Minister a recorda con su gobierno den nomber di Reino Hulandes a firma e acuerdo riba cambio di clima na Paris. “Firmando e acuerdo aki nos a tuma responsabilidad como pa ta lidernan y pa percura pa e obhetivonan di mundo worde realisa. Esaki ta encera cu e paisnan cu a firma mester baha nan emision di CO₂ considerablemente den e añanan nos dilanti. Pa garantiza cu e temperatura mundial lo subi solamente cu 1,5% den e siguiente añanan. Esaki ta exige conversion di e sistemnan con nos ta produci energia, conversion di sistemnan tecnologico pa baha emision di CO₂ y pa asina mundo por bira un lugar mas sigur den decadanan nos dilanti.” Eman a bisa cu pa hopi cambio di clima ta algo teoretico, pero cu no ta asina.

Eman a conta di su biahe recien pa Sint Maarten unda el a keda masha impresiona pa e situacion devastador cu el a encontra eyan, causa pa huracan Irma. “Ni un cas a keda

sin haya daño, hospital, companianan, schoolnan y demas edificionan tur a keda afecta. Tur splicacion cu nos a haya di tur hende cu nos a papia cu nan, ta cu tin un correlacion directo entre e condicionnan malo di tempo cu ta afectando mundo y cambio di clima.”

Eman: “Tur esaki ta indica claramente cu e responsabilidad cu cada un di nos tin pa preserva mundo, ya no ta uno teoretico mas. Nos tin e responsabilidad humano pa cuida e mundo cu nos Creador a duna nos. Durante e ultimo añanan Aruba a acepta su responsabilidad pa loke ta e reto enorme aki, aunke cu nos como isla chikito no ta produci tanto CO₂ pa haci daño na mundo, Aruba tin e capacidad pa bin cu cambionan cu por sirbi como inspiracion pa otro paisnan grandi. Ta pesey cu ora e proposicion di reapertura di e refineria a bin dilanti, tabatin un condicion hopi fuerte. Esaki tabata cu e refineria mester worde limita den su emision di CO₂, door

di opera riba gas natural. Pero tambe, cu si tin mes emision di CO₂, cu nos lo crea tecnologia, podise como frontrunner den mundo, pa recoge e CO₂ aki. “Eman a bisa cu e ta haya credito pa a pone e condicion pero ta Minister de Meza y su team negociador encabase pa actual Minister Richard Arends ta merece tur credito pa a convence e partnernan pa esaki por a sosode.

“Awe nos por celebra asunto nan importante. Nos por celebra e echo cu e isla chikito aki ta cana dilanti den produci ehempelnan tangibel con por converti energia convencional den energia sostenibel. Mi ta garantisar boso cu a 2020 nos ta 100% sostenibel riba tereno di energia. Ni con duro esaki por ta, nos ta percura pa e sosode. Na tur conferencia unda e tema cambio di clima ta riba agenda, semper e pregunta ta bin dilanti con por recoge CO₂ y use pa otro metanan. Den mundo no tin un tecnologia industrial cu a proba con recoge CO₂. E isla chikito aki probablemente lo brinda e evidencia cu e por sosode. Nos no por ta mas cu orguyoso cu Aruba ta bay bin cu e evidencia cu CO₂ por worde recoge y bira parti di un economia circular cu por provee hopi trabao y un medio ambiente mucho mas limpi. Nos tur aki por ta orguyoso di a tuma e pasonan gigantesco aki.”

Cayanan na Sabana Basora ta yorando pa tiki asfalt



ORANJESTAD (AAN): E caminda principal a haya asfalt masha bunita mes. Pero e casnan mes ainda ta sigui den añan 2017 ta bibando na man di stof.

E area pazuid di e Supermarket, bay den diferente direccion ta keto bay sin caminda di asfalt, ni di azeta. Especialmente e dianan aki, stof ta mata hende di dia y anochi. Y ora cu awa yobe, casi bo no por core debi na e tantisimo piedranan cu ta wordo lastra pa rooi keda pega mey-mey di caminda.

Den pasado caba DIARIO

a yega di publica potret di un persona den rolstul, cu tin hopi dificultad pa move den caminda di santo. E sa keda pega den pida rooi cu piedranan, y de vez en cuando algun chauffeur ta para y yuda push-epa e sali.

E speranza tey cu DOW lo por pasa check cu nan equipo di asfalt, pa duna algun di e ciudadanonan aki alivio. Como cu Gobierno ta den ambiente pa pone asfalt tur caminda, awor ta e momento ideal pa e camindanan aki terrible na Sabana Basora haya tiki di e oro preto.

Corte di Prome Instancia 15 september 2017

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.J.A.G. C.A.R. N.T.B. D.F.P.T. J.D.S.D.	Uitspraak.
08.15	R.O.C.	Uitspraak.
08.30	M.M.J.I.	I. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 27 di mei 2017.
09.00	G.N.A.J.E.	Regiezitting. E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan, a mata un persona riba 24 di april 2016, dor di tire varios biaha cu un arma di candela na su cabez y nek, durante, despues of prome di ladronia cu violencia di un suma di placa y droga.
09.30	J-P.T.G.C.	C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan, kiebroy ladronia di un spaarpot riba 22 di mei 2017. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan, kiebroy ladronia di bolts riba 24 di mei 2017.
10.00	R.G.C.	C. ta wordo acusa di ladronia cu violencia di auto di un persona riba 22 di mei 2017. E violencia a encera cu el a ranca sali cu e auto, mientras cu e persona tabata ainda teni na e porta y a wordo lastra y a cay, y siquientemente a bay cu e auto den direccion di e persona
11.00	J.A.H.	Pro forma. H. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 2 di juni 2017.

Espectaculo Local

Haci Bo Celebracion di Fin di Aña mas Memorable na un di e Propiedadnan di Divi Resorts



E Temporada di Fiesta di Fin di Aña pa 2017 a haya un pre-bista na Divi Resorts, den e Alhambra Ballroom, unda un gran cantidad di invitado tabata presente y a disfruta di un evento elegante y anima.

E ballroom di Alhambra a keda bunita decora y a demostra e excelencia culinario di Divi, unda cu invitadonan a purba hopi delicioso hors d'oeuvres prepara pa Divi su ekipo culinario expandi, mientras cu nan a disfruta di entretenimento en bibo y musicaailable. Invitadonan a wordo presenta cu un cocktail di bon bini y un variedad di bebida cortesia di Pepia Est y Las Moras importadonan di liquor. Un DJ profesional di Elite a entretene tur hende entre e setnan musical, net prome cu Tsunami a subi e escenario pa un set energetico di musicaailable anima.

Divi su profesionalnan di Food & Beverage hunto cu Chef Corporativo Matt Boland y Chef Ehecutivo Anthony de Palm a traha duro pa presenta hopi delicacia cu a wordo sirbi como shooters, tapas y plato chikito, incluyendo un stacion di carni cu tenderloin prepara riba grill y henter un calacuna horna, stacion di sushi, un paella gigantesco, Sopi di seafood chowder Caribense, lamb chops y un tremendo variedad di petites fours y pasaboca sirbi estilo di tapaa, prepara pa e cushinanan di e varios restau-

rantnan di Divi, na Pure Ocean, Pure Beach, Fusion Wine Bar, Alhambra Ballroom, Sunset Garden Ballroom y Windows on Aruba.

Como e sponsor principal di e anochi, Pepia Est a ofrece un Drunken Watermelon Cocktail traha cu juice di patia fresco y vodka, cual tabata un treat delicioso y refrescante.

Otro sponsornan cu a haci e fiestanan un gran exito a inclui Elite Sound & Light, combina cu The Perfect Team Event Planners.

E invitadonan a wordo ricibi pa e Ekipo Ehecutivo di Divi, incluyendo Director Gerente Alex Nieuwmeyer, Director di Benta di Bankete y Evento, Inge Van Roon y su ekipo, como tambe hopi mas trahando pa e cinco propiedadnan di Divi riba e isla, esta Divi Aruba All Inclusive, Tamarijn Aruba All Inclusive, Divi Village Golf & Beach Resort, Divi Dutch Village y Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Den e palabranan di Director Gerente Alex Nieuwmeyer: "For di e playa pa e ballroom, Divi su Ekipo di Bankete y Evento ta cla pa cualkier reto, introduciendo sitionan grandi y chikito pa eventonan individualisa den forma di fiestanan di fin di aña, bruid y evento corporativo."

Aki por mira e fabuloso fiesta cu a tuma luga den e ballroom di Alhambra.





espectaculo Local

EduPro a habri su portanan pa un miho guia den estudio



Na Eekhoudtstraat a tuma lugar e apertura di EduPro. Hunto cu tur e invitadonan y famia, e doño a duna e apertura na su local nobo. El a hiba algun palabra di gradicimento, y a duna un

splicacion amplio di nan programa di EduPro cual ta un guia specialisa pa yuda e muchanan cu nan huiswerk. Tur hende a disfruta di e dia special aki y a tene un brindis.



Espectaculo Local

Grupo Kawara a celebra cumpleaños di nan miembro Honorario señora Ety



Diamars Grupo Kawara di Paradera tabata di fiesta pa asina nan celebra en grande e di 90 año cu nan miembro honorario Sra. Ety Maduro. Hunto cu su famia y miembronan di Grupo Kawara acompaña pa e dushi musica di Francis Jacobs y Caha di Orgel Mi Adorada tur presente a goza di e dushi rato aki cu Sra. Ety den Club Caiquetio. Pabien na Sra. Ety y hopi año mas di bida y salud.



Musica bunita atrobe den Concierto Dominical “Donny Laclé”



Diadomingo dia 27 di augustus tabatin un concierto di kita sombre atrobe na Biblioteca Nacional na Playa, organiza pa Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé. E publico a gosa di loke nos musiconan a ofrece: bon musica, harmonia, colegialidad y profesionalismo. Maestro di ceremonia, Percy Jeandor, a guia e programa na su manera humoristico di semper.

E concierto a habri cu presentacion di Harlan Venner, un boierista masha conoci na Colombia, Venezuela y aki na Aruba. Harlan a canta diferente biaha caba den nos concierto. Cu su bos sonoro y romantico el a encanta su publico y a pone diferente pareha subi pista, specialmente ora el a laga algun salsa y merengue rezona.

Despues di Harlan a sigui un variacion masha interesante di musica instrumental.

E hoben Angelo Kock ta habri e parti aki como solista cu algun piesa riba piano. Su potpourri di piesa conoci a in-

vita sala pa canta.

Ivan Quandus (baho) y Carlos Bislip (drum) a subi escenario despues pa forma un trio cu Angelo. E piesanan tabata por lo general propio composicion y a cay masha na smaak.

Den e ultimo parti di concierto Nel Scholten a completa e ensemble aki cu e zonido suave di steelpan. Un combinacion unico.

Comision organizado ta gradici tur e artistanan aki pa nan contribucion impagabel. Y naturalmente, tur hende cu a contribui den e caha di donacion, mil y un danki. E placa aki ta pa un bon causa: e ta aporta na desaroyo musical di nos talentonan.

Comision organizado ta invita tur hende for di awor caba pa e siguiente concierto cu no lo tuma luga diadomingo dia 24 di september, sino diadomingo 1 di october. E cambio aki ta motivo cu biblioteca ta un stemlokaal dia 22 di september.

espectaculo Local

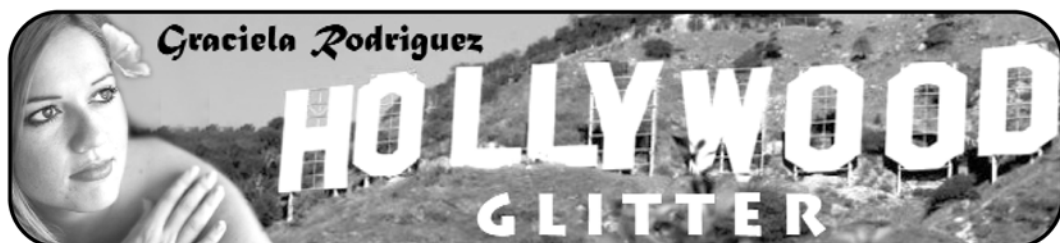
Biblioteca ta presenta buki titulo “E buki mas exitante di mundo”



Biblioteca Nacional Aruba ta contento y orguyoso di por presenta e buki di Festival di Buki pa Mucha. E buki ta na Papiamentu y Hulandes y como tal ta carga como titluo ‘E buki mas exitante di mundo’ (Het spannendste boek van de wereld). E conocido autor di buki pa mucha Sjoerd Kuyper a skirbi e buki di festival 2017 di Aruba y esaki a keda ilustra pa artista visual y docente di arte, Stan Kuiperi. Traduccion tabata na encargo di sra. Evelyn Ruiz-Croes y redaccion di Jeroen Hoogerwerf. E buki a keda publica na Levendig Uitgever. Na biblioteca ta traha continuamente na pro-

mocion di lesamento y den cuadro di e meta principal aki ta organisa diferente evento durante aña. Un evento grandi ta e Festival di buki pa mucha. Pa e festival aki biblioteca ta stimula produccion di un buki nobo, specialmente pa e muchanan di scol. Esaki cu storia den cuadro di e tema di e festival. Pa percura cu mas tanto mucha por gosa y lesa e buki ta trece un publicacion na dos idioma, Hulandes y Papiamentu. Hopi biaha un colaboracion artistico entre autor y artista di Hulanda y Aruba. A laga print 2000 ehemplar pa por distribui esaki na cada skina di nos isla.





Graciela Rodriguez

HOLLYWOOD GLITTER

• Selena Gomez a somete na transplante di riñon ricibi di su mihor amiga

GLITTER: E cantante Selena Gomez a somete na un transplante di riñon. E donante tabata e actriz Francia Raisa di Merca. Pa hopi aña caba Selena ta sufri di lupus, un malesa di inmunidad cu ta afecta varios organo y ta produci cansancio cronico. Pesey Selena kier ofrece su disculpa na su fanaticonan cu a mira cu e no tabata hopi activo durante verano. E transplante tabata algo cu e mester a haci pa mehora su salud. El a divulga esaki apenas Diahuebs, y no a menciona riba ki fecha e operacion a tuma lugar.



"Mi mester a haci un transplante di riñon, y mi ta recuperando. Esey ta loke mi mester a haci pa mi salud," Selena a bisa riba su Instagram.

El a share tres potret pa su miyones di fanatico. Uno bo por mire drumi riba cama ta smile hunto cu su amiga Francia. Riba e otro potret, e cantante ta muestra e heridan cu su cirugia a laga atras.



"Mi kier a gradici publicamente mi famia, y e crew increible di docternan," el a bisa.

Despues Selena a referi na su malesa: "Lupus ta algo cu ainda no ta wordo comprendi bon, pero nan ta haciendo progreso si," el a indica. Pesey el a pidi hendenan pa busca informacion riba websitenan specializa riba e sindrome raro aki.

E ta hopi agradecido na su amiga bunita Francia Raisa, cu a dune e mihor regalo y sacrificio, di haci donacion di un di su riñonnan na dje. "Mi ta increiblemente bendiciona", el a bisa. "I love you so much sis".

Debi na esaki, e no tabata promoviendo su musica nobo cu ta saliendo, di cual e ta hopi orguyoso.

• Angelina ta bisa cu el a bira mas fuerte



GLITTER: Den un entrevista cu People Magazine, e actriz Angelina Jolie ta confirma cu e tabatin algun ups and downs y cu yiunan ta e mihor amigonan cu e tin.

E ups and downs a bin di e situacion cu el a bira aden despues di separa di Brad Pitt, y cu e tabata hopi doloroso. Pero tur esey a pone bira awor un poco mas fuerte. Asina el a papia awor pa prome biaha abiertamente despues di separa di su casa na September di aña pasa, y kico esaki a nifica pe y su seis yiunan.

Su prome prioridad awor ta su yiunan, y tur otro cos ta na di dos lugar. E ta promoviendo awor su pelicula nobo como directora, "First They Killed My Father" produci pa Netflix y cu lo estrena riba e plataforma dia 15 di September.



COLUMNA

Undo Redo

ILAN CHESTER CU PREMIO SPECIAL NA LATIN GRAMMY

E cantante Venezolano, Ilan Chester, lo ricibi e Premio a la Excelencia Musical di e aña aki na Latin Grammy. Ilan Chester ta e persona cu a transforma un profundo devocion místico y su fascinacion pa hopi sonido diferente den su carera largo y duradero di variedad impresionante y profundo. Ilan ta un talentoso cantante, autor, y music, a crece scuchando folclor Venezolano, ritmonan bailable afrcaribense, rock progresivo Britanico, y R&B Mericano, y a incorpora tur den su propio musica. El a yega di ricibi un Latin Grammy pa Mihor Album di Musica Folclorico na aña 2010. E evento di entrega di premio lo ta den forma priva dia 16 di November.



DON OMAR CU DONACION DI \$300 MIL PA VICTIMANAN



E cantante di musica urbano, Don Omar, lo haci donacion di \$100.000 di cada un di e tres concierto nan cu e lo duna na Puerto Rico, relaciona cu su tour "Forever King... The Last Tour" pa yuda e victimanan di Horcan Irma. E concierto nan aki lo marca e retiro di e artista di escenario. Don Omar a dicidi na duna un man na e victimanan, y di cada anochi e lo yuda cu \$100.000 di su shownan, pa yuda e victimanan sufriendo di Horcan Irma. Su nomber di berdad ta William Omar Landrón.

LADY GAGA LO TUMA UN BREAK MUSICAL

Lady Gaga a laga sa cu e tin planea pa tuma un break di musica, y baha ritmo un rato pa e sana su mes. E asina yama Pop Diva ta na Toronto pa duna algun concierto y pa debuta e documentario nobo di Netflix, "Gaga: Five Foot Two". E pelicula cu a pasa den Toronto International Film Festival, a relata e bida, su actuacion na SuperBowl na Februari pasa, y su lucha cu e dolor cronico cu e ta sufri di dje. Gaga a yora ora e tabata papia cu periodistanan encunto su problemanan di salud, splicando cu e ta hopi dificil. Recientemente Gaga a filma un version nobo di "A Star is Born" hunto cu Bradley Cooper.



HORCAN IRMA A DESTRUI HOTEL DI ROBERT DeNIRO



Horcan Irma ta esun mas grandi cu a yega di pasa den Oceano Atlantico, y a destrui e compleho hotelero luhoso "Paradise Found Nobu Resort", di cual e doño ta e actor Mericano, Robert De Niro. El a bisa di ta tristopar e destrucccion causa pa Horcan Irma na Barbuda, y ta spera di por traha hunto cu e team di Paradise Nubo Resort, Counsil di Barbuda, GOAB, y henter comunidad di e isla pa reconstrui loke naturaleza a kita di nan, segun e actor a bisa. El a cumpra e hotel na 2014 hunto cu e Australiano miyonario y ex-comprometido di Mariah Carey, James Packer. Tur dos a inverti mas di 250 miyon Dollar den su renobacion y ampliacion.

Aruba Sport Unie un bes mas ta organiza nan curso di Prome Auxilio



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor 16 di September, Aruba Sport Unie lo inicia un bes mas cu nan curso di CPR/Prome auxilio

pa miembronan di e federacion nan deportivo, coachnan y e demas voluntario y un grupo di atleta. Mirando e exito di e dos cursonan

anterior y den evaluacion cu e demas federacion nan miembro, ASU a haye necesario pa sigui duna e curso aki ya cu e personanan trah-

ando den e deporte local ta sigui crece. Den e dos cursonan anteriormente ofreci, un cantidad grandi di cursista a ricibi nan certificado di prome auxilio, y sigur ta beneficioso pa tur cu ta bishita nos acomodacion y/of veldnan deportivo.

Tur e personanan aki ta certifica pa por yuda un persona cu mester un ayudo medico te ora ayudo externo profesional yega na e sitio. E curso aki ta basa riba casonan di emergencia, ora esaki sosode na unda atletanan, hungadornan y hasta fanaticonan ta envolvi, pa tur presente sa ki accion pa tuma pa asina yuda esun den necesidad. E curso lo consisti di un modulo di Teoria y Practico y lo wordo duna pa e experto Enrique "Eric" Gomez. Mester bisa

cu dia 30 di September lo ta e di dos curso. Ya caba e federacion nan di Baseball, Aruba Sailing, Taekwondo, Karate, Gymnasia, Tan Soo Do y Triathlon a confirma nan participacion.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e curso di prome auxilio pa nos federacion nan deportivo, coachnan, e demas boluntario y un grupo di atleta por participa na dje.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba Bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Na Republica Dominicana

Seleccion di softball masculino ta cla pa competi den e X Campeonato Panamericano Fastpitch Softball Masculino

ORANJESTAD (AAN): Despues cu nos seleccion nacional do softball femenino a duna un bon presentacion den e Panamericano di softball na Republica Dominicana awor ta e seleccion masculino lo mester enfrenta e miho paisnan den nos continente pa asina busca nan clasificacion. Apesar cu e seleccion femenino a keda cortico y a hera nan clasificacion pa un posicion asina mes e resultadonan tabata positivo unda a sa na gana paisnan grandi.

Awor ta toca turno na nos seleccion masculino pa bataya den e Panamericano aki cu lo tuma lugar e dianan 15 pa 24 di September. Mester bisa cu Aruba a cay den un grupo "de



la muerte" cu ta grupo A hunto cu Venezuela, USA, Republica Dominicana, Cuba, Brasil, Colombia y Puerto Rico. Aruba lo en-

frenta Venezuela den nan prome compromiso. E weganan lo ser hunga den e estadio Olimpico Juan Pablo Duarte na e capital Santo

Domingo.

Aruba ta buscando nan clasificacion pa e XVI World Softball Championship 2019 na Praag, Tsjechie

como tambe e Weganan Centro Americano y del Caribe 2018 na Baranquilla, Colombia.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e viaha di e seleccion di softball pa e X Campeonato Panamericano Fastpitch Softbol Masculino na Republica Dominicana.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Deporte Local

Delegacion di Corsow a cuminsa yega pa Interpaso



ORANJESTAD (AAN): Ayer anochi a yega un delegacion di Corsow, di Finca Farandula pa participa den Interpaso. Esaki ta solamente un parti di e equipo total cu ta yega entre awe y mayan pa participa den Interpaso. Corsow ta bin cu un team fuerte cu lo participa riba nan propio cabay como tambe riba cabaynan di Aru-

ba ariba diadomingo na Villa Floralina. Bou guia di nan entrenador Els de Kor e team aki lo participa den e categoria fuerte di Amazona 12-14 & 15-17. Interpaso ta cuminsa diabierna awor cu yegua di tur modalidad, diasabra cu tur e machonan y ta finaliza diadomingo cu e jinete y amazona.



Soccer Institute Aruba ta organiza un futbol clinic di 2 dia cu ex-Hungador professional Robin Nelisse



ORANJESTAD (AAN): Soccer Institute Aruba (SIA) ta organiza pa di dos biaha un voetbal clinic di dos dia, conhuntamente cu ex-hungador professional Robin Nelisse, conoci di Feyenoord, SC Cambuur, AZ, FC Utrecht y Red Bull Salzburg. E clinic lo tuma lugar dia 4 y 5 di Oktober di 9or pa 11or di maintana Compleho Deportivo Frans Figaroa. Soccer Institute Aruba (SIA) ta enfoca riba profesionalismo y calidad. Esey kiermen cu nos ta percura pa tin guia apropiada pa e muchanan. Banda di un trainer gener-

al, semper lo tin un of mas trainer disponibel cu atencion personal y individual pa cada mucha cu mester di esaki. Apesar di e guia apropiada tambe nos meta ta pa ofrece continuamente trainingnan inovativo y educacional.

Kico e clinic ta encera? Durante e clinic tin dos ora di voetbaltraining di trainernan experiencia. E trainernan ta para cla pa comparti nan experiencia y conocimiento di futbol cu tur e muchanan. E dianan lo wordo varia cu training y actividadnan di voetbal ca-



minda un experiencia placentero ta central!
Pa ken e clinic aki ta?

E clinic ta pa muchanan entre 4 cu 14 aña. Muchanan cu no ta miembro actualmente di SIA tambe ta bon bini na e voetbal clinic aki.
Kico e prijs di e voetbal training ta?
E clinic tin un costo pa cada mucha y pa e prijs aki e ta ricibi:
Uniform (shirt, short y meya cu logo)
Certificado di participacion Medaya
Unpotret cu SIA sumascota Olé!
Un taring variabouguia di trainernanexperiencia
Posibilidad di ganapremi-

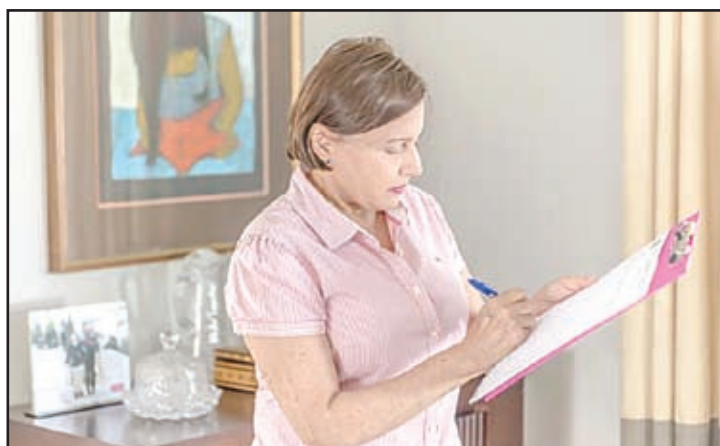
obunita di futbol
Con mi por registra mi yiu?
Bishita nos website siaruba.com pa registra bo yiu(nan). Una vez e registracion ta completo, bo ta ricibi un confirmacion via email cu informacion di pago. E registracion ta bira definitivo una vez cu SIA ricibi pago completo.
Por registra te cu 27 September 2017 (vol=vol)
Pa mas informacion por tuma contacto cu info@siaruba.com of yama 593-8836

Deporte Local

Grand Master Marilu de Veer a scoge su 16 potret nan pa e calender di aña 2018 di Brazil Taekwondo Stichting



ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi tabata turno di Grand Master Marilu de Veer pa scoge su 16 potret nan pa e calender di aña 2018 di Brazil Taekwondo Stichting. Esaki ta e prome biaha cu Brazil Taekwondo Stichting a acerca Grand Master Marilu de Veer pa haci e tarea dificil aki. Nos tur sa cu esaki no ta algo facil, mirando cu a saca 1147 na



diferente luga na Korea, Surinam y Aruba mes y mester a scoge e mihornan for di tur y cu a resulta te



cu 43 potret pa e Grand Masternan por a scoge 16 potret. Esaki ta algo cu ta wordo haci tur aña pa asina por tin e mihornan pa e calender.

AZB ta organizando e tradicional Short Course Sprint Night 2017 den Piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awo 16 di September, e federacion di landamento, AZB lo organiza e tradicional Short Course Sprint Night 2017 den Piscina Olimpico Roly Bisslik

na Savaneta. E competencia ta carga e nomber di Sprint Night unda lo wordo landa riba distancia cortico ("short course") esta 25meter. Atletanan di landamento lo bataya contra otro pero riba e

distancia nan cortico di 25 y 50 meter, mientras lo landa den age group y masters. E competencia aki ta crea specialmente pa duna tur nos landado nan e oportunidad pa logra un bon tempo riba e distancia nan cortico di 25 y 50 meter. E competencia ta programa pa cuminsa 6or di atardi. Clubnan participante lo ta The Orca's, Stingray Swimming, Aruba Dolphins y Sports 4 U. Lo competi den e siguiente categorianan: 6 aña, 7-8 aña, 9-10 aña, 11-12 aña, 13-14 aña, 15-17 aña y 18-24 aña y 25 aña y mas. Den e categoria di masters e resultadonan ta wordo calcula den "brack-

ets" di 5 aña. Landamento na Aruba no mester di introduccion y ta conoci cu e ta un di e deportenan mas exitoso den e ultimo decada riba nos isla mirando e resultadonan obteni internacionalmente. Den nos region, nos landado nan a bira conoci mientras nos ta wordo considera como un di e mihornan esaki danki na e exitonan di e ultimo añanan den e diferente competencianan manera Carifta, Consenat, CISC y CCCAN. No por keda sin menciona nos atletanan cu ta atende e diferente scolnan na Merca unda ta combina nan estudio y deporte. Tur

ta representa Aruba mirando cu esey ta wordo menciona na e competencianan.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di Short Course Sprint Night organiza pa AZB.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba Bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

DEPORTE INTERNATIONAL

Russell Westbrook ta firma prolongacion di contrato di 10 aña cu marca Jordan



OKLAHOMA CITY:

Russel Westbrook di Oklahoma City Thunder a firma un prolongacion di contrato di 10 aña cu e marca Jordan.

E acuerdo cu e compania pop-

ular di zapato ta e acuerdo mas lucrativo pa cualquier atleta cu a firma cu Jordan.

Westbrook di 28 aña awor ta bay keda conecta cu e marca Jordan te cu e temporada 2025-2026 di NBA.

E acuerdo ta inclui keds pa wega y pa despues di wega. Awor e pregunta ta keda si Westbrook ta bay firma e prolongacion di contrato di 207 milyon dollar cu Thunder a ofrece mas trempan den zomer.

AC Milan ta suta Austria Wien 5-1



Austria:

E wega entre Austria Wien y AC Milan den Europa League Diahuebs a wordo hunga na Austria, pero asina mes Austria Wien no tabata tin mucho chens.

Den prome mitad caba Milan tabata gana 3-0.

E prome gol di Milan a

wordo anota pa Hakan Calhanoglu den di 7 minuut. Apenas 3 minuut despues Andre Silva a anota e 2-0. Silva mes a pone e score na 3-0 cu un gol den di 20 minuut.

Alexandar Borkovic a duna Austria Wien un tiki speranza ora cu el a anota e 3-1 den di 47 minuut, pero den

di 56 minuut Silva a anota un biaha mas y Suso a anota den di 63 minuut, pa pone e score final na 5-1. Den pasado Milan tabata tin bastante exito den Europa incluyendo Champions League y pesey nan ta spera cu esaki por ta e comienzo di un racha positivo atrobe.

Atalanta ta gana Everton 3-0



ITALIA:

Diahuebs Everton a logra solamente 2 tiro riba gol den nan wega di Europa League contra Atalanta.

E equipo di Ronald Koeman a hunga bastante malo u Atalanta a gana e wega 3-0.

E equipo Italiano a domina e wega por completo y den di 27 minuut Andrea Masiello a anota e prome gol pa Atalanta.

Alejandro Gomez a anota e 2-0 den di 41 minuut, pa kita e tiki speranza cu Everton tabata tin pa quizas bin bek den e wega.

Bryan Cristante a pone e score final na 3-0 den di 44 minuut caba.

Den di dos mitad ningun di e equiponan a logra anota un gol.

Den e otro wega di grupo Apollon Limassol a keda empata 1-1 cu Lyon.

Red Sox ta gana Athletics 6-2



BOSTON:

Diahuebs atardi e prome parti di e wega entre Boston Red Sox y Oakland Athletics no tabata tin mucho careda, door cu pitcher di Boston Drew Pomeranz y pitcher di Oakland Daniel Gossett tabata domina nan oponentenan.

Den di dos parti di e wega e batnan di Athletics no a produci mucho, mientras cu Red Sox si a anota suficiente pa

gana e wega 6-2.

Andrew Benintendi tabata tin un tremendo wega cu 3 hit y 3 careda impulsa, mientras cu Christian Vazquez a bati un homerun solitario.

Pomeranz a bay 6 inning den cual el a permiti 5 hit, 3 base por bola y 1 careda, mientras cu el a poncha 5 bateador.

Gossett di otro banda a bay 5 inning y 1 tercio, den cual el a permiti 5 hit y 3 careda.



Noticianan for di Hulanda

Mayoria di e agentenan policial corrupto na Hulanda ta di origen stranhero



AMSTERDAM:

Agentenan policial Hulandes di origen stranhero ta hasi nan mes culpabel di violacionnan serio di integridad mas hopi cu e polisnan Hulandes.

Den 80 escandalo di integridad, 40% di esakinan tin un

polis di origen stranhero envolvi.

Esaki siendo cu ni 105 di tur polis Hulandes tin un origen stranhero.

E 'Nationale Politie' reorganiza cu di equiponan basico nobo dentro di e unidadnan, ta hopi mas vulnerable pa corrup-

cion.

Esaki ta e conclusionnan mas importante for di e rapport: 'Criminalidad Organiza y Integridad di Organizacionnan encarga cu maneho di Husticia', skirbi pa e instituto di investigacion WODC.

Castigo di prison di 20 aña, pa mata propio tata y sconde e curpa



DEN BOSCH:

Sander H. di 41 aña di Helmond a wordo condena den corte di Den Bosch na un castigo di 20 aña, pa asesinato di su tata di 67 aña y pa e hecho cu el a sconde e curpa.

E curpa di e tata Bart Hillen a wordo saca for di un canal di awa na Helmond.

Sander H. semper a nenga di a comete e asesinato, pero se-

gun corte e ta e unico persona cu por a comete e crimen.

Esaki a wordo sosteni tambe pa rastronan di DNA haya riba e rol di tape cu a wordo uza pa mara e victima.

Corte a muestra tambe riba e hecho cu Sander riba internet tabata busca bastante informacion riba entre otro con pa sconde un curpa y con pa hasi un curpa mas pisa, pa si bo kier tira esaki den awa.

KLM ta bisa cu dentro di 1 aña

St. Maarten ta bay por ricibi

turistanan na gran escala atrobe



AMSTERDAM:

KLM ta calcula cu ta bay dura sigur 1 aña prome cu St. Maarten por ricibi turistanan na gran escala atrobe.

Esaki segun director di KLM Harm Kreulen.

Siman pasa e isla cu ta depende hopi di turismo a wordo afecta grandemente pa horcan Irma.

"Nos no ta bay bandona St. Maarten, pero mi ta verwacht si adaptacionnan den nos schedule di vuelo, debi na e horcan".

"Aunque e mercado awor ta dramatico, bandona e isla ainda no ta un opcion", segun Kreulen.

El a sigui bisa cu ta bay dura bastante prome cu St. Maarten ta bek riba e nivel di e destinacion turistico cu e tabata.

Tegel los riba fietspad a bira fatal pa muher di 60 aña



ROOSENDAAL:

Un tegel los riba acera, a bira fatal pa un muher di Roosendaal di 60 aña.

Siman pasa e señora a cay riba un fietspad banda di Rucphensebaan ora cu e tabata core su scooter.

Ora cu e accidente a tuma lugar Diabierna, e muher a

wordo transporta pa hospital cu urgencia, unda cu despues di algun dia el a fayece.

E daño cerebral cu el a sufri a resulta fatal pe.

Polis a cuminsa un investigacion riba e accidente, pero ainda no ta cla si e tegel tabata los caba, of si e tegel a los door cu e muher a dal su cabez riba dje.

Noticia Internacional

Record di detencionnan den Reino Uni pa islamismo radical



Cantidad di persona deteni pa delitonan relaciona cu extremismo islamico den Reino Uni a aumenta un 68% den ultimo 12 luna, un cifra record desde cu nan a cuminsa realiza na 2001, Ministerio di Interior a informa. Polis Britanico a detene alrededor di 379 persona, incluyendo 23 relaciona cu atentado di Mei na Manchester na final di un concierto di Ariana Grande, cu a laga 22 morto, y un atake

cu un auto y un cuchio d brug di Westminster y cerca di Parlamento di Maart, cu tabata tin un saldo di cinco victima fatal. Mientrastanto, otro 21 detenido ta vincula cu atentado den brug di London, cu a tuma lugar dia 3 di Juni, na unda tres extremista a atropaya y a hinca varios persona den zona di mercado di Borough, lagando un saldo di ocho morto. Den momentonan aki, 32

di e 105 acusado di “delitonan terrorista” a wordo procesa y declara culpable y otro 68 ta wardando nan proceso.

Ministerio di Interior a informa ademas cu cantidad di preso relaciona cu extremismo tambe a aumenta un 35% aña pasa den prisionnan Britanico.

E coordinador nacional di unidad anti-terrorista di polis Britanico, Neil Basu, a indica cu nan a desmantela plannan pa comete seis atentado desde atake di Westminster na Maart pasa.

“No tin duda cu desde Maart y despues di atakenan na London y Manchester, nos a wak un cambio den intensidad. Pero mientras cu e menaza terrorista a aumenta den ultimo lunanan, nos actividad tambe a refleha den cantidad di aresto”, el a expresa.

“Polis, hunto cu servicionan di seguridad, ta dici di pa haci Reino Uni un pais hostil pa teroristanan”, el a agrega.

El a splica ademas cu desde Juni di 2013 a detene un amplio espectro di persona den relacion cu investigacionnan di delitonan relaciona cu extremismo, den terminonan di edad, genero y origen etnico, cifranan cu no ta determina caracteristicanan di un extremista “tipico”.

Secretario General di Nacionnan Uni, Antonio Guterres a reuni cu Angelina Jolie, representante special di Nacionnan Uni di Alto Comisario pa Refugiadonan, na Nacionnan Uni na New York.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

Gobierno y oposicion di Venezuela a purba sinta base pa un dialogo

Delegadonan di gobierno y oposicion di Venezuela ta purbando pa di dos dia na Santo Domingo pa sinta base pa un dialogo, pa yuda resolve grave crisis politico.

Tur dos banda a reanuda contactonan ayera den Canciyeria di Republica Dominicana cu mediacion di presidente di e pais, Danilo Medina, y ex hefe di gobierno di Spaña, Jose Luis Rodriguez Zapatero. Ningun participante a duna declaracionnan na prensa prome cu e reunionnan, cu segun Medina, a cuminsa

diseña un agenda di discusion.

“Nos ta den proceso di construccion, di formacion di un agenda pa yega na un negociacion definitivo na e crisis”, e mandatario Dominicano a indica, despues di reuni cu representantenan di presidente Nicolas Maduro y di coalicion Mesa di Unidad Democratica (MUD).

Aunke Medina no a bisa si representantenan a reuni ‘cara a cara’, personanan cerca di e reunionnan a asegura cu esaki a tuma lugar durante e reunion.

“E unico cos cu nos por bisa, ta cu nos a scucha tur dos banda, cu a duna nan puntonan di bista relaciona cu e situacion na Venezuela”, e gobernante a señala. Medina y Rodriguez Zapatero a invita e siman aki, gobierno socialista y oposicion pa explora un dialogo, iniciativa cu ta conta cu respaldo di Secretario General di Nacionnan Uni, Antonio Guterres. “Tin hopi disposicion pa yega na algun tipo di negociacion”, e presidente Dominicano a indica.

- Presion internacional -

E acercamentonan a tuma lugar despues di protestan cu ta exige salida di Maduro y cu a laga 125 morto entre April y Juli pasa.

Esaki tambe a tuma lugar den momentonan cu gobierno ta enfrenta un presion internacionalduro pa instalacion di un Asamblea Constituyente, forma solamente pa chavistanan, y cu ta goberna cu podernan absoluto desde 4 di Augustus.

Siman pasa, presidente di Parlamento di mayoria opositor, Julio Borges, presente na Republica Dominicana, a realiza un gira na Europa, na unda el a haya apoyo di Francia, Spaña, Alemania y Reino Uni, desatando rabia di Maduro.



Noticia Internacional

Polis a desmantela grupo dedica na hortamento y trafico di remedi na Venezuela



CARACAS: Polis Nacional Bolivariano (PNB) di Venezuela a desmantela na Caracas un grupo “dedica na hortamento, trafico y benta” di remedinan y a confisca 400 remedinan balora den 100 miyon di bolivar (casi 30.000 dolar na tasa di cambio oficial), Minister di Interior, Nestor Reverol.

“Danki na articulacion di PNB cu comunidannan organiza a wordo desmantela

e grupo dedica na robo, trafico y benta di remedi”, Reverol a indica riba Twitter, na unda e tambe a detaya cu e organismo policial a realiza e procedimiento den dos zonanan di west di capital Venezolano, Plaza Venezuela y Bellas Artes.

Pa e hecho cu tin tres muher deteni y autoridannan a sigui cu investigacionnan pa captura hefenan di e “organizacionnan criminal”. Segun Reverol, e grupo

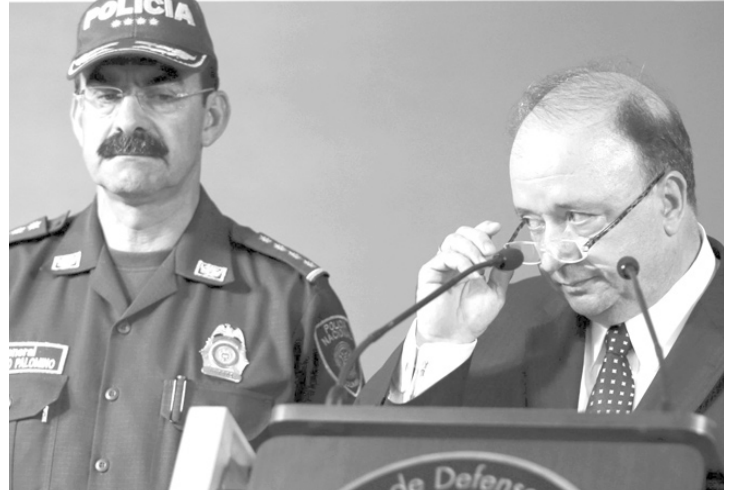
tabata bende remedinan a travez di website y rednan social na “prijs halto” y “hasta den dolarnan a travez di transferencia y pagonan electronico”, pa despues entrega nan via servicionan di encomienda.

Venezuela ta enfrenta desde por lo menos tres aña un escasez di remedinan y di alimentonan basico cu a causa cu varios producto wordo bendi den comercio informal.



Un homber a core su brommer riba cayanan inunda pa awacero intenso di Horcan Max na Acapulco, Mexico. E pais a prepara pa yegada di Horcan Max cu tabata situa den costa zuidwest di e pais, causando alerta den areanan cu a wordo devasta pa un teremoto siman pasa.

Minister di Defensa Colombiano lo reuni cu su coleganan di Merca y Mexico



BOGOTA: Minister Colombiano di Defensa, Luis Carlos Villegas, lo dialoga na Mexico riba crimen transnacional y narcotrafico cu Secretarionan di Defensa di Merca, James Mattis, y di Mexico, General Salvador Cienfuegos, fuentenan oficial a informa.

Villegas, cu bishita a cuminsa ayera y lo termina diadomingo, y tambe lo reuni ademas cu Secretarionan di Marina, Almirante Vidal Francisco Soberon, y di Gobernacion di Mexico, Miguel Angel Osorio, un comunicado di Ministerio di Defensa a señala den un comunicado.

Minister di Defensa lo analiza cu su coleganan, cooperacion entre Forzanan Militar di Colombia y Forzanan Arma di Mexico

den lucha contra crimen transnacional.

Cu Secretario di Marina di Mexico, nan lo analiza intercambio di informacion pa combate menazanan transnacional y delitonan asocia cu narcotrafico y lo expone desaroyo di Corporacion di Ciencia y Tecnologia pa Desaroyo di Industria Naval Maritimo y Fluvial (Cotecmar), segun e informacion.

Durante e reunion, nan lo purba di “establece mecanismonan efectivo di dialogo den seguridad, cu planan di trabao riba temanan di interes binacional, como tambe reforza cooperacion entre Polis di Colombia y Polis Federal di Mexico” den temanan di seguridad, cooperacion regional y lucha anti-droga, nan a añadi.

Panama a aproba peticion di asilo politico na otro huez Venezolano

PANAMA: Gobierno di Panama a aproba peticion formal di asilo politico na huez suplente di Corte Supremo di Husticia di Venezuela Milton Ladera, debi na peliger grave cu ta core den e pais Suramericano.

E solicitud di Ladera, designa y huramenta pa Asamblea Nacional di Venezuela (AN, Parlamento) manera huez suplente, tabata pa obtene condicion di asilo, pa asina garantiza nan libertad y garantianan personal pa crisis di su pais, Ministerio di Relacionnan Exterior a informa den un

comunicado.

Ladera, kende ainda ta na Venezuela, ta uni na condicion di asilado na Panama cu ya a wordo duna na un diplomatico y otro 3 huez nombra pa Parlamento, di mayoria opositor, y kendenan dia 4 di Augustus pasa a acudi na Embahada Panameño na Caracas pa pidi proteccion pa motibo cu Gobierno di Nicolas Maduro no ta reconoce.

Gobierno di Panama a indica cu “ta insisti den necesidad di negocia un salida politico den marco di Constitucion vigente

na Venezuela, y a haci un yamado mas estricto relaciona cu Derechonan Humano, y libertadnan pa bienestar di su poblacion”. Dia 21 di Juli pasa, oposicion Venezolano a aproba designacionnan di hueznan nobo simannan despues cu Fiscal General, Luisa Ortega, lo impugna sin exito nombramentonan di 33 huez cu awo ta ocupa asientonan den Corte Supremo, pa supuesto irregularidadnan den su proceso di eleccion.



Noord tambe ta apoyando Sra Arends-Reyes grandemente durante eleccion 2017

ORANJESTAD(AAN)-- Den transcurso di siman- nan cu a pasa ta diferente reunion di contacto grandi a ser organisa pa Sra Arends-Reyes den diferente distrito. Den e caso aki Noord tambe a ricibi Jennifer Arends-Reyes, candidata number 10 di AVP, cu un gran reunion di contacto na cas di famia Henriquez. Esnan presente tabata consisti di famia Henriquez, amistad y bisiñanan. Jennifer a sinti un aceptacion sumamente caluroso y grandi y a keda sumamente contento cu tur cu a bishita y cu por a comparti un rato ameno intercambiando pensamiento y ideanan. Jennifer a combersa y a scucha kico

tur cu loke e votadornan ta desea di wak den e proximo gobernacion. A papia encun- to problema social, desaroyo di nos economia, solucionnan pa nos pensionadonan, con pa eleva nos sistema di enseñansa y garantis cu cupo di trabou pa nos profesionalnan hoben cu lo kier bolbe Aruba. Un reunion unda cu Jennifer tambe a tuma e oportunidad di sigura un biaha mas su compromiso cu su hendenan y comparti vision di partido como tambe di Jennifer como politico capacita pa cumpli cu cualkier reto cu presenta su dilanti pa un mihor Aruba.



Curso cortico con pa skirbi “Creative nonfiction”



ORANJESTAD(AAN)--- Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbi ‘Creative nonfiction’. E curso tin duracion di 6 siman, 1 biaha pa siman. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na Playa. E curso ta na Ingles y ta bou guia profesional di Writing coach Deedee Baarh. E curso ta costa 125 florin pa persona. E curso ta cuminsa dialuna 2 di october, registracion por via info@bibliotecanacional.aw. Ta sigui dianan 9, 16, 23 y 30 di october y 6 di november, tur sesion dialuna anochi di 5or pa 7or. Creative nonfiction ta basa riba e experencianan y memorianan unico di e autor. E ta pa conta un storia berdadero uzando obhetonan creativo y techniconan di skirbi di fiction y

poema. E ta un mescla perfecto entre e echonan real y e personal. E ta un storia berdadero skirbi den un manera bunita y interesante. No-fiction Creativo por tuma diferente forma manera; Travel writing, Personal essay, Lyrical essay, Memoir, autobiografia, journal of blog post pa menciona algun. Esaki ta interesante pa tur esnan cu ta gusta skirbi di nan propio experiencia y ta desea di post, blog of publica di otro forma pero e por keda priva tambe den un journal. Deedee Baarh a completa su Bachelor’s degree na University of Central Florida y su Master’s na City College of New York den Creative Writing y tin experiencia amplio den diferente area di creative writing, proofreading y editing.

Upsize, Earn Points & WIN

UPSIZING YOUR Wendy's COMBO WITH BIGGIE FRIES AND BIGGIE Coca-Cola DRINK AND PARTICIPATE TO WIN FANTASTIC SUPER FOOD PLAZA GIFT CARDS!

- 1) AWG. 5,000 GIFT CARD
- 2) AWG. 3,000 GIFT CARD
- 3) AWG. 2,000 GIFT CARD

10x PRIZES OF AWG. 500 GIFT CARD

BY PARTICIPATING YOU ARE HELPING FUNDACION PA NOS COMUNIDAD.

TO EARN POINTS PLEASE REGISTER FOR WENDY'S LOYALTY PROGRAM AT ANY RESTAURANT. CAMPAIGN WINNERS WILL BE ANNOUNCED ON THE 15TH OF DECEMBER, 2017. FOR MORE INFO PLEASE VISIT OUR FACEBOOK PAGE.

Faltando 11 dia mas pa eleccion

Comunidad a acudi den gran forma na Centro POR Pavia



ORANJESTAD: Mas y mas cerca nos ta yega di e fecha 22 di september, ta mas y mas pueblo ta muestra cu nan ta cla pa un gran cambio. Diadomingo na Centro di POR Pavia, tabatin accion di pegamento di sticker unda cu tabatin rij di auto henter dia pa pega 'see through sticker' na nan wind-

shield di auto. E actividad a tuma luga den un ambiente hopi ameno y familiar. Lider di POR Otmar Oduber ta gradici comunidad pa a asisti na Pavia pa demostra nan sosten na dje y POR. Ta realisa si cu e no ta facil pa tur hende demostra nan color y/of preferencia politico, teniendo

na cuenta e diferente actonan di intimidacion cu ta tumando luga. Partido POR y su miembran ta respeta opinion y desicion di cada ciudadano. Candidatonan di POR tambe a bishita e actividad y a disfruta di dushi cuminda, prome cu nan a sali den grupo rond Aruba pa continua cu cumpli cu

e peticionnan pa ricibi bishita di POR na nan cas. Diasabra tambe team di POR tabata tur rond di Aruba repartiendo corant cu inforacion di e plan di gobernacion di Vision 17 –

21 Hunto Nos Por. Cu e meta pa haci e contenido di e plan di gobernacion mas accesibel pa e ciudadano cu lo bay vota dia 22 di september pa e proximo representantenan di pueblo.

The Mill
RESORT & SUITES
ARUBA

HAPPY HOUR

EVERY FRIDAY • 6PM-8PM

2FOR1 **LIVE ENTERTAINMENT**

B A N G G O Z Z A B A R



Rotary Club of Aruba a duna un man na islanan afecta dor di horcan Irma



ORANJESTAD(AAN)-- Desde siman pasa cu e horcan Irma a pasa na e islanan Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, Rotary Club of Aruba a cuminsa pensa con pa duna un man. E miembronan di Rotary Club of Aruba a dicidi pa hasi un donacion di 20 palet di boter di awa.

Alaves Rotary Club of Aruba a uni cu e otro clubnan di servicio den weekend pa asina yega na un manera mas eficiente pa duna ayudo. Esaki a resulta den un manera di coordinacion di e ayudo humanitario hunto cu Cruz Cora Aruba.

Bao di e tremendo guia di Cruz Cora Aruba a inventarisa kico ta e productonan di mas necesidad pa e islanan afecta. Comunidad di Aruba por yuda cu donacion di producto: boter di awa, cuminda di bleki y lona. Ta pidi pa e productonan NO mester caduca den e proximo 6 lunanan. E productonan por wordo entrega na Cruz Cora Aruba na Pedro Gallegostraat 14, Dakota entre 9:00 AM pa 9:00 PM.

Esnan cu kier duna ayudo financiero, por hasi esaki riba e cuenta di Red Cross Aruba, Aruba Bank # **038.401.0390** of na Caribbean Mercantile Bank # **641.733.07**.

Presidente Gerardo ta aplaudi e esfuerso di tur esnan cu ta yudando di e situacion dificil aki. Un palabra di aprecio na e boluntarionan di Cruz Cora Aruba cu e trabao aki. "Nos ta desea esnan di Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius hopi forza den e momentonan aki y ban sigui traha hunto pa reconstrui e islanan". "Mi ta haci un apelacion na henter comunidad di Aruba pa uni nos mes na e causa aki y duna un man na e islanan ariba", asina Presidente Gerardo a enfatisa.



SUPER FOOD Plaza

BAN YUDA RECAUDA FONDO Y PRODUCTO PA ST. MAARTEN!

Fecha: 15, 16, 17 di September 2017

Lugar: Super Food Plaza

Cruz Cora Aruba tin mester di producto den bleki, aroz, lechi, Ensure, Pampers, producto pa hygiene personal y vitamina C.

Tur producto mester tin fecha di vencemento di por lo menos 6 luna.

Atencion clientenan cu tin un Super Food Bonus Card!

Bo por haci un donacion di bo puntonan acumula (tur of un parti) y esaki lo worde entrega como efectivo na Cruz Cora Aruba!

Super Food lo match e donacion di bonus points cu e clientenan duna.

Ban yuda nos rumannan na St. Maarten den e tempo dificil aki.

Tur producto y fondonan recauda den e accion aki lo ser entrega na Cruz Cora Aruba cu na su turno lo keda encarga cu e distribucion.



Noticia Internacional

Francia kier prohibi celularnan den schoolnan secundario



Gobierno Frances ta pensando di prohibi celularnan den schoolnan secundario, aunke asociacionnan di mayornan a duda si e medida por ta factible.

“Nos mester haya e manera di protehe nos alumnonan di distraccion cu e telefon ta causa”, segun Minister di Educacion Frances, Jean-Michel Blanquer, den un entrevista publica pa revista L’Express.

E Minister a recorda cu uso di celularnan ya ta prohibi durante ora di les pero el a propone bay mas leu. “Den Consejo di Minister, nos ta deposita nos celularnan den un locker prome cu nos reuni. Mi ta kere cu ta factible den cualkier grupo humano, incluyendo un na school”, el a bisa.

Pero la Peep, un di e federacionnan mas grandi di mayornan di schoolnan publico, a mostra mas es-

ceptico.

“Presidente Emmanuel Macron a papia riba esaki den campaña. E cuestion ta: ‘con nos por haci esaki?’”, segun Gerard Pomier, presidente di la Peep, den conferencia di prensa relaciona cu cuminsamento di aña escolar.

“Nos no ta kere cu tin condicionnan ideal”, nan a agrega. “Imagina un school secundario di 600 alumno. Lo pone tur e celularnan den un caha? Con nan lo warda e celularnan? Y pa debolbe nan na nan doñonan ora school caba?”, segun presidente di la Peep, señalando problemanan di local y personal.

Den capitulo dedica na Educacion di programa electoral di Emmanuel Macron, elegi presidente na Mei, ta indica prohibicion di celularnan den schoolnan primario y secundario.

Colombia ta rechaza menaza di Merca cu “kita certificacion” di lucha contra droga



BOGOTA: Colombia a rechaza un menaza di Gobierno di presidente di Merca, Donald Trump, di “kita certificacion” di nan lucha contra droga si e pais Sudamericano no ta controla di inmediato aumento di cultivo di coca.

E anuncio di Washington y respuesta di Bogota a marca un problema den relacionnan bilateral den casi dos decada cu por a enfoca un biaha mas den lucha contra droga, manera a tuma lugar den decada di 90.

“Colombia ta sin lugar di duda, e pais cu mas a combate droga y cu a logra mas exito den esaki. Ningun hende mester menaza nos pa enfrenta e desafio”, segun un comunicado di Gobierno di presidente Juan Manuel Santos.

Merca, cu historicamente tabata aliado principal di Colombia pa enfrenta narcotrafico y gruponan arma ilegalmente, dedica na e actividad, ta evalua anualmente compromiso y resultadonan di paisnan den lucha contra droga.

Kita certificacion di un pais ta implica inclui nan riba lista di paisnan cu no por a cumpli cu obligacionnan den virtud di acuerdonan internacional contra narcotrafico.

Un eventual retiro di certificacion ta impedi Gobierno di Washington entrega recursonan economico y logistico, loke ta nifica un voto negativo di Merca pa accede na prestamo den organismonan multilateral.

Merca a expresa su preocupacion pa aumento di cultivo di coca na Colombia cu a cera 2016 a yega na 188.000 hectarea, mientras

cu nan capacidad pa produci cocaina a dispara na 700 tonelada anual, nivelnan mas halto den por lo menos un decada.

Washington ta sostene cu cultivo di coca na Colombia a aumenta principalmente pa decision di Bogotá di suspende fumigacionnan aereo cu herbicida glifosato como parti di acuerdo di paz cu a firma aña pasa cu gueriya di FARC pa caba un conflicto interno di mas di medio siglo cu a laga 220.000 morto.

Colombia, cu ta spera recuso di mas di 400 miyon

di dolar di Merca pa apoya implementacion di acuerdo di paz cu FARC, a rechaza posibilidad di bolbe cuminsa cu fumigacionnan di plantacionnan di coca desde avionnan cu glifosato, manera recomenda pa Washington.

E pais Sudamericano ta wordo considera un di e principal productornan mundial di cocaina, actividad ilegal cu a involucra gruponan narcotraficante, gruponan criminales forma pa ex paramilitarnan di ultraderecha y gueriya izquierdista.

Fiscal di Brasil a presenta acusacionnan di corrupcion nobo contra Temer

Fiscal General di Brasil, Rodrigo Janot, a presenta ayera dos peticion di acusacion contra presidente Michel Temer, pa “organizacion criminal” y intento di “obstruccion di husticia”, Ministerio Publico a informa.

Den acusacionnan ta figura otros seis importante lider

di PMDB (conservador, partido di Temer), incluyendo dos di su Minister principal. Janot ya a acusa Temer na Juni, di “corupcion pasiva”, pero Senado a rechaza procede cu su peticion pa Corte Supremo, unico instancia habilita pa huzga e mandatario.



Presidente di Merca Donald Trump (C) a warda pa duna un discurso relaciona cu Horcan Irma na Southwest Florida International Airport, na Fort Myers, Florida. Trump a bishita areanan devasta na Florida mientras autoridadnan ta investiga fayecimento di ocho residente di un cas pa anciano cu no tabata tin coriente, despues cu Horca Irma a azota e region. E casonan fatal a aumenta e total di morto causa pa e horcan na 20, y ta demonstra e urgencia di restaura coriente na miyones di persona cu ainda ta sin coriente den e Estado.



Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio líne y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

DRD Septic Service
for all you septic needs
592-9999
594-8400

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

GRATIS GRATIS
Nos ta piki tur sort'i auto bieuw,
gratis. Tambe nos ta piki airco,
bateria, stoof, wasmachine,
frigidaire etc. Gratis.
Yama nos na 561-4297 / 561-5179.
Arubiano balente.

SMART CONTRACTOR
Housekeeping, Waiter, Busser,
Cook Helper.
Tanki Leendert 174-C,
cel: 593-1393
Mester yama pa afspraak.

TA BUSCA
Security guard masculino, edad entre
25-45 años. Mester tin Mavo diploma o
enseñanza equivalente. Mester por
papia y scribi Papiamento, Hulandes,
Ingles y Spañol. Mester tin propio
transporte. Interesadonan por yama
oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
Tel: 588-3677

BENJAMIN ENTERPRISES
SE BUSCA
una dama representante de ventas
areas hotelera. Preferible local o
firma libre, auto propio, Papiamento,
Ingles, Hulandes, Spañol.
Cel: 563-0583.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?**
ecotech
Mr. Bucket
594-3757
info@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

LUJAN
Septic Service
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
■ Glass & mirrors cut
to size and shape
■ Polishing, drilling &
glass replacement
services
■ Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

**ORANGE MATRASSEN
FABRIEK**
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 /
593-4387

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing,
transport y forklift.
24/7 Towing,
unlock auto.
Cel: 594-1550 / 594-1826.

NATURALISACION
Hulandes Principiante - oct.
Hulandes Interim / Avansa - oct.
Papiamento Principiante - nov.
SCOL DI IDIOMA - INFO:
Whatsapp: 690-0169 &
scoldidioma@yahoo.com
Registracion: sept. 2017

**HOTEL USED
FURNITURE**
GANGA! GANGA!
Kingsize matras + box Afl. 350,=
Full size matras + box Afl. 250,=
Y hopi mas articulo di hotel.
X-Codensa Building
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
un siman di Herfvakantie na
Caribbean Palm Village of
Tropicana Resort. un Bedroom,
baño, cushina y balcony pa
4 persona. Dia 30 September pa 7 di
October. US \$600,- pa henter siman.
Yama of what's app 593-2552.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TA CUMPRO
Holoshi antiek y
moderno di bon marca
di man, muraya of
mesa. Tel: 742-0508

TA FURA
STOEL.
561-2941

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
5838521 of whap 7415640

TA HUUR/SE ALQUILA
Apto. (1 camber semi muebla
Afl. 750,= + dep.
Awa, coriente aparte.
Caya Frere Arnold # 10 apt. 1
dilatanti Xavier University.
Cel: 594-6701.

TA HUUR
Apartment Afl. 875,= p/luna
+ luna deposit.
Awa, luz apart.
Semi muebla.
Alto Vista 15-F, yama desp.
10'or cel: 593-9643.

SE ALQUILA
Habitacion Afl. 500,=.
Servicio incluido
en Santa Cruz.
Cerca de Mc Donald y
Kentucky.
Cel: 593-0692.

TA HUUR
un apartment di 2 camber
pa un famia.
Cura Cabai band'i caminda.
Yama despues 4'or na
564-1034 / 745-6214.

COMPUTER
Repair
Nos por bin
serca bo :)
NO FIX NO PAY
Virus Removal /
Internet Issues / Network
Speed-up/ Service
QuickBooks / Servers
Tel: 583-4637

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of
oficina. Trabou ta profesional
y garantiza Situa na
Tanki Leendert 100-E

DAK
Pa tur trabou di drecha
dak cu ta lek, cambia dak
y spuit tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736.

V.C.P.C.A. ALUMINIUM
Nos ta traha: Ventanas,
porta, hekwerk, tambe
reparacion general.
Tel: 561-6154 / 583-8680

TA BENDE
1 cama pa un persona
Afl.425,-
1 cama di dos persona
Afl.225,-.
Por yama: 594-8471.

TA HUUR
Un apartamento di 3 dormitorio y
3 baño parcialmente muebla situa
na Matadera. Prijs Awg. 2000,=
excl. utilidades. Borg un luna
di huur. Pa mas info. yama
592-5328.

TA BENDE
TERENO / CUNUCU
17.000 m² na Sta. Cruz.
Bunita tereno, plat,
bunita bista riba seronan.
Bon prijs.
Cel: 736-3627

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas na Ayo di 4 camber y
2 baño, cu cura, riba un halto
cu bon view, bou prijs di
banco (71%) y pa Afl. 275.000,=
Yama Mito na 593-6318
pa mas informacion.

**HOME SWEET HOME
REAL ESTATE**
TA HUUR
office space Boegoeroei (highway),
13.71 m² Afl. 1100,= p/luna
Mas un luna di deposito. Inclui awa,
internet, inbuild cabinet.
Exclui: coriente.
Yama Ashna 592-9966.

TA BUSCA
un camber pa huur.
Yama despues di
1'or pm.
Cel: 560-2541.

DING DONG EUROKIDS
Europese kinderschoenen
sandalen en kedsen.
Maat 18 t/m 40.
Birkenstock, slippers voor
dames, heren en kinderen.
Maat 24 t/m 48.
Ave. Milio Croes 57-C, 587-7639.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería:
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Bruj

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet
blauw y normal.
Tur sorto di servicio,
mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

Bo ta bin Corsow pa vakashon
of pa evento deportivo y bo kier
huur auto. Yama Sulcra Car
Rental, nos ta bin busca bo na
Airport 560-2276 / 561-8773.
Email:
mr_orlando@hotmail.com
app 511-1517

TA BENDE
1 Set di comedor di glas.
1 Frigidaire y hopi
articulonan di cas.
Cel: 561-9855.

TA HUUR
apartm. na Sta. Cruz
Afl. 600,= plus Afl. 400,=
borg. Awa y cor. apart.
Cel: 568-7926 / 568-6704.

TA CUMPRO
Un cas di dos of tres camber,
no ta un problema si e cas
no ta termina of si e falta di
mantencion entre
Afl. 125 mil pa Afl. 175 mil.
Yama 297-7410520.

TA BENDE
Mesa rondo, mesa pa 6 stoel,
1 stoel pa beach, 1 vaas halto
ceramica, 1 telmachine,
1 theetafel, schaal + 5 komchi.
Cel: 594-3154.

ATCO
ARUBA N.V.
✓ Land Cleaning
✓ Container Hauling
✓ Demolition
✓ Excavation
✓ Heavy Transport
and Lifting
✓ Material Transport
in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on
Facebook

DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
15 sept. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pasta Alfredo,
Lenga Stoba,
Grilled Tenderloin.

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha:
wasmachine, dryers,
frigidaire, stoof, fomo,
microwave etc. Delivery
cu garantia. Tel: 565-4234.

FOR RENT
Apartamento di dos camber
cu baño cada uno full muebla,
airco inverter
Afl. 1200,= pa luna
dilanti Rococo Plaza,
Tanki Leendert.
Info: 565-4234 / 660-5888.

PROFESSIONAL MATRAS
Nos ta fura tur sorto di
matras cu tela di calidad
y trabao cu garantia.
Adres: Catiri # 5
(dilanti ex Capri)
Informacion: 593-9972

HUCHADA N.V.
TA BUSCA
Verkoopster
YAMA: 585-8801

DOG LOVERS 15 ANA
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreo y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e
cachito lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

SERVICIO SEPTICO
ecotech
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Pijis di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA:
582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
f Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

TA BENDE TERENO
Eigendom 1200m² na
San Barbola.
Prijs Afl.110.000,-.
Tel: 597-3012 / 662-2145
Miguel / Mary.

2 BROTHERS
Coba fundeshi, pos, pool.
Yena fundeshi, rosa tereno,
level, demolition
y hopi mas.
Bende santo, piedra, graniet.
Cel: 569-4510 / 660-7230.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free !!!
5920014

TA BUSCA
Mucha muher cu permiso
pa traha na Central Bar.
Edad 18-35 aña.
Pasa personalmente of
yama despues di 10'or.
Cel: 593-9643, Alto Vista 15-F.

TA CUMPRA
Tereno
eigendom
na Noord.
Ta paga CASH.
Cel: 732-2844.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.
Cel: 742-2426

Pro Video PRODUCTION
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

DAKGOOT
Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel: 594-2652.

TIN APTO.
pa huur
1 of 2 persona.
Cel: 660-2192.

*** AVISO ***
Huur bo CAS of
APARTMENT.
Bende bo CAS of TERENO.
Yama nos
593-8082.

PROFESSIONAL PHOTO/VIDEO
Does your business needs
a new image?
Professional photoshooting /
video.
Call: 730-0077 or e-mail:
info@jzmarketing.eu

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattress.
Also: carseats.
Tel: 582-0383

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata
grandi of chikito.
Forma mata.
Cel: 592-1277.

TA HUUR
Camber cu aire.
Tanki Leendert.
Cel: 562-7668.

MERCAL TRADING
Tin mester chauffeur
administratie y helper.
Pasa personalmente na
Weg Rooi Congo 13-A.

TE HUUR
Studio apartment
voor (1) een persoon.
Noord.
Bel: 744-7600.

TA BENDE
2 Bentana di palo di
seda cu glas Afl. 250,=.
134 cm x 66 cm
2 Cuarta pa Afl. 225,=.
1 Toyota RAV 2005
Afl. 9500,=.
Info: 584-7491.

SE VENDE
Kia Rio 2004,
automatic.
Afl. 3500,=.
Info: 562-3786 /
567-2701.

TA HUUR
Un cas cu 1 camber
na Noord.
Afl. 1000,=.
Cel: 733-5688 /
733-5689.

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas,
negoshi, join compound,
graniplas, spuit dak y
drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736

TA HUUR
Studio apartment
pequeño pa un persona
na Playa na Awg.550,-
servicios aparte.
Tel: 560-1742

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615

PORCH SALE
TA BENDE
articulonan di cas; cama, lampi,
servies, stoel, wasmachine
y varios otro.
Dia 16 di sept. '17
Ora: 08.00 - 15.00
Venezuelastraat 5.

TA HUUR
Apartment
semi muebla.
Paraguana 5-B.
Cel: 592-3968.

TA BENDE
3 Nissan Sentra.
Pieza di Sentra
y Almera.
Cel: 568-8162.

O.O.R
Orange Owl
Restaurant II vba
TA BUSCA
• Waitress
Par time / Fulltime
• Busboy
Par time / Fulltime
• Line Cook
PASA PERSONALMENT NA:
Hooters
Entre 10:00 am - 4:00 pm
South Beach Center
Tel: 582-0041

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Keto bay
investigando
asesinato di Roque
"Roy" Thijzen

ORANJESTAD, (AAN);
--- Te ainda aparentemente
apesar cu a busca informe
na autoridad relaciona cu
morto tragico cual a tuma
lugar na Seroe Largoweg
diasabra 8 September 2017
ainda parce cu no tin clari-
dad.

Si ta asina cu a haya un
homer sin bida cu dos tiro
den su lomba.
Mucho dato di e caso no a
wordo suministra debi cu
ainda e caso ta bao di inves-
tigacion.

Tin un team di recherche
ta trahando riba e caso pa
saca afor kende(nan) lo a
asesina e homer cu awor
a bin haya sa cu ta trata aki
di Roque Alvin Thijzen, e ta
mihor conoci como "Roy",
naci 15 di Juni 1965.

E acto di entiero di "Roy"
lo wordo anuncia despues.
Desde diasabra 9 di Sep-
tember 2017 ora cu a haya
Roque Alvin Thijzen sin
bida autoridad a pidi coop-
eracion di comunidad pa
duna informacion via tipli-
jn 11141.

E caso mester wordo solu-
ciona debi cu aki ta trata di
un caso serio na unda un ser
humano a wordo asesina.

TA DRECHA
Airco, frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

TA BENDE
Bobcat
John Deere 675B
Afl. 8.500,-.
Cel: 592-4713.

RENTO APARTAMENTO
Sabana Blanco # 124. Cuarto
grande, sala, comedor,
parqueadero independiente, semi
amoblado, aire, estufa, nevera.
Coriente aparte. Afl. 875,-.
Serca Price Smart.
Tel: 582-7217 / 565-6512.

SUPER OFERTA
CASH & CARRY
Extension ladder alum. 32 ft (casi
nobo - Afl. 450,-); exercise bike
(nobo - Afl. 300,-); computer table
(usa - Afl. 100,-); safe chikito (usa
- Afl. 100,-); pvc pipe fittings 110 &
50mm (mitad prijs di mercado);
leishi di palo (Afl. 2,- p/cm
hancho); profiel buis hero & galv
(mitad prijs di mercado); w.c.,
laba mano, fittings "American
Standard" - 50% off; 12" peg
board hooks (Afl. 3,50); punta di
hero pa cura (Afl. 3,-).
Yama 588-2828, E. & E. Trading
- Patiastrat, Judra Bldg, Dakota



Cu honda pena directorado y personal di Colegio Bon Bini ta participa fayecimento di

Sr. Marcelino de Windt
Na bida esposo di
juffr. Marcia de Windt-Benschop

Colegio Bon Bini ta desea juffr. Marcia de Windt-Benschop y demas famia, amigo y conocir hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Amistad Take - Away
Santa Cruz, Cel: 568-8370

Tin e tristo deber di anuncia
fayecimento inespera di:

Sr. Richard Dirksz
mihor conoci como "Shaty"
na bida un bon amigo y fiel cliente.

Cu Dios duna forza y consuelo na su famia y
amigoanan den e dianan dificil aki.
Cu "Shaty" sosega na paz den brasa di Señor.



CALLOWAY CORPORATION
A MEMBER OF:



P.O. Box 564
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean
Tel : 297-583-2452
Fax : 297-582-5003
e-mail : calloway@setamnet.aw

With deepest sympathy we announce the passing
away of;

Mr. Richard Albert Dirksz

Beloved brother of our colleague Antonio Dirksz

Our Condolences to Antonio and his family.

From Management and Staff



Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Den pasado el a yega di horta e mesun articulonan

ORANJESTAD, (AAN);
--- Tin hopi ciudadano cu
pa seguridad a cuminsa in-
stala camara di seguridad of
alarma na cas of na negoshi
pa proteha nan propiedad
contra ladronnan cu ta au-
mentando.

Riba fecha 13 -09-2017, e
number 13 considera num-
ber di mala suerte, un lad-

ron a hinca den su cabez pa
bay tira para.

Un hende muher a reporta
na central di polis cu el a
wak via sistema di camara
cu tin ladron ta trata di kibra
den su cas. Mesora central
di polis a dirigi su patruya
San Nicolas na New China
Town den Bernhard straat
cu urgencia debi cu tin per-

sona sospechoso riba dak.
Na yegada polisnan a con-
trola den vecindario pero
nan no a wak nada.

Polis a wordo acerca pa un
señora chines cu a declara
cu un homber desconoci
ta cana riba dak di aparta-
mento tras di China Town.
Patruya a bay hunto cu e se-
ñora pa controla un cu otro.
Durante e control polisnan a
topa e conocido r sospecho-
so E.C.Kock .

E denunciante di inicial L. a
bin pafu y a declara cu esaki
ta di tres biaha cu e homber
aki ta bin den su cura. E
prome y e di dos biaha e
homber aki a horta boorma-
chine y dos caha di galiña.
Polis a detene K. 1 or y
30 di marduga pa intento
di ladroncia y el a wordo
transporta pa warda San
Nicolas y a presenta dilanti
fiscal auxiliar. Y e detenido
E.C.K. naci 25-11 -1984 a
keda pa mas investigacion
na warda.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa cu a fayese
Cristianamente:

Sra. Elsamartha Cornes

Cariñosamente yama: "Madu"

*21-02-1933 †12-09-2017



Na number di su:

Yiunan: John y Marcia Koolman y famia
Thomas y Denky Koolman y famia
Bernadette Koolman na Curacao
Ricardo y Lidia Koolman y famia
Rosenda Koolman y yiu
Engelberto "Gregorie" Oduber y famia
Michael Nicolaas y famia
Margareth Koolman y yiu
Harold y Sandra Koolman y famia
†Boy y Auroa y famia
†Rosemarie Koolman y yiu

Rumannan: Frans Cornes y famia
Leonardo Cornes y famia
Alwin Cornes y famia
Clara Yarzagaray y famia
Toya Lopez y famia

Nieta y nietonan, prima y primo nan, prima stima
Cecilia Wernet, sobrina y sobrinonan.

Demas famianan: Cornes, Koolman, de Kort, Maduro, Ras,
Oduber, Nicolaas, Loeffstop, Cabeza, Rodriguez, Rincon,
Rasmijn, Goeloe, Solognier, Dirks, Yarzagaray, Lopez, Wernet,
Gomez, Croes, Lampe y Odor.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of
famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 16 September 2017
pa 11or di mainta na Misa Santa Teresita na San Nicolas y
despues saliendo pa Santana Catolica na San Nicolas. Nos
defunto stima "Elsa" lo ta reposa for di 9or di mainta na
Misa.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home**
Diabierna 15 September 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home taextende
nosmas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

San Pio DI PIETRELICINA
THE VOICE OF JESUS

Dios ta manda nos pa stim'E,
no tanto manera E merece,
pasobra E no ta pidi nos
haci loke nos no por.
Pero E ta pidi nos pa stim'E
segun nos forza,
cu henter nos alma,
cu henter nos mente,
y cu henter nos curason.



PADRE PIO

SIMAR a dirigi un carta na minister di Enseñansa en coneccion cu e situacion di tempo

ORANJESTAD(AAN)--Directiva di SIMAR a tuma nota cu minister y inspector di enseñansa a atende e situacion di tempo/calor pa loke ta enseñansa a base diario y a dicidi cu desde diaranson scol/clasnan cu airco lo funciona bek segun nan orario normal. SIMAR ta hayando hopi reaccion y ta preocupa pa cu e inquietud cu ta reina

pa cu e situacion aki. Directiva a haci su sondeo y a bin constata cu e pronostico di tempo di meteo Aruba y internacional ta muestra cu e situacion di calor aki lo dura pa por lo menos 2 siman mas. Ta inhumano pa exige di un maestro y di su alumnonan pa funciona den e calor inmenso cu tin den e dianan aki. Nan no por concentra

pa duna enseñansa optimal y e muchanan no por concentra y alaves ta productivo. Tambe nos mester tene salud di tur actor na cuenta. Entre otro muchanan ta perde conocimiento, ta haya "bloedneus" y ta ansha di e calor. Maestronan ta keha di dolor di cabes, mareo y presion halto y ta cuminsa bay cu a.o. cual ta haci e situacion peor.

Den caso cu awa yobe mester cera bentana, cual ta converti localnan sin airco den forno. Maestronan cu airco mes ta comenta cu despues di pauze muchanan ta drenta soda y cu curpa cayente den clas, cu ta hisa e temperatura den e clasnan aki, imagina awor esnan cu no ta den airco. Banda di e situacion di clasnan mester tene cuenta tambe cu may-

ornan no ta haya espacio suficiente pa haci nan areglonan pa cu 'opvang' di nan yiu(nan). Maestro- y cabesantenan ta recibiendo hopi atake di mayornan pa motibo cu nan ta ser informada demasiado laat. Calor ta asota desde salida di solo. Ta desde trempa e situacion ta bira intolerable. SIMAR a dirigi un carta na minister Hooyboer-Winklaar y a haci un apelacion na su persona pa reconcidera e desicion di a reanuda e orario di scol. Incluso a propone pa sera scolnan en coneccion cu e calor inmenso y si esaki no ta posibel pa en todo caso tene e orario por lo menos te 10:00 am, cual ta suficiente pa trata e lesnan principal. Alavez nos ta urgi pa minister tuma un desicion en cuanto orario di scol cu pa por lo menos un siman. SIMAR ta tene na cuenta cu ley di "leerplicht" y ta compronde cu scolnan ta preocupa cu "lesuitval" ta ocasiona retraso den preparacion pa entre otro S.O.'s, pero ta conciente tambe cu e bienestar y salud di tanto alumno-, como maestronan ta primordial. Hopi hende, incluso mayornan di alumnonan, ta cuestiona e hecho cu ta purba di baha e orario di scol, mientras cu ta trata aki di bienestar di e propio estudiante. E maestro no lo "haya liber" manera cu ta pretende. Su orario di trabou ta sigi normal. SIMAR ta spera cu e proximo gobierno lo tene e situacion actual di enseñansa na consideracion. No por ta posibel cu den ciclo 21, cu tur e factornan pa motibo di calentamento global, ainda ta pretende cu un maestro di scol y su alumnonan mester pasa 5 pa 7 ora den temperaturanan fuera di lo normal cu ta varia di 32 pa 42 grado celcius. Ta di spera cu lo duna enseñansa y su ambtenaarnan e balor cu nan merece door di aloca fondo extra pa cumpli cu tur e condicionnan cu falta pa loke ta seguridad y bienestar, pa asina nos tin mihor calidad humano den nos scolnan.



Cumana #44

(297)586-4444 (297)733-2906

(297)593-0857 (297)731-5847

royalfuneralhome@hotmail.com

Ki alegria, ora nan a bisa mi: "Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

"Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara"
Ps 11:7

Cu inmenso tristeza y dolor den nos curason, pero conforme cu e voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Timotheus Romano
Mihor conoci como:
"Theo of Matew"
*22-08-1937 - †13-09-2017
Viudo di †Canisia Romano-Kelly



Na number di su:
Yiunan: Vivian Romano y familia
Ivette y Mariano Geerman y familia
Lydia Amaya y familia

Nietonan: Anamar y Arturo Croes-Viloria
Shahiro Geerman y Kimberly
Ginedska Boekhoudt
Marjaylee Geerman

Ayudante stima: Sharon Wintermans

Rumannan: †Angelica Chung y familia
†Genoveva Chung y familia
†Rosa Bella Wong y familia
†Carlito Romano y familia
Bartolomeo Romano y familia

Su comer: Sra. Antonina Donata-Chung y familia

Su bisanietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, ex-coleganan di Douane

Amigonan di cas: Sr. Thomas Figaroa
Sr. Epifanio Figaroa
Jordy Toppenberg

Demas familia: Romano, Kelly, Figaroa, Geerman, Croes, Boekhoudt, Chung, Wong, Ruiz, Semeleer, Flanegin, Tromp, Dirksen, Gei

Nos disculpa si nos a lubida un of otro familia

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cumana #44

(297)586-4444 (297)733-2906

(297)593-0857 (297)731-5847

royalfuneralhome@hotmail.com

Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita;
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi tristesa na nos curason, pero agradisi pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Sr. Eufrazio Haseth
Mihor conoci como: "Mo Buchi of Fashi"
*13-03-1936 - †11-09-2017
Vdo. di †sra. Virginia (Ina)
Haseth-Geerman



Na number di su:
Yiunan stima:
Roberto y Filomena Haseth-Figaroa y familia
Horacio Haseth y yiunan
Ludwina y Pedro Felipe-Haseth y familia
Mena y Michel Wolff-Haseth y familia
Rudolph y Patricia Haseth-Giraldo y familia
David y Jelitza Haseth-Koolman y familia
Jasmine y Gibi Dirks-Haseth y familia

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan

Rumannan stima:
Angela y Jossy v/d Biezen-Haseth y familia
Maria Sanchez-Haseth y familia
Tina Gomez-Haseth y familia
Helena Hart-Haseth y familia
Francisco Haseth y familia
Juan y Gloria Haseth-Irausquin y familia
Swinda y Robby Holmond-Haseth y familia

Tanta: Carmelina Loepstok y familia

Sobrino(a)nan, swanan, cuñanan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan y su ayudante Denise, bisaninan y conocirnan, ex-coleganan di Hospital

Demas familia: Haseth, Figaroa, Felipe, Wolff, Giraldo, Koolman, Dirks, Lopez, v/d Biezen, Sánchez, Gomes, Hart, Irausquin, Holmond, Geerman, Loepstok, Thielman, Thode, Angela, Kock, Vrolijk, Croes, Flanegin, Morell, Thiel, Wever, Florencio, Wernet, Maduro, Dubero, Willems, Figueira, Mackintosh y demas familia na Bonaire y Curacao

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 16 di september na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 8 am pa 1 pm na cas; Sabana Grandi # 54.

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 14 di september di 7 pa 9 pm na Royal Funeral Home

Nos ta ofrece nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona number di familia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos prioridad pa un maneho di energia sostenibel

ORANJESTAD(AAN)-- Aruba mescos cu resto di mundo den e ultimo añanan a busca alternativa pa energia cu ta depende di petroleo. Na aña 2004 nos compania di utilidad WEB NV a inicia un proyecto pa baha e dependencia riba fuel oil, e proyecto innovativo di 'Reverse Osmosis' pa produci awa y e generadornan RECIP pa produci coriente.

Mientras tanto mas y mas estudio ta indica cu molina di biento por causa problema na salud di hende. P'esey partido MEP a bay en busca di diferente alternativa cu no ta afecta salud di hende, y no ta causa un impacto negativo riba medio ambiente. Pero principalmente, pagabel pa cada ciudadano. E realidad cu nos ta biba aden ta cu tin

un cantidad grandi di persona ta biba sin coriente, debi cu costo di bida a aumenta demasiado. **PROPOSICION pa resolve problemanan energetico actual.**

- Introduci un areglo social real pa tur cu ta den necesidad, specialmente esnan cu ta biba di onderstand.

- Introduci reverse meter pa cu coriente pa reduci asina gastonan di uzo di coriente na unda e habitante cu por inverti den electricidad di su mesun cas, ELMAR lo por cumpra esaki bek door di e reverse meter.
- Haci investigacion cual ta e 'mix' di diferente forma di energia alternativo cu ta funciona optimalmente pa Aruba. Na momento di busca forman

di energia alternativo, tin dos punto di salida crucial pa tene cuenta cu ne:

1. E forma di energia alternativo mester reduci gastonan di awa y coriente inmediatamente.
2. E forma di energia alternativo cu nos scoge no por tin un impacto negativo riba nos comunidad.

Banda di esaki nos mester acelera y adelanta e proyecto di gasoducto, plantia pa gobierno di MEP na aña 2009, pa WEB y e refineria di Aruba cu mester habri ainda, por haya gas natural for di e pos di REPSOL cu ta solamente 50 kilometro leu di Aruba.

MEP ta convenci cu e solucionnan aki ta esnan mas sostenibel, mirando cu e ta un forma di energia limpi, y na mes momento ta pagabel pa cada ciudadano, y pues sostenibel. Cu esaki MEP lo logra reduci costo di bida. Energia alternativo ta keda riba agenda di gobierno semper y cuando cu esaki ta na beneficio di pueblo y sin consecuencia negativo pa nos medio ambiente. Prioridad di MEP ta e bienestar di nos pueblo. 22 di September, duna nos bo voto di sosten pa asina hunto nos logra trece cambio nan cu nos pais merece.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

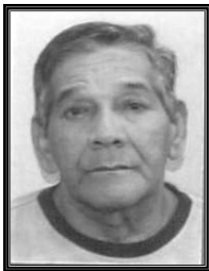
"Dios, wardami, mi ta busca refugio serka bo;
Mi ta bisa Señor, Bo ta mi Señor, mi felicidad!
No tin nada riba bo"
Salmo 16

Cu hopi tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima

Ronald Rafael Ridderstap

Mihor conoci como Ronnie.

* 24-10-1948- † 12-09-2017.



Na number di su:

Casa: Luisa Ridderstap Uribe y yuinan.

Yuinan: Magaly Sneek Ridderstap y Jorge Sneek.

Rachelle Ridderstap y Glenn Henricus.

Sasha Ridderstap.

Maryllin Ridderstap y Leo Janga.

Nieta nan y Nieto: Jomaly Sneek Y Kevin Martinus.

Adrienne Kelly y Franson Arends.

Rayshyenne Ridderstap y Sjon Pieters.

Rayenne Ridderstap.

Marc Anthony Ridderstap.

Bisanieta: Annaya Arends.

Mayornan: †Domingo (Lobo) Ridderstap.

Anita Faustina Ridderstap Tromp Zievinger.

Ruman nan: †Milo Ridderstap y yuinan.

†Rudy Ridderstap y yuinan.

Glenda Ridderstap y yui.

†Isle Adelaida Giron y yui.

Hubert Ridderstap y yuinan.

Mariana Donata y esposo Rudy Donata y yuinan.

Marvis Wever y esposo Maiky Wever y yuinan.

Glenn Ridderstap y yui.

Marlon Ridderstap.

Sobrino y Sobrina nan: Milton Ridderstap, Steve Ridderstap, Randolph Ridderstap, Ryan Ridderstap, Jackson Teofile, Jefferson Teofile, Glennrick Ridderstap, Johairo Giron, Niliëne Donata, Ruderick Donata, Michella Wever, Michellangeli Wever, Maikeson Wever, Glennson Ridderstap.

Iha nan: Johairo Giron.

Fafrizzio Ivan Guterrez.

Tur su bon Bisinjanan: Wiersma, Williams, Bosh, Berlis, Thiel, Tevreden, Valentijn, Toussaint, Cathon, Slikker, Olliviera, Kock.

Primo y Prima nan, demas famia nan: Ridderstap, Uribe, Sneek, Henricus, Nuñez, Janga, Martinez, Kelly, Arends, Pieters, Giel, Rasmijn, Wever, Donata, Tromp, Zievinger, Reyes, Quandt, Dirks, Maduro, Swaen, Martis, Dania, Croes, Sevinger, Wever, Fingal, Hoek, Mateo, Rojer, Plaza, de Windt, Geerman, Zijlstra, Thomas, Colina, Orman, Palm, Kock, Franken, Giron, Theofile, Chirino.

Nos kier a invita tur su ex colega di Setar, tur su amigo nan di Beisball team Marlboro, UPA, Softball Team Boogaloe, Botica Central, La Moderna, Blue Stars, Tromp Cement Production y Voetball Team Sport Boys.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 19 September 2017, for di 2 or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 18 September 2017 6 or pa 9 or di anochi.

Ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona number of faam di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Let us not grow tired of doing good, for in due time
We shall reap our harvest. if we do not give up.
Galatians 6:9

The Lord is my Shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside still waters
He restoreth my soul: He leadeth me in
the paths of righteousness for His name's sake.
Pasm 23

With deep sorrow we announce the passing of :



Hubert Noël Samson

TX-251

*14-10-1939 - †04-09-2017

Left to mourn are his:

Children: Meri Chantal Samson (Sto. Domingo)

Paloma Ventura (Sto. Domingo)

Stephany Ventura (Sto. Domingo)

Chantal Snoecks (België)

Thierry Snoecks (Frankrijk)

Sister : Maggie Samson

Niece : Erica Samson

Grandchild : Ziggy

Families : Samson, Snoecks, Ventura, Every,
Granger, Dinzey and Jackson

We invite all friends, neighbors and other acquaintances to attend the funeral which will take place on Monday September 18th, 2017 from 9 to 11 a.m. The body will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Anna church in Noord. Service starts at 10:30 a.m. and will depart from there to the cemetery in Noord.

Our apologies if we have forgotten any family members and friends in our time of grief.

Esnan di

Kredietvereniging di Douane por busca carta di interes

ORANJESTAD (AAN): Coöperatieve Spaar-en Kredietvereniging Douane Aruba ta participa cu por pasa buska interestbrief,

Directiva di Cooperatieve Spaar-en Kredietvereniging Douane Aruba ta invita tur su miembronan y pensionadonan pa pasa buska nan interestbrief na Hoofdkantoor di Departamento di Aduana, L.G. Smith Boulevard 134 entrante awe Diabierna.

Loket di Ministerio Publico cera diabierna mainta

ORANJESTAD(AAN)--- Ministerio Publico ta informa cu su loket lo ta cera riba diabierna 15 di september 2017. Esaki relaciona cu apertura di e edificio nobo di Ministerio Publico. E loket lo habri normalmente atrobe diabierna despues di merdia di 1'or pa 3.30'or di atardi.

Oracion pa awe:

Tata Santu, yuda mi pa ta semper sincero den tur loka mi ta hasi na bienestar di otro nan. Yuda mi pa mi no hasi nada pa interes personal, sino pa mi ta fiel den cumplimiento cu ta santa boluntad.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosesga.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason, nos ta
participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Gregorio Arturo Willems

Mihor conoci como Dudu

*08-05-1934 - †11-09-2017



Na number di su

Esposa: †Felicia Nicolina Willems-Croes

Yiunan: Angela i John Meyboom

Maria i Alejandro van der Biezen

Maximo i Ingrid Willems

Vda. Marlyn i †Franklyn Tromp

Franklyn i Sylvia Willems

Cicilia Willems

Nieto i Nietanan: Laily i Jimmy

Nildaily

Silvet, Arturo i Solangela

Mike-Stephen, Andrew i Christy

Franco i Silveika

Bisa nieto(a)nan: Nathan, Nathaly i Nathasha

Adelisha i Arturo

Abriëlle

Jean-Franco

Shantiëlle

Silkeyla

Ruman: Maria Goeman

Tantanen: Maica de Freitas, Goya Geerman

Swa i cuñanan, sobrino i sobrinanan, comer i compenar,
primo i primanan, iha i demas famianan: Willems, Croes,
Lampe, Maduro, Koolman, Geerman, Meyboom, Van
der Biezen, Arends, ALbertsz, Tromp, Goeman, Curiel,
Vrolijk, Acosta, Hernandes, Kock, De Freitas, Kelly,
Valdez y tur amistadesnan.

**Ta invita pa asisti na e acto di condolencia i despedida
cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 16
september 2017 di 9’or di mainta pa 12’or di merdia.**

**Alaves nos kier participa cu dialuna 18 di September
2017 pa 9’or di mainta nos lo hiba nos defunto na su
ultimo lugar di sosiego na Santana Central Sabana
Basora**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun
familiar of conocirnan.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Pareha tabata landa mientras nan yuchi tabata hunga y kibra bo ter riba beach

ORANJESTAD, (AAN);
--Central di polis a dirigi
Strandpolitie na haltura di
La Cabana/ Amsterdam
Manor relaciona cu discu-
sion cu por para bira con-
frontacion y termina na pe-
lea.

Na yegada e unidad a wordo
acerca pa un persona di se-
guridad encarga na La ca-
bana y el a muestra e agen-
tenan na unda tin dos grupo
cu un rato prome a haya
problema cu otro.

Polis a bay papia cu e grupo
y e homber Delgado a de-
clara cu nan ta riba barco
crusero y nan kier a djis
pasa un rato y goza di solo
y lama.

Nan a bin cu boter di cerbez
den un cooler pa bebe. Ora
nan tabata den laman un di
su yiunan tabata hunga cu
boternan bashi y tin cu a ki-
bra. Su señora sali di lama
y a cuminsa piki e boternan
kibra y na dado momento un
homber a presenta y a pusha

casa di Delgado.

E tercio a bisa cu e no mag
di subi beach cu boter di
cerbez. Delgado a wak y a
rabia locual ta pasando y a
bay atende e homber y aki
a surgi intercambio di pa-
labra.

Y un guardia di seguridad
cu tabata den sercania a hala
nan un banda. Polis a bay
papia cu e otro partido y e
homber Amoresse a declara
cu e hombernan tabata den
lama y e mucha nan tabata
riba beach ta hunga cu boter
di cerbez banda su yiunan.

Na dado momento un bo-
ter di cerbez a kibra y a cay
riba su yiu homber.

Consecuentemente Amor-
esse a rabia y a bay atende
e señora riba nan forma di
bebe.

Amoresse a bisa polis cu e
no a mishi cu ningun hende
pero e homber (Delgado)
a bin riba dje y a cuminsa
zundr’e. Polisnan a inter-
media entre nan y e homber
Delgado a wordo bisa pa
otro baiha e no bin cu boter
di cerbez of boter riba beach
y e mester wak mihor pa su
yiunan pasobra cos por bay
robez y e muchanan por
hrida nan mes. Delgado a
muestra comprension y laga
sa cu nan tabata na caminda
pa nan barco crusero.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosesga.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos
ta participa fayecimento di:

Sr. Daniel Hernandez

Mihor conoci como Dan

*06-03-1931 - †11-09-2017



Na number di su

Esposa: Eva Hernandez- Koolman

Yiunan: Maritza Hernandez

Glenda Hernandez

Roland Hernandez y Nyeela Wanopa

Mirla y Gilbert Maduro-Hernandez

Nieto(a)nan: Archard Tromp y Ghislaine Dabian

Aldrich Tromp

Yassin Lhaiba-Olaf de Jong

Laura Amzand

Justin Maduro

Kaylee Shea Maduro

Manera nieta: Jelixie Bislip

Bisanieta: Arziani Tromp

Rumanan: Benny Hernandez na Hulanda

Sita y Hank Landman-Lampe y famia na Australia

Manuel y Rita Lampe-Jansen y famia

Swa, Cuñanan y famia: Matias y Monica Koolman y famia

Vda. Agrepina Koolman-Lopez y famia

Vdo. Charles Croes y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, ihanan, amigonan
y conocirnan, bisñanan demas famianan, compaño nan di
SABA Centro Cuido San Nicolaas y Zustersnan.

**Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra
16 di september na Aurora Funeral Home di 9’or pa
11’or di mainta, despues saliendo pa Santana Central di
Sabana Basora.**

Adres pa condolencia; **Aurora Funeral Home, diabierna
15 di september di 7’or pa 9’or di anochi.**

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita
di condolencia na cas.

Sonido a pone primanan lock porta di camber

ORANJESTAD, (AAN);
--- Central di polis a instrui
e patruya di Oranjestad pa
nan bay direccion San Bar-
bola, relaciona cu un situa-
cion sospechoso.

Na yegada e patruya di po-
lis a papia cu e señora S. cu
a declara cu pa alrededor di
10:41 or el a scucha sonido
den cushina.

El a bay tira bista kico ta
pasando y el a scucha un
hende ta trata na habri e
porta di cushina.

Hunto cu su prima nan a
drenta camber y nan a cera
e porta di camber na lock.

El a yama su mama y e ul-
timo a yama polis.

E doño ta riba vacacion y
nan ta cuida e cas. Patruya
na yegada a hasi control
den cura, den e cas, y mas
laat den vecindario di e cas.
Patruya a splica e denunci-
ante e pasonan cu e mester
tuma.

Homber bisiña a bira onbeschoft

ORANJESTAD, (AAN); --- Timbal straat lo tin un persona agresivo segun informe suministra na autoridad. Tabata diaranzon atardi cu patruya di polis Oranjestad a presenta y atende e habitantenan di Timbal straat. E homber di inicial B. a conta patruya di a scucha e homber bisiña ta papia masha onbeschoft cu su mama. B. a bay atende e

homber bisiña pero e bisiña a bira onbeschoft riba dje y ademas a bin cu un pida obheto di hero y a cuminsa menas'e. Polis a indica B. pa pasa na despacho di recherche pa hasi denuncia di menasa. Ademas patruya a papia cu habitante di e cas encuestacion, e mama di inicial C.W. cu a conta polisnan cu su yiu homber ta usa tur sorto di droga y ta bira

masha agresivo. Su homber parece ta e homber L.J.B. Werleman cu no tabata mas na e sitio pa polis por a atende. C.W. tambe a wordo notifica pa pasa oficina di recherche debi cu e tambe a wordo menasa pa L.J.B. W. Patruya a controla y busca den vecindario pero ni sombra di sospechoso W. nan no a wak y tampoco a localiz'e ningun caminda.

Fundacion Rancho cu actividad Social basa rond di Dia di Bisiña 2017

ORANJESTAD(AAN)-- Fundacion Rancho ta organisa diasabra 23 September 2016 e actividad den conmemoracion di Dia di Bisiña. Un evento celebra na Hulanda como "Burendag" riba 23 di September. E meta ta pa trece habitantenan di un bario hunto y participa den diferente

actividad. Den e cuadro aki, fundacion Rancho ta organisa riba e diasabra aki un actividad basa rond di actividad social unda habitantenan di bario por bin centro di actividad Rancho y tuma un koffie y conoce nan bisiña. Na mes un momento lo pasa documentarioman cortico. Tambe much-

anan por bin y pinta durante e mainta aki. E actividad lo cuminsa pa 8or di mainta te 12or di merdia. Un bario ta mira mas bunita, menos peligroso y mas social ora su habitantenan uni cabes y hunto traha pa un cambio. Stichting Rancho ta invita habitantenan di Rancho y tambe boluntarionan cu lo kier yuda pa pasa Diasabra awor duna su aporte y ban yuda embecece Rancho!

Iglesia Avivamiento Aruba

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Sr. Richard Albert Dirksz



Na bida miembro di nos iglesia.

Iglesia Avivamiento Aruba ta manda palabra di profundo condolencia na su Omonan, Tantanen, Rumannan, Sobrinenan, Sobrinenan, Rumannan den Cristo i demás famia i conocirnan.

Cu Dios duna boso forza, consuelo i paz den e momentonan difisil aki.

Lo e keda den nos memoria como un miembro di iglesia stima pa nos tur.

Juan 11:25 Jesus a bis'e: "Ami ta e resurekshon i e bida, esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri."

Servicio publico

ORANJESTAD (AAN) --A wordo perdi dos rijbewijs. E rijbewijsnan tabata den un telefon cu un persona a bay cune durante un fiesta na Piedra Plat y ta pertenece na Morado Everon y Soraya Everon. E telefoon ya a wordo considera perdi, pero e rijbewijsnan ta importante pa nan doño. Nan mester di nan pa nan vota. Cualquier persona cu por a haya nan por yama na 566-6162.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Royal
Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

Eufracio Haseth

*13-03-1936 - †11-09-2017

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 16 di september na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 8 am pa 1 pm na cas; Sabana Grandi # 54.



Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Thank You

In memory of our beloved
Edward Francis Ramou



In the journey of life death is but a passage into the glory of eternity and when the journey finally ends we will claim a great reward and find everlasting peace together with the Lord. In appreciation to everyone who comforted us and stood with us during this time of bereavement. Thank You for your support and your presence at the funeral service and would like to apologize for the inconvenience caused by the time change of the funeral ceremony.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Hesus a bise: Ami ta e resurekshon i bida;
esun cu kere den Mi lo biba hasta si e muri"
John 11:25

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:

**Rosalinda
Martis - Maduro**

Mihor conoci como
"Rosa" of "Rosita"

*24-05-1959 - †14-09-2017



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Eric Conrad Ras di Curpa:

E fecha di 8 September 2016 ta keda graba den memoria



ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna awor 8 di September 2017 ta haci un aña cu nos parlamento a vota na fabor di e Amienda 7.

Despues cu un grupo di fe Cristian consisti di Catholiconan y y otro nominadonan

Cristian a uni y den un corto tempo subi caya laga cu mas di 800 hende riba pia y laga nos boz resona cu nos di fe Cristian ta kere cu e matrimonio ta entre homber y muhe.

Lectornan amienda 7 ta nada otro cu un matrimonio caminda

e palabra matrimonio a worde cambia den partnerschap. Tur e proceduro ta mesun cos cu matrimonio y tin caminda cu nan tin mas derecho cu e matrimonio legitimo cu ta conforme e principionan di Dios y e partner di e mesun sexo tin mas derecho riba e bienes cu e yiunan y asta herencia por kita for di un yiu.

E amienda 7 ta un parti chiquito di nos Codigo Civil Nobo cu proximamente lo mester bira un ley ora cu e worde trata den nos parlamento den e INVOERINGSVERORDENING. Nos Codigo Civil Nobo ta consisti di 8 buki y mas cu 800 articulo lo worde cambia. Mi ta kere cu ta Dios mes a duna Aruba un chance pa

scapa Aruba di e desastre cu e amienda aki lo causa.

Parlamento riba 8 di September 2016 durante di e tratamiento di nos Codigo Civil Nobo a dicidi di schors e reunion pa hinca un amienda nobo den otro conoci como amienda 7. Partidonan MEP, AVP Y PDR a pone president di Staten schors e reunion pa asina demostra nan unidad y den un corto tempo formula e amienda despues cu e bieu a worde tira den bari di sushi. Den oranan laat di anochi a logra pasa e amienda 7 cu 11 voto nan fabor di parlamentarianan di MEP, AVP Y PDR.

Nos por corda ora a bira conoci cu e amienda 7 a haya drecho di existencia el a sacodi henter

e pueblo di Aruba. Con 11 parlamentario a dicidi cu nan ta Esaki lo crea un libertinahe pa tur hende pa no kere mas den matrimonio y haci un Aruba un Sodoma y Gomorra y e resultado final lo destruccion. Partidonan politico pa scapa nan mes di un resultado desastroso den eleccion di dia 22 di September 2017 a busca moda di justifica di tur manera pakico nan a vota VOOR OF PRO na AMIENDA 7. Nan a trece crea un smoke di nan tur sorto di argumento pa nan defende nan decision tuma.

Pesey mes Aruba ta na un punto cu nos mester dicidi kico lo pasa cu e INVOERINGSVERORDENING cu lo mester worde trata den nos parlamento di Aruba. E eleccion di dia 22 di September 2017 e pueblo di Aruba lo dicidi si nan lo sigui cu e partidonan tradicional cu ta primitibo cielo y terra pero ora di goberna nan ta suta bo cu medida. Asta e palabra medida a cambia su nomber pa ajuste.

Tur 7 partidonan ta na fabor di e matrimonio di mesun sexo cu excepcion di partido CURPA a laga su boz resona bon cla cu nos di partido CURPA ta CONTRA di e matrimonio di mesun sexo. E autornan di e amienda 7 lo manipulabo pa haya bo voto pero na final di cuenta bo no por confianan y no dunanan bo sosten. Partido CURPA ta e unico alternativa cu lo dunabo e siguransa cu nan lo para pa principionan di Dios cual ta sagrado. Principionan cu NO ta negociable. E pueblo di fe Cristian di Aruba lo mester laga nan boz resona bon cla cu nan ta contra di tur partido cu ta contra di e principionan di DIOS cu ta sagrado. E votonan di es nan di fe Cristian, mester bay pa partido CURPA pa asina nos como Cristian por worde miho reprenta den nos parlamento.

Mi ta haya straño cu tin candidatonan di fe cristian cu a keda riba lista di partidonan politico of a subi riba lista di partidonan politico cu ta contra di e principionan di Dios y automaticamente nan ta PRO e matrimonio di e mesun sexo.

E voto di esnan di fe Cristian solamente lo yuda e partidonan tradicional haya e restzettel y dunanan derecho legal pa sutabo despues cu medidinan. Bo servidor Eric Alvin Conrad RAS candidato no 3 riba e lista victorioso di partido CURPA.

Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita;
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, cu mi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu profundo sentimento nos ta participa cu a bai sosega den paz di senjor nos esposo, tata, abuelo, omo, swa y bon amigo:

Sr. Marcelino G. Dewindt

Mihor conoci como "Omo Buchi" of P.D.W."

Ridder Der vijfde graad

-Ridder- In de Orde Van Oranje-Nassau

Na Number di su

Esposa: Sra. Marcia Dewindt-Benschop

Jui stima: Naidiah y George Arends

Nieta Stima: Tyarah Arends

Manera su Jui: Liza Dewindt

Mayornan: †Maria y †Pedrito Dewindt Henriquez

Rumanan: †Serafina (caya) I †Toribio Ras-Dewindt I famia

†Anna i †Jan Croes- Dewindt I famia

†Marianita (inchi) I †Francisco Reyes- Dewindt I famia

†Alfonso (Fon) I Josetter Dewindt- Bernier I famia

Mathilda I †Hector Gonzales- Dewindt I famia

†Toribio (Riri) I Vilma Dewindt-Engelhardt I famia

Alejandro (Lee) I Ann Dewindt- Philips I famia

Ihanan: Thais Croes

Myanou Benschop

Liza Dewindt

Jurgen Benschop

Suegronan: †Cornelis I †Josepha Benschop-Diels

Swanan: †Rudy I Olivia Benschop Erasmus I famia

Piola Garig I †Howard Garig I famia

†Rina Tappin y Randy Tappin I famia

Ralph Benschop I Angelica Erasmus I famia

Tur su Sobrino I sobrinanan, Tanta y Omonan, Primo I primanan

Su mihor Amigo: Alfred Oduber

Su bon Bisinja: Willy y Eudo Richardson

Famianan : Dewindt, Benschop, Henriques, Erasmus, Arends, Garig, Tappin, Rodriguez, Winklaar, Diels, Bernier, Croes, Gonzales, Ras, Reyes, Phillips, Engelhardt, Fecunda, Oduber, Richardson.



Ta invita tur famia, conocirnan, amigonan ex coleganan di gezondheidsdienst, ex colleganan di Laboratorio Familia y Service Lab Expert pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 16 di September di 9 or pa 11 or di mainta na Royal Funeral Home. Despues e defuntu ta wordu crema den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 15 september di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Si encaso di nos tristesa nos por a lubida pa menciona algun famia nos ta pidi nos disculpa pa esey.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Aruba Certification Program ta yuda tur hende den comunicacion cu turista



ORANJESTAD (AAN): Sra Indra Zaandam, directora di Aruba Certification Program, ta orguyoso di e logronan duna cu e curso aki.

E ta convenci, cu si tur hende cu ta traha den sector turistico ta haya e curso aki mirando cu tin reclamonan cu ta dreña cu ta muestra cu

nos servicio di calidad di antes no tey mas.

E programa tabata canando desde 2011. Na comienzo e tabata cay bou di Enseñanza pa Empleo y despues el a pasa pa ATA, unda cu diferente personanan a maneha e programa aki. Aruba Certification Program su meta ta pa yega na hendenan cu ta

cay bou di sector turistico. Tin e tendencia di pensa cu unicamente hendenan cu ta traha den sector turistico ta bin den contacto cu e turistanan. Pero nos tur na Aruba ta bin den comunicacion cu e turista. Ora bo ta riba caya, na gasoline station, na supermercado, etc.

Awo e enfoca ta riba e

persona cu ta traha den e sector turistico, dus esun cu ta frontline, den cushina y patras den cushina. Pero tambe te na e hendenan cu ta supervisor y managernan tambe nan lo kier yega.

E team di ACP ta consisti di tres persona, cual ta Melissa de Windt, Giovanni de Windt y Susana Romero cu ta den e programa desde 2011 caba. Nan conoce caba kico ta biba den e sector y e team aki nan ta enfoca ariba no solamente ariba personanan cu ta traha den sector turistico, pero tambe otro personanan cu ta traha den otro sectornan, por ehempel sector publico.

Esey ta e meta di e programa. El a bira un tiki mas global, paso cu nos ta un isla turistico y nos tur ta bin den comunicacion cu turista, nos tur mester comprende un tiki, na prome luga di nos mes.

Tin biaha nan ta un tiki controversial, nos ta dreña den les pero nos ta bisa cu e turista ta importante pero pa e ACP e persona cu ta traha den e industria ta oro, e capital humano. Ariba esey ta enfoca.

Hopi biaha nan no ta sinti cu no ta responsabel pa acerca un hende cu kisas ta lanta 3 or di marduga pa coy dos bus pa yega un hotel for di San Nicolas y bisa e persona ey, cu e no ta conta, cu ta e turista ta number 1. Ta dificil pa e persona ey duna servicio cu pasion, segun Señora Indra Zaandam, di Aruba Certification Program.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Awe ta celebra 196 aniversario di Independencia di Costa Rica



ORANJESTAD (AAN) – Awe, Diabierna 15 di September 2017, Costa Rica (y demas paisnan di Centro America) ta celebra e di 196 aniversario di Independencia.

Prome cu Costa Rica a wordo independiza, e tabata territorio Spaño y Guatemala tabata e centro di Gobierno Regional.

Na luna di September di 1821 e Capitania General di Guatemala a tuma e decision di independiza su mes for di Spaña y simultaneamente a independiza Costa Rica tambe.

No obstante, te dia 13 di October 1821 a yega na e Capital e tempo ey Cartago (Antiguo Metropoli di

Costa Rica) e copianan di e Acta di Independencia di Guatemala y e Acta di Leon di Nicaragua.

Un bez cu a ricibi e Acta di Independencia, a wordo celebra un reunion general di Ayuntamientonan di e Provincia, den cual a acorda independiza Costa Rica for di e Confederacion General di Guatemala pa asina e por a pasa bira un Estado. E Acta ey a keda subscribi dia 29 di October 1821 den e Ciudad di Cartago y tabata don Juan Manuel de Cañas, ken a ocupa e cargo di Gobernador e persona cu a nombra Juan Mora Fernandez como Hefe di Estado. Importancia di e Acta di Independencia:

Conoci como e Acta di Cartago, esaki ta hopi importante pasobra den dje ta wordo expresa libremente, e boluntad di e costaricensenan di constitui un Estado Independiente, doño di su propio destino soberano, pa elegi su mesun gobierno;

y e ta pa medio di desfilenan y actonan civico cu for di e dia ey a nace e tradicion di conmemora e Declaracion di Independencia for di Spaña, firma na Guatemala dia 15 di September 1821. E desfilenan:

E historia di e desfilenan conmemorativo ta data di aña 1915, tempo cu don Alfredo Gonzalez Flores tabata presidente y a cuminsa disminui e cantidad di militarnan cu tabata participa den e actividadnan di Dia 15 di September y reemplaza nan pa studiantenan di scol.

Añanan despues, e imagen di Costa Rica como nacion pacifista a worde mas defini y e desfilenan a bira un fiesta studiantil cu ta wordo disfruta te awendia, unda cu den tur provincia miles di alumno di scol y colegio di secundario ta desfila riba caya pa conmemora e grito di Independencia Nacional. Pabien na e residentenan Costaricense aki na Aruba.

Divi & Tamarijn Aruba
All Inclusive



It is with a heavy heart that the Divi family announces the passing of



Mrs. Olive Vrolijk– Ferguson

Beloved mother of our colleague Ricardo Vrolijk

Our heartfelt condolences go out to Ricardo and family.
May God comfort you and give you peace in these difficult times.

May Mrs. Olive rest in peace.

Pastor tin sospecho cu ta “Marlonchi” a causa destruccion

ORANJESTAD,(AAN); -- Destruccion na Misa Teresita den Bernard straat tabata e informe suministra cu a drenta via central di polis. E conocido Marlonchi cu ta hasi fastioso lo ta comete destruccion. Patruya di San Nicolas a wordo dirigi na Misa Teresita pa atende e caso reporta. Y na yegada polisnan ta papia cu e persona di inicial N.M. E persona cu a reporta ta

Pastoor N.M. di e Misa y el a declara cu desconoci (nan) a destrui e wasbak di e baño pa hende homber. Keha ta tuma y ademas pastoor N.M. a sigui declara di ta sospecha cu ta e conocido choller “Marlochi” ta esun cu a comete e acto castigabel. Polisnan a papia cu Marlonchi pero el a declara cu e no a hasi nada. Marlonchi a wordo cori for die sitio pa e polisnan.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Prensa y mas invitado a haya un desayuno na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino



ORANJESTAD (AAN): Dia-huebs mainta miembronan di prensa y di diferente instancia y compania na Aruba a wordo invita pa un desayuno na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, pa despues tambe nan haya un tour pa wak e renovacionnan cu a tuma lugar. Despues di e dushi desayuno, 2 persona a gana un premio di 'breakfast for two' y dos a gana 'dinner for two', despues di cual Audrey Wolf y Lily Polsbroek a duna un splicacion di e miyones di dollar na renovacion cu a keda cla aña pasa. A wordo splica cu Hilton ta keda e cas pa nos localnan, mirando tambe cu e tabata e

prome hotel cu Aruba tabata tin (Aruba Caribbean Hotel) y a habri na 1959. Segun e representantenan di e Hilton, e hotel semper ta cla pa ricibi cualkier evento di compania, famia etc. Mirando e historia grandi cu e hotel tin, tur caminda na muraya bo ta mira potretnan di antes, cu hendenan cu tabata traha antes, cu e diseñador di e hotel y te hasta un potret di propietario actual di e hotel, ora cu e tabata baby. A wordo splica tambe cu dos aña pasa e hotel a wordo cumpra pa Hilton y aña pasa e renovacionnan necesario a wordo hasi, unda cu tin un total di 357 camber, cu ta inclui

27 suite. Segun señora Polsbroek, ta conoci cu e Famia Real ta keda den e hotel ora cu nan ta na Aruba. El a splica tambe cu e potretnan di antes cu ta colga tur caminda, e hotel a haya atravez di un peticion cu nan a hasi na nan 'guests' y 'repeat guests' tanto local como turista. Esnan cu tabata tin potretnan di antes a manda nan pa Hilton y asina a selecta 100 di nan y a traha obranan di arte di nan, cu ta tene e historia di e hotel aki completamente bibo. Un di e potretnan bunita ta un potret di San Fernando Brothers, cu a cuminsa toca den e hotel despues cu el a habri.





THE CINEMAS

www.thecinemas.aw Valid through Sept 20

*matinee: at & SUN

late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
AMERICAN ASSASSIN				AMERICAN ASSASSIN			
daily:	4:00	6:30	9:00	daily:	5:30	8:30	
matinee:	1:00	2:30		matinee:	2:30		
late:	11:30		NEW R	late:	11:45		NEW R
OPEN WATER 3 CAGE DIVE				OPEN WATER 3 CAGE DIVE			
daily:	4:15	6:15	8:30	daily:	5:00	7:00	9:00
matinee:	12:00	2:00		matinee:	2:45		
late:	11:00		NEW R	late:	11:30		NEW R
UNLOCKED				UNLOCKED			
daily:	4:30	6:45	9:00	daily:	5:00	7:15	9:45
matinee:	12:00	2:15		matinee:	2:30		
late:	11:30		NEW R	late:	12:00		NEW R
IT				IT			
daily:	4:15	7:30		daily:	5:15	8:15	
matinee:	12:45		SP	matinee:	2:00		SP
late:	11:00		R	late:	11:30		R
WIND RIVER				WIND RIVER			
daily:	7:00			daily:	6:45		
matinee:			NL	matinee:			NL
late:			R	late:			R
THE HITMAN'S BODYGUARD				THE HITMAN'S BODYGUARD			
daily:	4:00	6:30	9:00	daily:	5:45	8:45	9:00
matinee:	1:00			matinee:	2:45		
late:	11:45		R	late:	11:30		R
ANNABELLE CREATION				ANNABELLE CREATION			
daily:	9:15		SP	daily:	9:30		SP
matinee:			R	matinee:			R
late:	11:45			late:	12:00		
THE EMOJI MOVIE				THE EMOJI MOVIE			
daily:	4:45		SP	daily:	4:45		SP
matinee:	12:15	2:30	PG	matinee:	2:00		PG
late:				late:			

Afl. 5,- MOVIES. Monday @Ren, Wednesday @Paseo

LATEST RELEASES





VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



Grupo Scout St. Paulus Michael hopi activo e temporada aki



E galan aki **Elton Bramble** a bin specialmente for di Hulanda pa celebra su 40 cumpleaños na su isla stima Aruba. E ta haya felicitacion di su amigonan Chantal y Martin cu ta desea Elton un dushi dia.

ORANJESTAD (AAN): Tur unidad di Grupo Scout St. Paulus Michael a start sali yen di animo cu nan actividadnan pa nos hobennan y muchanan pa e di dos parti di aña te cu December 2017.

E Unidad di Afdeling a tene un anochi di campamento. Esaki a inclui Hiking, Anochi di Cushinamento, Weganan, Preparacion di Desayuno, Andicuri Session Boarding, National Park Bike Trail y finalisa cu un bon wega di Basketball.

E Unidad di Troep a organiza un momento di traspaso di dos verkenner, pasando den diferente obstaculonan y asina pasa nan over pa e

Unidad di Afdeling. Despues di esaki tur a sigui gosa na lama cu diferente beach games.

E Unidad di Welp a organiza un dagie uit pa reforsa e laso amistoso entre nos welpennan. Nan a gosa un momento na cinema y di un rondtrip riba nos dushi isla.

Por ultimo e Unidad di Beversnan a tene un Scavenger Hunt na Grape Field, y a busca un pida driftwood pa asina pinta esaki na nan mesun gusto.

Pa mas informacion pa miembro nobo por tuma contacto cu nos na: via Facebook Grupo Scout St. Paulus Michael y via Whatsapp: 593-5797



SAVANETA VIBEZ

15 September 2017
Ora: 6or pa 10or
Luga: Savaneta 249J

Cuminda y bar bon surti cu super bon prijs,
acompaña cu bon ambiente y bon musica!!

Bin chill cu Dr. y Team Schwengle!
Countdown pa 22 di september
#SuaveCuSchwengle

HOUR
6PM – 10PM!



Berd'e ta!

Pa mas info por yama: 5694811 of email: suavecuschwengle@gmail.com

HOME&NATURE

NOW AVAILABLE WITH EASY LOW PAYMENTS!



FOR CREDIT BRING: ID, 2 MONTHS PAYSLEIPS, PROOF OF ADDRESS (WATER OR ELECTRIC BILL)

Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.

Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota

Tel: 521 1188



HOMENATURE